



# L'ÉCHO DU BAS ST-LAURENT

Faites faire vos impressions à L'IMPRIMERIE GENERALE DE RIMOUSKI, Itée. Travail soigné Service rapide

Fortin N. Le Chancine, Alphonse, Rimouski 15 mars 48

Membre de la C. W. N. A.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa

QUINZIEME ANNEE

Rimouski, le 30 octobre 1947

NUMERO 35

## M. Gleason Belzile est nommé secrétaire parlementaire du ministre des finances

Un honneur qui rejait sur sa ville, son Alma Mater et toute la région

OUVERTURE DE LA SESSION LE 5 DECEMBRE

Au moment d'aller sous presse nous parvient la nouvelle de la nomination à Ottawa du député de Rimouski, Me Gleason Belzile, à qui le premier mi-

re comporte, pour son titulaire, la responsabilité d'agir de concert avec le ministre dans la préparation des bills devant être soumis à la Chambre. Elle oblige de plus à une connaissance approfondie de la législation devant être soumise à la députation.

Le nouvel assistant parlementaire du ministre des finances, M. G. 35

## L'Hotel de ville de Rimouski sera agrandi

Le 23 octobre, à une séance générale du conseil municipal de la ville de Rimouski, sont présents : M. le maire Paul-H. L'Heureux et MM. les conseillers Albert Dionne, Dr Victor Lepage, Ernest Doucet, Albert Labbé et Albert Doucet, formant quorum sous la présidence du maire suppléant en l'absence du maire.

Une licence de cocher est accordée à M. Fernand Lavoie.

Proposé et résolu que la nouvelle voiture servant au Département de la police soit assurée sous la même police d'assurance couvrant les véhicules de la corporation, moyennant une prime de \$57.47.

Le conseil reçoit les communications suivantes :

Une demande de la Chambre de Commerce des Jeunes de Rimouski, pour utiliser la salle du conseil tous les deuxièmes mercredis de chaque mois.

Une demande de position comme employé régulier pour ouvrage général de la part de M. Amédée Tremblay.

Une lettre du Syndicat Catholique des Employés municipaux de Rimouski Inc., recommandant d'employer comme employés permanents MM. Lionel Lepage, Arthur Lizotte, Eugène Parent et Ulysse Tremblay.

Une lettre de l'hon. ministre des Travaux publics donnant une réponse à la demande de la ville pour un octroi concernant l'amélioration du service incendie à Rimouski.

Une demande de M. Emile Doucet pour avoir les services d'eau et d'égoût à une nouvelle maison d'habita-

tion, rue Tanguay.

Un acte d'assentiment de la Corporation Episcopale Catholique Romaine de Saint-Germain de Rimouski à la demande formulée par le conseil dans une résolution du 14 octobre courant.

Une lettre de la Société Centrale d'hypothèques et de logement ainsi que mémoire, projets de contrats et dessins de plans de maisons.

Une offre de M. Arthur Dionne pour acheter une petite sleigh d'ou-

vrage au prix de \$15.00.

Une demande du Club de Baseball de Rimouski Enr. pour utiliser la salle du conseil et organiser un bingo ou bazar public pour une semaine.

Une lettre de M. L.-A. Pineau offrant ses services comme gardien au garage municipal.

Une lettre de la Commission d'assurance chômage recommandant M. Lionel Roy pour une position de mécanicien.

(Suite à la page 16)

## Le Séminaire fête son Supérieur

Tout le personnel enseignant et les élèves du Séminaire de Rimouski ont participé aux diverses manifestations qui se sont déroulées la semaine dernière à l'occasion de la fête du Supérieur, Mgr Georges Dionne.

La fête a débuté le mercredi après-midi, à 4 heures, par la présentation des vœux à Monseigneur le Supérieur. La cérémonie s'est déroulée à l'Auditorium en présence de S. Exc. Mgr Georges Courchesne, archevêque, de S. Exc. Mgr C.-E. Parent, évêque auxiliaire, et de représentants du Séminaire de Québec et du collège de Ste-Anne de la Pocatière. Immédiatement après, toute l'assistance se transporta au Grand Séminaire où Son Excellence Mgr l'Archevêque procéda à la bénédiction de la nouvelle aile de cette

maison. Au retour au Petit Séminaire, Mgr l'Archevêque présida la réception des nouveaux congréganistes et officia au Salut solennel du Très Saint-Sacrement.

Pour continuer la tradition, la journée se termina par une soirée musicale avec comme artistes huit membres de l'Orchestre Symphonique de Québec sous la direction de M. Edwin Bélanger. Le même concert fut répété le lendemain pour le public et fut fort goûté.

Le lendemain, jeudi, Mgr Georges Dionne chanta une messe solennelle à la cathédrale en présence de LL. EE. NN. SS. Courchesne et Parent, de plusieurs membres du clergé et des élèves du Séminaire. M. l'abbé Elphège Bouchard, curé de Cacouna, donna le sermon.

## Une branche de l'Alliance Française à Rimouski

Un organisme destiné à répandre la culture et la civilisation française — Me Perrault Casgrain patron à Rimouski — Inauguration le mardi 28 octobre par une conférence de M. René Jasinsky

La ville de Rimouski peut maintenant se réjouir d'être reliée à un organisme français qui a pour but de répandre à travers le monde la culture et la civilisation françaises. Il s'agit de l'Alliance Française.

Très souple dans son adaptation, cet organisme s'est implanté à Rimouski, sans bruit ni heurt. Il est constitué de deux groupements intellectuels : le Cercle d'Etude et de Conférences des Dames et Les Compagnons de l'Art. Me Perrault Casgrain a été désigné comme patron et agent de liaison entre les deux sociétés constituantes et l'Alliance Française.

Inauguration

L'une des manifestations de l'Alliance Française consiste en la présen-

tation de par le monde de conférenciers qui font connaître les écrivains français, la richesse de la langue, la valeur de la civilisation afin de maintenir des relations et des contacts étroits.

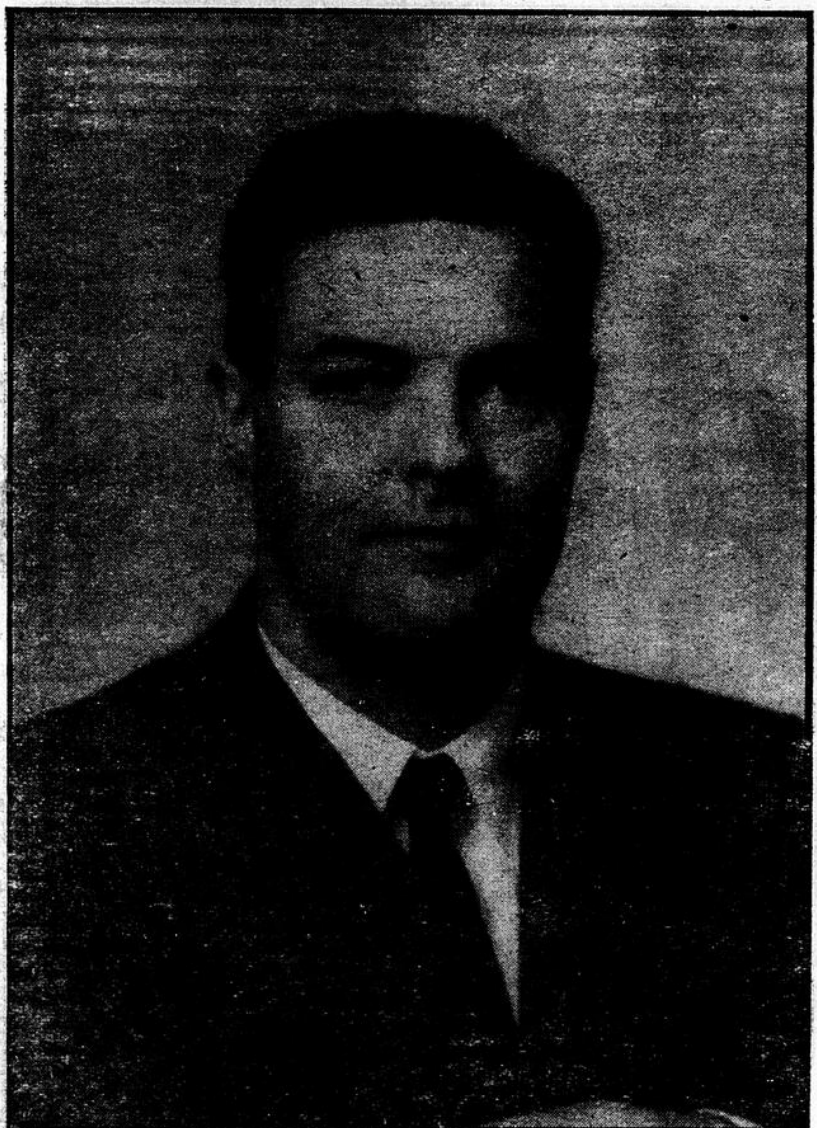
Le Cercle d'Etude et Les Compagnons de l'Art avaient l'honneur d'inaugurer la branche rimouskoise de l'Alliance Française, en présentant en conférence, M. René Jasinsky, professeur à la Sorbonne, Paris. M. Jasinsky traita du "Théâtre de Giraudoux". Le conférencier était accompagné à la séance inaugurale de l'Alliance Française de M. Pierre-Paul Lorion, Consul Général de France à Québec, du comte Serge de Fleury, diplomate français et écrivain, et de M. Camille Gargant, attaché au Consulat Général de France à Québec.

En plus des visiteurs ci-haut nommés, on remarquait aux places d'honneur, Me Perrault Casgrain, c.r., président de l'Alliance Française à Ri-

mouski, Mme Perrault Casgrain, présidente du Cercle d'Etude et de Conférences des Dames, M. Jean-Paul Tremblay, président général des Compagnons de l'Art et Mme Tremblay, M. Léopold D'Anjou et Mme D'Anjou, secrétaire du Cercle d'Etude et de l'Alliance Française, M. Paul-H. L'Heureux, pro-maire de la ville de Rimouski.

Le conférencier invité, M. Jasinsky, a parlé du "théâtre de Giraudoux". C'est d'abord Giraudoux homme qui nous apparaît avec ses préoccupations, sa rêverie apparente qui cache une profonde mystique. Puis M. Jasinsky montre le cheminement de la pensée giraudienne dans ses romans puis dans ses pièces de théâtre. Le conférencier réussit à nous montrer Giraudoux tel qu'il fut et tel qu'il demeure : un profond humaniste.

Voir la chronique des Compagnons de l'Art, ailleurs dans ce journal, pour un résumé plus détaillé de la causerie.



ministre a confié la charge d'assistant parlementaire du ministre des finances, l'hon. Douglas Abbott. La nouvelle a été annoncée ce matin, par l'hon. Mackenzie King au cours d'une conférence de presse.

Si l'on tient compte du fait que M. Belzile n'a été élu à la Chambre des Communes qu'aux dernières élections fédérales, il faut admettre que sa haute compétence a été rapidement reconnue puisque le gouvernement du pays lui a confié la tâche d'agir comme assistant parlementaire d'un des ministres ayant les plus grandes responsabilités, l'hon. Douglas Abbott, ministre des finances.

La fonction d'assistant parlementaire

Belzile, est né à Rimouski en 1898, fils de Louis-de-Gonzague Belzile et d'Eliza Gleason. Après de brillantes études au Séminaire de Rimouski et à l'Université Laval de Québec, il s'enrôla dans la Royal Air Force. Il fit ses études légales à l'Université de Montréal et il fut licencié en droit en 1922. Admis à la pratique du notariat, il exerça sa profession à Sayabec pendant 4 ans pour succéder ensuite à son père comme protonotaire de la Cour Supérieure à Rimouski. Il revint à la pratique du notariat en 1938.

Le poste de confiance qui vient de lui être attribué témoigne de sa haute compétence et lui mérite les félicitations de tous.

tous les angles du problème, les groupements se constituèrent en corporation dans le but de recueillir les souscriptions nécessaires à l'entreprise.

### VEILLEE DES ANCIENS DU SEMINAIRE

Les Anciens du Séminaire de Rimouski, ceux des environs comme ceux de la ville, sont cordialement invités à la veillée du 4 novembre, au Séminaire.

Le Supérieur

### Les routes d'hiver au Témiscouata

Un groupe de citoyens de Rivière-du-Loup et du comté de Témiscouata sont rencontrés à la Rivière-du-Loup, dimanche dernier, pour étudier la possibilité de garder ouverte à la circulation des automobiles, durant l'hiver, la route entre Rivière-du-Loup et Edmundston. Après avoir discuté



Au cours de la parade depuis les Plaines d'Abraham jusqu'à la Citadelle de Québec, le Royal 22e Régiment s'est arrêté devant un monument aux morts de la première Grande Guerre où l'on déposa deux couronnes de fleurs. Puis le régiment se rendit à la Citadelle pour assister à une messe en plein air. On voit ci-dessus les membres du régiment arrêtés en face du monument.



## LE PARQUET DE LA CHAM. de COM. des JEUNES DE RIMOUSKI

Nous avons bon espoir que, avec la coopération de tous les organismes de notre ville, nous réussirons à organiser une souscription pour pouvoir distribuer aux enfants de nos écoles un verre de lait durant les récréations de l'avant-midi et de l'après-midi. Pour faciliter le lait serait distribué aux élèves de première et deuxième année seulement et si nos finances le permettent les élèves de troisième et quatrième année bénéficieront également de la même "traite". La Chambre de Commerce a pris en main cette initiative et a confiance de la mener à bien sans un avenir rapproché.

### REVISION DE LA CONSTITUTION

Notre administrateur, Maurice Lamoignon, a fini de critiquer notre constitution. Il ne s'agit pas de l'améliorer, de faire des changements qui s'imposent depuis quelque temps. La nouvelle constitution sera envoyée sous peu à Ottawa pour approbation par le Secrétaire d'Etat, après évidemment que tous les membres l'aient approuvée.

### COMITE DE LA RADIO

La dernière assemblée du conseil d'administration de lundi dernier, M.

### GUY D'ANJOU AVOCAT

Bureau : au-dessus de la pharmacie Verreault MONT-JOLI  
C. P. 97 Tél : 294

### RADIO-HOCKEY!

### La Brasserie BOSWELL

Commandite à votre intention l'irradiation de tous les matchs de hockey disputés à Québec par les

### "AS" DE QUEBEC

Les dimanches à 3 P.M.

19, 23, 30 novembre  
28 décembre, 11 janvier  
8, 22 février, 7 mars

Les mercredis à 9.15 P.M.

5, 12, 17, 26 novembre  
10, 17 décembre  
7, 14, 28 janvier  
11, 18, 25 fév. 3 mars

Le mardi, 23 décembre, 10 P.M.

### OSTE CHRC à votre cadran

### LA BRASSERIE BOSWELL

Guy Ross est venu nous donner quelques signes avant-coureurs de ce que sera notre quart-d'heure hebdomadaire au poste local. Félicitations Guy, nous avons confiance que, avec ton aide efficace, la Chambre de Commerce figurera brillamment sur nos ondes et gagnera l'attention du public. Guy nous dit qu'il présentera au public radiophile un artiste local de temps à autre à notre programme. Espérons que son choix ne tombera pas trop souvent sur certains de nos administrateurs.

### SECURITE

A cette même assemblée de lundi soir, M. Séraphin Morissette nous donna les grandes lignes des multiples avantages d'une ligue de sécurité en notre ville. Avec tous les détails fournis par M. Morissette nous ne pouvons que constater qu'il est grand temps que notre ville possède un tel organisme, avec le nombre d'accidents de toutes sortes se multipliant à un rythme effarant à tous les jours. Notre Chambre appuie entièrement la formation d'une "Ligue de Sécurité" en notre ville pour travailler à la prévention des accidents de toutes sortes.

Automobilistes, mélez moins d'alcool à la gazoline et apprenez à chauffer le problème des accidents de la route sera réglé.

### CONFERENCES PUBLIQUES

Déjà la venue de trois conférenciers de marque nous est assurée pour notre série de conférences-forums de cet hiver : M. Félix Desrochers, conservateur de la Bibliothèque du Parlement, M. Philippe Cantave, Consul Général d'Haïti au Canada, et M. Gérard Filion, rédacteur du "Devoir". Nous aurons très probablement cinq conférences et l'on réserve une surprise au public pour le cinquième conférencier. Les cartes seront mises en vente sous peu au prix populaire de \$1.00 pour la série.

### SEMAINE PROVINCIALE

Le programme des activités pour la semaine provinciale du 16 au 22 novembre est maintenant terminé. Nous aurons un peu de tout. Amusements, visites industrielles, conférences, banquets aux huitres, placotage, etc., etc.

### PETITES NOUVELLES

Bienvenue à Jean Lévesque qui assistait lundi à sa première assemblée comme administrateur de la Chambre. Notre secrétaire, Alphonse Roussseau, est l'heureux papa d'un nouvel héritier du nom de Joseph-Serge. Espérons que ce "Serge" sera également de la bonne étoffe pour pouvoir remplacer son père comme secrétaire.

A la semaine prochaine,  
Roger Lapointe,  
Publiciste de la Chambre

### MANGEONS DES POMMES

La pomme a été le symbole de tous les fruits depuis le paradis terrestre. Les pêches s'appelaient, il y a bien longtemps, pommes persanes, même si elles viennent probablement de Chine. Trois autres légumes portaient aussi le

nom de pomme à une époque ou à une autre. Les tomates étaient des pommes d'amour, l'aubergine s'appelait Pomme enragée (Mad Apple) et nos tubercules s'appelaient et s'appellent encore pommes de terre.

On croit que la pomme, telle que nous la connaissons, est originaire d'un pays du sud-ouest de l'Europe, mais on la cultive maintenant dans tous les pays tempérés. Plusieurs variétés des pommes les plus en demande ont été créées au Canada.

Quelles que soient son origine ou l'époque de son origine, la pomme est le fruit préféré des Canadiens. Les économistes ménagères de la Section des Consommateurs, ministère fédéral de l'Agriculture, proposent des recettes un peu différentes de desserts aux pommes, ainsi qu'un apéritif.

### POMMES EPICEES

- 3 pommes aigres de grosseur moyenne
- 1/4 tasse de cassonade
- 1/4 tasse de mélasse
- 1/2 tasse de catsup aux tomates
- 1/4 c. à thé de sel
- 2 c. à table de beurre

Lavez, videz les pommes, mais ne les pelez pas. Coupez-les en deux, de travers, et disposez-les dans une casserole. Mélangez ensemble la sasonnade, la mélasse, le catsup et le sel. Versez sur les pommes et parsemez de petits morceaux de beurre. Faites cuire dans un four modéré, 350°F., jusqu'à ce qu'elles soient tendres, environ 35 minutes. Tournez une fois les pommes au cours de la cuisson et arrosez-les de sauce. Cette recette fera un plat exquis pour accompagner l'assiette de légume, le poisson, la viande ou la volaille. Six portions.

### MERINGUE AUX POMMES

- 6 pommes, grosseur moyenne
- 1 1/2 tasse de sauce à la crème cuite
- 2 blancs d'oeufs
- 2 c. à table de sucre
- gelée de pomme

Videz les pommes. Piquez les pelures, disposez dans une casserole et faites cuire dans un four modéré, 350°F. Lorsqu'elles sont tendres, sortez-les du four, versez la sauce dessus et tout autour. Battez les blancs d'oeufs jusqu'à ce qu'ils soient en neige ferme, mais non secs, puis battez-les dans le sucre. Mettez du meringue sur chaque pomme et garnissez-le d'une cuillerée de gelée. Pochez dans un four modérément lent, 325°F., jusqu'à ce que le meringue soit doré, environ 10 minutes. Servez chaud ou froid. Six portions.

### POUDING HONGROIS AUX POMMES

- 4 grosses pommes à cuisson
- 3 c. à table de jus de fruit
- 1 tasse de fines miettes de pain, molles
- 1 c. à table de beurre
- 2 jaunes d'oeufs
- 1/3 tasse de sucre
- 1/2 c. à thé de sel
- 2 blancs d'oeufs
- 3 c. à table de sucre

Parez et râpez les pommes. Ajoutez le jus de fruit et mélangez ensemble. Ajoutez les miettes de pain. Mettez en crème le beurre, ajoutez les jaunes d'oeufs, le sucre et le sel et battez bien. Ajoutez au premier mélange et combinez bien. Battez les blancs d'oeufs jusqu'à ce qu'ils soient légers, ajoutez araduellement le sucre qui reste, battent jusqu'à ce que le mélange se tienne en pointes. Incorporez-les au premier mélange et versez dans une casserole légèrement graissée. Pochez dans un four modéré, 350°F., pendant une heure. Servez avec sauce Hard. 6 portions.

## REFRIGERATEURS

pour BOUCHERIE, EPICERIE, HOTELS, RESTAURANTS

REPARATIONS faites seulement sur les machines que nous vendons.

### J.-T. MICHAUD

3, rue St-Ursule RIMOUSKI Tél : 645

### PEINTURAGE AU FUSIL

## DAVID THERRIAULT

ENTREPRENEUR

PEINTURE — LINOLEUM — TAPISSERIE

77, St-Laurent Ouest Téléphone 110-M-6  
Rimouski-Ville

Tél 576

C. P. 511

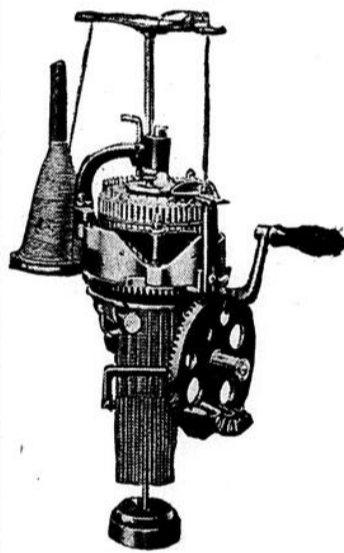
### J. ROGER DUBE

Ex-technicien des C. P. Air Lines

Réparation de radios de toutes marques  
SERVICE GARANTI

5 A. rue St-Louis

RIMOUSKI



## TRICOTEUSE

Auto Knitter

(plus de 30 ans d'existence) Construction supérieure

Garantie cinq ans

Livraison immédiate



Cie d'Importation de Rimouski

F. BELLAVANCE, gérant

Tél : 244

RIMOUSKI

## ST-PIERRE ENR.

TEINTURIER NETTOYEUR

Nettoyage à sec et pressage sont effectués avec des produits de première qualité.

C. P. 419 — 2 St-Edmond Rimouski — Tél : 1

## STORES VENITIENS

EN BOIS OU EN ALUMINUM.

UN SEUL PRIX.

FABRIQUES Sur mesure.

POSES Sur demande

REPAIRES Si défectueux.



## ARTHUR CHAREST

Manufacturier 98, St-Germain RIMOUSKI Tél : 343

# L'ECHO DU BAS-ST-LAURENT

ORGANE D'INFORMATION REGIONALE

Fondé en 1933 et imprimé par l'Imprimerie Générale de Rimouski, Ltée. Membre de l'Association des journaux hebdomadaires canadiens-français et de la Canadian Weekly Newspaper Association. Directeur, Gérard Legaré.

L'Echo du Bas-St-Laurent, Rimouski, le 30 octobre 1947—3

## Folklore gaspésien

J'assistais, la semaine dernière, à la onzième rencontre des "mardis universitaires" de l'Université Laval. Dans l'amphithéâtre de la Faculté de Droit, aux murs marqués du passage de cent générations et aux antiques réflecteurs de tôle soudée, plus de deux cent personnes se pressaient pour entendre parler des traditions et des caractéristiques d'une région que nous prétendons tous connaître : la Gaspésie.

Ces réunions du mardi soir constituent des cours véritables, aussi bien pour les élèves qui suivent officiellement les leçons de Monsieur Marius Barbeau que pour le grand public qui y trouve des aperçus sur les méthodes du folkloriste et sur les techniques de la recherche dans cet aspect si fascinant des sciences sociales. Cette semaine-là, Monsieur Barbeau utilisait, pour diriger la séance, les conclusions de l'enquête conduite par l'un de ses élèves et en particulier par Mademoiselle Carmen Roy, de Cap-Chat.

Vers huit heures, une quinzaine de Gaspésiens, dénichés partout aux environs de Québec, faisaient leur entrée. Vieillards un peu chancelants mais ayant gardé au fond des yeux tout le feu de leur jeunesse, bonnes mères de famille sachant encore par cœur des dizaines de recettes typiques, jeunes garçons et jeunes filles qui, bien qu'un peu distants déjà de la "parlure" et des traditions de leurs parents, ont cependant conservé une foule des traits de la région gaspésienne.

Presque sans préambule, la séance commence. Il faut d'abord préciser de quelle région l'on parlera : en entendant comment, en algonquin, Gaspé signifie "la fin de la terre", l'on pense immédiatement au dicton populaire qui assure que "Gaspé, c'est à l'autre bout du monde".

Et quelle diversité d'origines dans ces populations des "gens d'en bas-là". Peu à peu, avec la collaboration de tous, l'on détermine comment la région gaspésienne est comme une mosaïque où entrent des familles de Montmagny, des Acadiens, des immigrants de Jersey et de Guernesey, des Irlandais et des Loyalistes, des anciens soldats de Napoléon, des déserteurs de navires hollandais ou écossais. Il est même parmi les invités un beau vieillard qui nous raconte dans une langue d'une pureté étonnante comment sa mère était d'origine mi-irlandaise et mi-acadienne, arrivée sur le sol de Gaspésie à la suite d'un naufrage survenu dans une atmosphère d'épopée.

Il n'est pas étonnant qu'un milieu si bien caractérisé ait donné origine à des formes de langage que l'on ne rencontre nulle part ailleurs. La pêche jouant un si grand rôle dans la subsistance des habitants, tout un lexique s'est créé, qui varie même de comté à comté et qui représente les réalités fondamentales dans la vie des Gaspésiens : faire la combuse, le maître de graves, une ramée de morues, les chefsuds, la pêche à la turlutte, autant d'expressions qui pour nous semblent presque tirées d'une autre langue.

Toute la vie du Gaspésien, du reste, est marquée de cette individualité pittoresque. Les noms des villages ont une saveur qu'on leur trouve rarement ailleurs : Barachois, Cleridorme, le Gros-Morne, la Brèche-à-Manon, Manche-d'Épée. Les familles sont devenues si entremêlées qu'il a fallu trouver à chacune des ramifications qui permettent de la reconnaître : c'est ainsi que l'on aura des Saint-Laurent dits "Avocats", des Pelletier dits "La chapelle", des Dugas dits "Magnan".

La Gaspésie réclame comme ses filles particulièrement vénérées l'héroïque génération des sages-femmes qui ont aidé à "débouler" des centaines et des centaines de pauvres femmes de colons ou de pêcheurs. Il est émouvant d'entendre les vieillards rappeler les exploits de ces infirmières avant la lettre, de les voir hocher de la tête en assurant : "Celle-là, elle était vraiment inspirée".

Les légendes de Gaspésie sont souvent animées par un personnage unique : le "Dutch". Cet aventurier, le plus souvent repris de justice et descendu illégalement de son navire, terrifiait les femmes laissées seules par le départ du mari pour la pêche. Il est savoureux d'entendre la revanche d'une petite gaspésienne qui, avec l'aide de son chien, fit passer toute une grande journée à l'un de ces "Dutch" sur une corde de bois où il avait dû se réfugier. Tours amusants, musique campagnarde qui sert d'inspiration aux danses canadiennes, recettes transmises de mères en filles pour apprêter la morue, la Gaspésie présente au folkloriste toute une floraison d'observations uniques. Les chansons populaires ont conservé là des formes que l'on ne retrouve dans aucune autre région, et il fallait voir la satisfaction d'un vieillard de 89 ans qui enregistrait sur disques pour la postérité une complainte d'amour qui lui avait peut-être servi — on ne sait jamais — aux temps de ses premières fréquentations.

J'ai rencontré, au sortir de la séance, quelqu'un qui demandait : "A quoi cela sert-il, toutes ces recherches?" J'ai répondu sans hésitation. "A rien". Je ne connais pas de folkloriste qui ait atteint le million au moyen de sa spécialisation, et je ne pense pas qu'aucune découverte d'importance pour le commerce ou pour l'industrie soit le fruit des centaines d'heures

## LA TOUSSAINT

La fête de tous les Saints ! La fête de tous ceux qui ont mérité de régner éternellement avec Dieu et Marie dans le ciel ! La fête de l'héroïsme, de la patience, de l'humilité, de l'obéissance, de la pureté ! La fête de tous les renoncements jaillis de celui de Jésus ! La fête de toutes les croix acceptées, aimées, pour suivre l'Agneau ! Avons-nous sérieusement pensé à la beauté, à la grandeur de cette fête ? Parmi les Saints que l'Eglise honore en cette fête, nous avons tous chacun nos parents, de nos amis. Ils ont vécu avec nous, prié avec nous, souffert avec nous, nous donnant l'exemple le plus fécond ! Combien de prêtres, de religieux et de religieuses, combien d'époux chrétiens, combien de vierges, que nous avons peut-être connus, et qui bénéficient aujourd'hui de ce culte ! C'est la volonté de Dieu que nous soyons des saints. Dieu nous veut tous avec lui dans son ciel, pour l'éternité. Allons-nous échanger une éternité de bonheur, la possession éternelle de Dieu, contre quelques joies fugitives, quelques plaisirs trompeurs ? Aujourd'hui, Jésus et Marie nous demandent : "Veux-tu régner avec nous éternellement ? Si tu savais le don de Dieu ! Tu ne voudrais plus que vivre en union intime avec la Trinité au-dedans de toute âme en état de grâce ? Tu voudrais être un feu pour ne plus brûler que de l'amour de Dieu ! L'Incarnation, la Rédemption, l'Eglise : toutes ces merveilles sont des chefs-d'œuvre de l'Amour incarné ! Réponds donc à l'amour de ton Dieu et de ta Mère par une vie d'amour, oui, tout l'amour dont ton âme est capable ! "Si nous le voulons, aujourd'hui, notre vie changera ! Et Marie, notre Mère, nous unira toujours plus à Jésus. Il faut que notre siècle, le grand siècle marial, soit un siècle de sainteté comme il ne s'en est point rencontré dans toute l'Histoire de l'Eglise. Alors, vous avez décidé de devenir un saint ? C'est une question d'amour de Dieu, en Marie et par Marie, et de fidélité au devoir d'état !

Centre marial canadien

## VOTRE DEVOIR DE CITOYEN

Si, jetant un coup d'oeil à la fenêtre, vous découvriez qu'un individu tente de pénétrer avec effraction chez le voisin, hésiteriez-vous un instant à alerter la police !

La protection de la propriété est un devoir inhérent à la qualité de citoyen, et ce devoir nous faisons un point d'honneur de l'observer. Malheureusement, il arrive que des choses beaucoup plus importantes soient l'objet d'une menace, et alors nous fermons les yeux.

Vous n'êtes pas sans avoir remarqué que les gens portent plus d'intérêt à leur maison ou à leur argent qu'à leur santé. Souvent l'homme qui risquerait sa vie pour arrêter un cambrioleur n'esquissera pas le moindre geste pour protéger sa santé ou celle de son voisin. Politique à bien courte vue si l'on considère que, de tous les biens existants, la santé est le seul irremplaçable.

Au Canada, l'an dernier, un million de personnes, soit moins du dixième de la population, ont fait radiographier leurs poumons à titre préventif. Les porteurs de germes étaient nombreux et la plupart ignoraient leur état. Sans l'enquête radiologique, ils n'auraient jamais songé à se soumettre à l'examen et la tuberculose aurait continué de se développer dans leur organisme, elle n'aurait pas manqué de se communiquer à l'entourage. Eternelle roue tournante, responsable de plus de 5,000 décès de Canadiens dont près de la moitié dans la province de Québec.

Nous savons pourtant, ou nous devrions savoir, que la tuberculose est la plus contagieuse des maladies. Ce qui la rend si redoutable, c'est qu'elle agit sous le couvert d'un masque. Le bacille exerce en nous ses ravages et nous n'en avons nul souci, nous mettons le tout au compte d'un rhume ou d'une fatigue passagère. L'enquête radiologique, bien organisée, étendue au personnel d'une usine, à la population d'une ville ou d'un village, fait tomber ce masque : les malades sont découverts et traités et la contagion cesse du même coup. Généralisons les enquêtes, accentuons le dépistage précoce et, d'ici peu d'années, la peste blanche sera contrôlée, enrayée, comme on a réussi à triompher de la variole, une autre maladie vieille comme le monde.

La campagne du Timbre de Noël pourvoit justement à la tenue d'enquêtes radiologiques ; elle permet aux ligues antituberculeuses d'effectuer un dépistage qui rend la sécurité à notre foyer, à celui du voisin, à tous ceux du village, de la ville, de la province et du pays.

Les timbres de Noël constituent une assurance de santé : ils ne coûtent pas cher, ils sont jolis, faciles à obtenir et à utiliser. Quand, dans un mois, vous dresserez la liste de vos achats des Fêtes, donnez-leur la première place et dites-vous bien qu'en achetant le plus possible de ces timbres — que vous aurez soin ensuite d'apposer, à titre de propagande antituberculeuse, sur vos enveloppes et colis — vous n'accomplissez pas seulement un geste philanthropique mais vous remplissez votre devoir de citoyen.

que passent les enquêteurs à découvrir les particularités de telle ou telle partie de notre province. Pour les gens qu'intéressent exclusivement le million, l'industrie ou le commerce, c'est du temps perdu, tout simplement.

Pour les gens toutefois qui prennent satisfaction à connaître toutes les facettes du génie de l'homme ; pour les gens qui voient dans les générations passées des fontaines d'expérience pour l'avenir ; pour les gens qui éprouvent une jouissance immatérielle à sonder jusqu'aux plus profonds replis l'âme d'un peuple en communion avec son milieu ; pour les gens qui ne savent pas de plus belle étude que celle de l'âme, de la pensée et de la société humaine, je ne crois pas qu'il soit de plaisir plus réel que de prendre ainsi un contact vivants, intime et personnel avec les richesses ignorées de notre folklore.

Richard JOLY

## VRAIMENT...

Les ouvriers du Québec commencent à trouver que le bloc du CIO, comme le bloc enfariné du fabuliste, ne leur dit rien qui vaille. 235 d'entre eux l'ont bien fait voir, l'autre jour, à Québec, en faisant la sourde oreille à des agitateurs énergumènes du genre Casgrain et en reprenant leur travail aux salaisons. Ipso facto, ils rentraient dans la voie légale et retrouvaient la protection du gouvernement dans les moyens officiels de conciliation entre patrons et employés. En lâchant le CIO, le travailleur fait tomber une bien lourde chaîne. Il abandonne un organisme porte-parole du communisme, marionnette de Moscou.

\*\*\*

La statistique officielle établit qu'au cours des derniers six mois, l'annonce commerciale a plus augmenté dans la presse hebdomadaire que dans n'importe quelle autre catégorie de publication. Et c'est le justesse. La feuille semainière reste, sept jours durant, sur la table de famille. Son information, d'intérêt purement local et immédiat, est lue — avec l'annonce donc — par tous les acheteurs dans une même famille, pour ne pas parler des voisins non abonnés qui viennent emprunter le journal. Voilà un fait dont les grands annonceurs se rendent compte de plus en plus et d'ici un an, on verra les hebdomadaires véhiculer une réclame commerciale étonnamment augmentée.

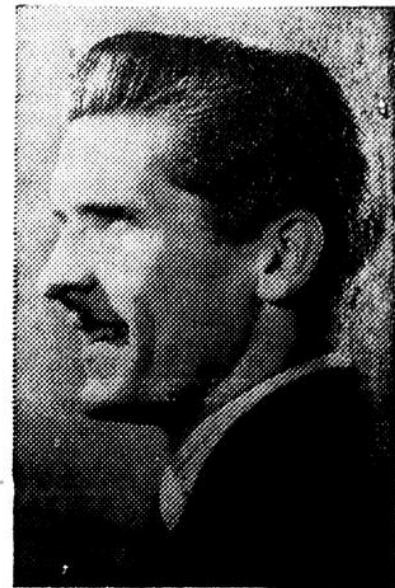
\*\*\*

Chez les esprits superficiels, les troubles en Palestine ne sont pas loin de prendre une allure d'opérette. Il s'agit plutôt d'une tragédie. Quoi qu'en pensent les chez sionistes, ici, et les extrémistes juifs en Palestine, l'Angleterre abandonne bel et bien la Palestine. On verra maintenant si les Juifs, laissés à eux-mêmes, pourront tenir le coup contre les Arabes. Ceux-ci, à la longue, useront les forces juives. L'Angleterre que les Juifs prenaient pour un roi-soliveau aura été pour eux, somme toute, un rempart protecteur.

\*\*\*

Avec force noms à l'appui, "Maclean's", un magazine torontois, publie les déclarations d'un ex-communiste canadien engagé par Moscou, avec une vingtaine de compatriotes, pour aller étudier à Moscou même — ce qu'il fit pendant neuf mois ! — les méthodes de combattre les institutions démocratiques, dont le capitalisme évidemment, à l'aide de grèves, de piquetages, de violences et autres trucs du même acabit. Et "Maclean's" de citer des noms de hauts personnages canadiens, qui se trouvent actuellement au pays et qui sont à la soldé et sous la dictée du Soviet. Cet article, qui jette une clarté crue sur les menées communistes au Canada, est sûrement un des reportages les plus courageux qui se soient encore vus.

## BARYTON



Edmund Hockridge, bien connu des radiophiles par tout le pays, qui chantera de nouveau comme soliste à l'Heure Northern Electric lundi soir, le 3 novembre. Le programme est diffusé chaque semaine par les postes français de Radio-Canada. La version française de cette émission est réalisée par Tommy Adkins.



Son excellence le vicomte Alexander de Tunis, gouverneur général du Canada, est ici photographié (à l'extrême droite) à bord de l'Empresse de Canada du Pacifique Canadien peu de temps après qu'il eut monté à bord de ce paquebot pour se porter à la rencontre de son épouse Lady Alexander qui revenait d'un sé-

jour de quelques semaines en Angleterre. On remarque sur la photo, de gauche à droite, Lady Alexander, James Muir, gérant général de la banque Royale du Canada, le Dr Gastard Fauteux, orateur à la Chambre des Communes, tous passagers sur le navire, et Lord Alexander. (Photo Pacifique Canadien)

**"VOICI  
87 NOUVELLES  
RECETTES  
QUE VOUS RÉUSSIREZ  
DU PREMIER  
COUP!"**

*Marie Roy*

"Je suis tentée d'appeler le Nouveau Livre de Cuisine Regal "Manuel de cuisine", car c'est l'impression qu'il me fait. Il est si complet, si concis et si soigneusement rédigé.

"Rien n'a été laissé au hasard—le plus grand soin a été apporté dans le choix, la préparation, les essais et la description des recettes. Il constitue, dans son ensemble, le meilleur guide de cuisine que j'aie vu jusqu'ici.

"Comportant de magnifiques illustrations en couleurs naturelles, le Livre de Cuisine Regal contient un grand choix de recettes toutes plus succulentes les unes que les autres. Il y a, dans ce livre extraordinaire, 87 recettes délicieuses, soigneusement choisies puis essayées; et la façon dont elles sont décrites les rend faciles à comprendre et à suivre.

"Et, ce qu'il y a de mieux, vous aimerez employer la Farine Regal. Sa haute qualité, sa finesse, sa légèreté et sa pureté vous assurent des gâteaux extra-délicieux qui plairont certainement à toute votre famille.

"Ne manquez pas de vous procurer un exemplaire du Livre de Cuisine Regal—postez le coupon ci-dessous.



**FARINE REGAL** UNE FARINE EXCELLENTE



St. Lawrence Flour Mills Co. Limited  
Case Postale 6084, Siège Social, Montréal, P.Q.  
Veuillez m'envoyer un exemplaire du Livre de Cuisine Regal. J'inclus 10¢ en argent pour couvrir partiellement les frais d'expédition.

Nom.....  
Adresse.....  
Ville..... F-928

**UNE ÉCOLE  
D'HOTELLERIE**

par Roger Duhamel

Il se poursuit actuellement une expérience très intéressante, aux portes de Montréal, à Saint-Paul l'Érmitte. Il s'agit d'une Ecole d'hôtellerie, instituée sous les auspices de l'Association de la Jeunesse. Elle accueille les soldats démobilisés qui désirent acquérir de l'expérience dans un métier pour lequel les demandes d'emploi sont beaucoup plus nombreuses que les sujets compétents. L'Ecole est sous la direction de M. Leforce, un jeune vétéran plein d'initiative, le fils de M. J.-E. Leforce, président de la Commission provinciale du service civil.

J'ai eu l'avantage de passer quelques heures dans cette maison. Construite au cours de la guerre afin de former un centre récréatif pour les ouvriers des usines de munitions, elle n'offre aucun luxe inutile, mais elle possède tout le confort souhaitable. Elle est bâtie de telle façon que toutes les pièces, très spacieuses, sont toutes abondamment éclairées. La salle à manger peut accommoder à la fois de nombreux convives. La cuisine est saine et bon marché. Les étudiants ont des chambres très propres, où il leur est loisible de se retirer pour travailler dans la paix. Fait intéressant, plusieurs de ces vétérans qui s'astreignent aux études sont mariés et leur femme vit avec eux. Pendant que je déjeunais, j'ai vu passer, dans la salle à manger, une jeune maman, un biberon à la main, se dirigeant vers la cuisine chercher du lait. Il règne dans cette maison une atmosphère très saine et propice à un travail efficace. Ce n'est pas une école qui s'adresse à des étudiants ordinaires. Une discipline rigoureuse et tâtillonne rebuterait des jeunes hommes qui ont connu les dangers des combats. Mieux vaut pratiquer à leur endroit une large compréhension.

Aux heures de détente, ces étudiants peuvent se livrer à plusieurs jeux; il y a des allées de quilles, des tables de ping-pong, etc. Il y a des salons, décorés avec goût, leur permettant de se reposer en groupes. Il y a aussi une salle de cinéma rattachée à l'école et une salle de danse. On ne saurait désirer mieux.

Cette école est dirigée et organisée comme un hôtel. C'est dire que tout en poursuivant leurs études, les jeunes gens peuvent acquérir l'expérience pratique de l'administration d'une hôtellerie. Ils s'initient à la comptabilité,



au service de table, à la cuisine, voire à la pâtisserie. Le chef cuisinier est un Français du Sud, M. Donat, et son accent sonore trahit vite ses origines. J'ai visité en sa compagnie les différents départements qui lui sont confiés. Il m'a entretenu avec beaucoup de courtoisie de l'entraînement qu'il donne à ses élèves et j'en ai conclu qu'après ce stage, ils doivent être remarquablement bien préparés pour exercer leurs fonctions.

Cette Ecole d'hôtellerie a été conçue pour faciliter la réhabilitation de nos vétérans. Nous n'avons qu'à nous en louer. Mais nous souhaiterions toutefois qu'une telle maison fût assurée de la permanence et qu'elle puisse recevoir, dans les années à venir, des jeunes gens désireux d'acquérir un métier, même s'ils n'ont pas été à la guerre. Nous comprenons très bien que les autorités fédérales n'aient pas à se soucier de ce point de vue, puisque l'éducation n'est pas de leur ressort.

Pourquoi dès lors ne serait-il pas possible que le gouvernement d'Ottawa cède au gouvernement de Québec, pour une somme nominale, ces édifices afin que l'Ecole d'hôtellerie puisse continuer à dispenser son enseignement? Il devrait être facile de trouver à ce sujet une formule pleinement satisfaisante.

La province de Québec est un pays de tourisme. Il importe donc que nous ne négligions rien pour disposer de compétences dans ce domaine. On ne s'improvise pas gérant d'hôtel non plus que garçon de table. Mieux vaut connaître tous les aspects du métier. Il y a donc lieu d'imiter à cet égard la Suisse qui maintient, à Lucerne et à Lausanne, des écoles justement réputées. St-Paul l'Érmitte constituerait un centre excellent. Il est toujours mieux d'utiliser ce que nous possédons déjà, à des frais beaucoup moindres, que d'entreprendre de nouveaux projets forcément plus dispendieux.

*La vie de ce système a dépassé la durée TOTALE de quatre autres marques*

Une organisation indépendante a soumis à un rude essai cinq systèmes d'eau pour puits peu profonds. Non seulement l'unité Fairbanks-Morse résista plus longtemps que ses quatre concurrentes, mais sa durée dépassa même la durée totale de ces dernières.

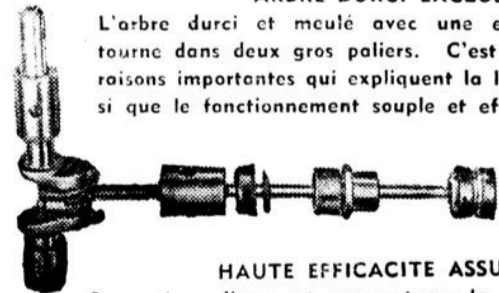
Auto-lubrifiante — Double action — Auto amorçage

Un système d'approvisionnement d'eau est un placement important, tant au point de vue du coût qu'au point de vue du service que vous êtes en droit d'en attendre. Vous désirez naturellement en obtenir toute l'eau dont vous avez besoin, sans subir de pannes. Chaque unité Fairbanks-Morse porte une étiquette montrant non seulement la capacité prévue mais aussi, certifiée par un laboratoire impartial, la véritable quantité d'eau livrée au réservoir.

Le système illustré fournit 250 gallons par heure, mais nous en avons de plus puissants, capables de livrer jusqu'à 580 gallons par heure.

**ARBRE DURCI EXCLUSIF**

L'arbre durci et meulé avec une extrême précision, tourne dans deux gros paliers. C'est là une autre des raisons importantes qui expliquent la longue durée, ainsi que le fonctionnement souple et efficace.



**HAUTE EFFICACITE ASSUREE**

Ce système d'eau est compact sur la course d'aller et de retour du piston, ce qui équilibre la charge imposée au moteur et assure un fonctionnement souple et efficace, en même temps que longue durée.

**FAIRBANKS-MORSE**

**LEON CARON ENR.**

ACCESSOIRES ELECTRIQUES  
Refrigerateurs — Radios — Lessiveuses  
Poêles — Disques

290, ST-GERMAIN

TEL : 562

## Concert d'orgue Doyon

Les Compagnons de l'Art ont voulu, à leur manière, rendre hommage aux fils de Rimouski morts au champ d'honneur durant le dernier conflit. Le concert d'orgue qui sera présenté le soir de l'Armistice, 11 novembre, leur rendra hommage. Le concert est sous le patronage de M. le curé Camille Michaud.

**PAUL DOYON**  
(organiste et pianiste)

L'éminent artiste aveugle, Paul Doyon, est excellent organiste aussi bien qu'éminent pianiste. Louis Vienne, un de ses maîtres à Paris, disait de lui un jour : "Il est le seul artiste qui soit passé par les studios de Paris capable de donner, avec une égale perfection, un concert de piano, un concert d'orgue et un concert de chant."

Il a écrit pour l'orgue des pages d'une haute portée musicale; il y met en valeur une rare qualité d'improvisateur au goût très fin. Sa facilité de

transposition a donné lieu à quelques savoureuses anecdotes que ses amis se plaisent à rapporter. Les instruments les plus modernes, comme les plus antiques, se soumettent avec docilité à son don inné de la musique, aucun n'a de secret pour lui. Le nouvel orgue électrique HAMMOND a même failli nous enlever cet éminent artiste. On lui proposait un contrat très avantageux qui l'aurait probablement fixé aux Etats-Unis, mais Paul Doyon préféra réserver ses talents au Canada, sa patrie.

L'orgue offre à notre artiste une infinité de moyens pour rendre tous les mouvements de son exquise sensibilité, mais c'est comme pianiste que Paul Doyon s'est surtout fait connaître au Canada et aux Etats-Unis. Son répertoire très étendu lui permet de présenter un excellent choix des oeuvres d'un maître, une vue d'ensemble d'une époque ou même un vaste panorama phrasé ou dans la sonorité, Paul Doyon



PAUL DOYON

## RÉCITAL D'ORGUE

A LA CATHÉDRALE DE RIMOUSKI  
par

**PAUL DOYON**

présentation\*

LES COMPAGNONS DE L'ART  
ENTRÉE : en haut: \$1.00; en bas: -0.50

UN HOMMAGE A NOS HEROS

LE MARDI, 11 NOVEMBRE, 8 h. p.m.

LE SOIR DE L'ARMISTICE

de l'art musical. "Son jeu n'est que lumière, rayons, limpidité, couleur; que ce soit dans le est servi par une technique admirable". — "Et quelle merveilleuse mémoire, et quelle virtuosité contenues dans le cerveau et les doigts de cet artiste!" — "Paul Doyon a un jeu d'une grande limpidité... il joue franc, avec une compréhension dans ses phases les plus diverses: humour, tendresse, entraînement, élévation, idéal". Les billets sont maintenant en vente pour le concert Paul Doyon. On peut

se les procurer au Magasin Léon Caron, 290 rue St-Germain et à la Pharmacie Moreault, 68 Ave de la Cathédrale, Rimouski. Le grand nombre de sièges à la Cathédrale permettent d'offrir les billets aux prix les plus bas possible, soit \$1.00 en haut et 0.50 en bas.



PAUL SCHERMAN  
Chef d'Orchestre



PRESENTE

Une Heure Radiophonique  
*Au Concert "Pop" de*

l'Orchestre Symphonique de Toronto

VENDREDI, LE 31 OCTOBRE CJBR 8 à 9 p.m.

"SOIREE D'OPERETTE"

Artistes Invités:

DAVID LLOYD

EDWIN STEFFE

Ténor

Baryton

... PROGRAMME ...

"Marche des Jouets" - Victor Herbert	Ah, Sweet Mystery of Life - Herbert
Ouverture: "Orphée aux Enfers" - Offenbach	David Lloyd, ténor
"The Bell Trio" de "H.M.S. Pinafore" - Sullivan	Old Man River, de "Showboat" - Kern
Valses du "Baron Tzigane" - Strauss	Edwin Steffe, baryton
Soli: My Hero, du "Soldat de Chocolat" - O. Straus	Trois danses de "la Fiancée vendue" - Smetana
Ruby Mercer, soprano	Scène finale de "Faust" - Gounod
	5-7-2F

(Programme susceptible d'être change)

### Concert Molson's

André Mathieu, jeune pianiste et compositeur de Montréal, sera l'artiste invité à l'émission du 3 novembre des Radio-Concerts Canadiens, programme commandité par la brasserie Molson et radio-diffusé tous les lundis soirs à 9h. par le réseau français de Radio-Canada.

M. Mathieu jouera quelques-unes de ses compositions et sera interviewé par Albert Duquesne, le reporter Molson.

L'orchestre symphonique des Radio-Concerts Canadiens présentera à cette émission, sous la direction de Jean Deslauriers, un programme varié de mélodies populaires et mi-classiques.



Un hommage au talent de nos hommes et femmes célèbres et un encouragement à ceux qui suivront leurs traces.

Grand orchestre sous la direction de JEAN DESLAURIERS dans un choix des meilleures mélodies populaires ou mi-classiques.

La semaine prochaine,  
LES  
RADIO-CONCERTS CANADIENS

vous présenteront comme invité spécial

André Mathieu

pianiste-compositeur

Poste CBF

lundi, 3 novembre, 9 h. à 9 h. 45



4745F-P

### Anatole Kitain à Radio-carabin

Le 5 novembre

Mercredi, le 5 novembre, Radio-Carabin présentera en vedette, le célèbre pianiste russe Anatole Kitain, qui après avoir conquis les auditoires européens est en train de se hisser au tout premier rang des pianistes dans la faveur du public nord-américain.

La critique de New-York a salué en lui un maître du clavier. La critique du New York Times lui a consacré un long article, à l'occasion de son premier concert à Carnegie Hall. Le New York Times lui accordait tous les éloges qui font les grands interprètes: la virtuosité, la sensibilité, et une grande

compréhension respectueuse des oeuvres qu'il joue.

### Invitée d'Honneur



Victoria Douglas, la plus jeune de trois soeurs artistes, qui sera l'invitée d'honneur à l'Heure Northern Electric lundi soir, le 27 octobre. "Vicki", comme l'appelle ses amis et connaissances, possède, en plus de sa jolie voix de soprano, de nombreux talents artistiques. Elle étudie présentement à New York.

## LE CIVISME

*comprend beaucoup de petites choses!*



### Encouragez vos artistes locaux

Quiconque a réussi dans le domaine des arts attribuera autant son succès au travail assidu qu'à son talent. Il faut, dans la plupart des cas, du courage et de l'encouragement pour réussir. Il y a dans votre voisinage des enfants

bien doués dont les efforts méritent votre appui. L'encouragement que vous leur manifesterez contribuera au développement artistique de votre communauté et donnera en même temps un bel exemple de civisme.

Vous pouvez participer à cet effort de service public. Prenez note de quelques petites choses qui, à votre avis, contribuent au civisme.

Publiée sous les auspices de

## LA BRASSERIE BRADING

LIMITÉE

Cette série d'annonces est conçue dans le but d'aider à faire de votre localité le meilleur des endroits où vous puissiez vivre.

## Nombre très élevé de travailleurs forestiers

Le ministre du Travail, l'hon. Humphrey Mitchell, annonce que, depuis le 15 août, le nombre d'hommes au travail dans la forêt est de 25% plus élevé que celui de la même période en 1946, qui fut une année record pour le nombre de travailleurs aux opérations forestières.

Le ministre fait remarquer, toutefois, que le Service national de Placement compte encore à ses dossiers 18,500 occasions d'emploi forestier dans tout le Canada, malgré la hausse sensible du nombre des travailleurs forestiers embauchés dans les huit dernières semaines.

Le ministre prévoit qu'avec l'avancement de la saison et la fin des travaux agricoles de l'été ce manque de main-d'oeuvre sera grandement soulagé, et qu'il n'y aura pas de pénurie grave et généralisée de main-d'oeuvre forestière durant la saison d'abattage 1947-48, puisqu'on supplée grandement à la quantité de main-d'oeuvre forestière disponible des travailleurs venus des camps d'évacués en Allemagne. Jusqu'à présent, il est arrivé au Canada, 3,005 évacués qui travaillent déjà dans les forêts de l'Ontario; et on en attend 1,500 autres avant la fin de 1947.

Pour le moment on se ressent de la surtout à la Tête des Lacs en Ontario, surtout à la Tête des Lacs en Ontario, où de nouvelles usines de pulpe et de papier ont commencé leurs opérations. Quelque 5,000 travailleurs sont maintenant employés dans les régions de Port Arthur et Fort Frances, et il en faut encore 10,000.

Toutefois, plus de 13,000 travailleurs de la Prairie s'embauchèrent dans la forêt de cette région l'hiver dernier, et lorsque l'activité agricole d'été sera suspendue dans les provinces de l'Ouest, le courant de travailleurs vers l'Est ainsi que le recrutement

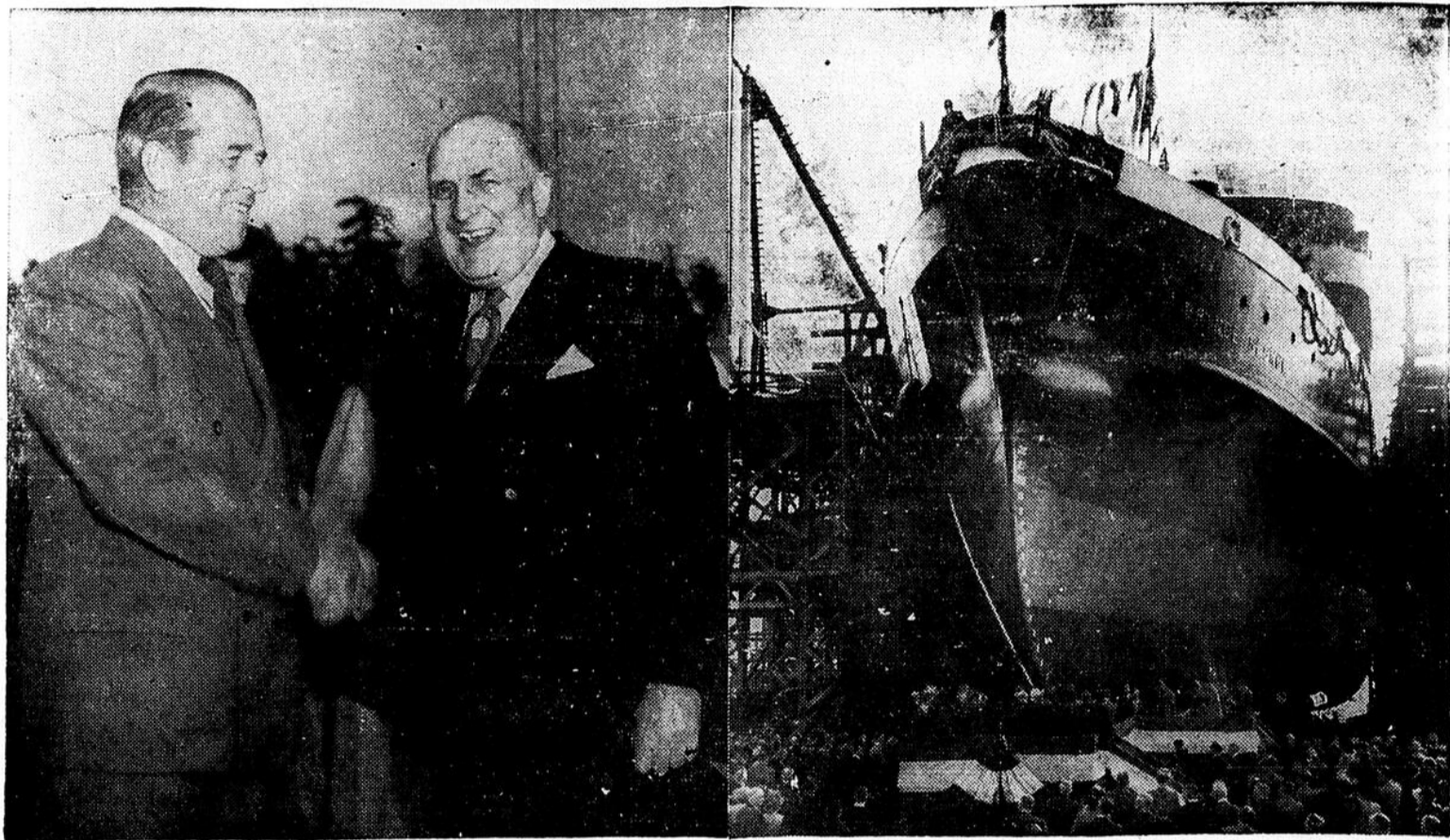
### TRANSPIRATION

Ces gens propres et respectables qui croient pas transpirer, se font rappeler par les spécialistes du ministère de la Santé nationale et du Bien-être à Ottawa que tout le monde transpire et ce n'est que naturel et déclare le ministre.

6—L'Echo du Bas St-Laurent, Rimouski, le 30 octobre 1947

bon pour la santé. C'est par la transpiration que l'organisme se débarrasse de certains déchets. Le Ministère ne peut offrir que les recommandations éprouvées par le temps sur la valeur d'une vie saine, de la propreté de peu et des vêtements, à ceux qui ne veulent pas offenser les autres.

## NOUVEAU NAVIRE DE LA C.N.S.S.



Le "Prince George", navire que la Canadian National Steamships mettra en service entre Vancouver, Prince Rupert et l'Alaska, a été lancé récemment aux chantiers maritimes Yarrow, à Esquimaut,

C.-B. Le plus gros navire à passagers jamais construit sur la côte du Pacifique, le "Prince George" peut transporter 322 passagers et 400 tonnes de marchandises. Il a été baptisé par l'épouse du mi-

nistre des transports à Ottawa, Mme Lionel Chévrier. A gauche, M. R. C. Vaughan, C.M.G., président du Canadian National et de la Canadian National Steamships, félicite M. Hubert Wallace, gérant

des chantiers maritimes où a été construit le navire, et à droite, la proue du "Prince George", le nouveau navire de la Canadian National Steamships.

La Nature Intacte

JOUISSEZ-EN  
PROTÉGEZ-LA



### "L'ORIGNAL"

D'après un tableau peint spécialement pour Carling's.

Ce tableau fait partie d'une série d'illustrations sur le sujet de la conservation des richesses naturelles du Canada. Cette campagne a pour but d'appuyer sur le fait que les beautés naturelles dont nous jouissons aujourd'hui sont un héritage que nous devons conserver intact pour l'avenir.

DRÖITS RÉSERVÉS PAR CARLING'S, 1946

### "Donnez-lui une chance"

Fin, courageux, ingénieux, l'original canadien ne demande à l'homme qu'une chance de survivance. Dans les vastes forêts qui sont son habitat, l'original est roi—il peut affronter avec succès la plupart des dangers qui assaillent les bêtes sauvages.

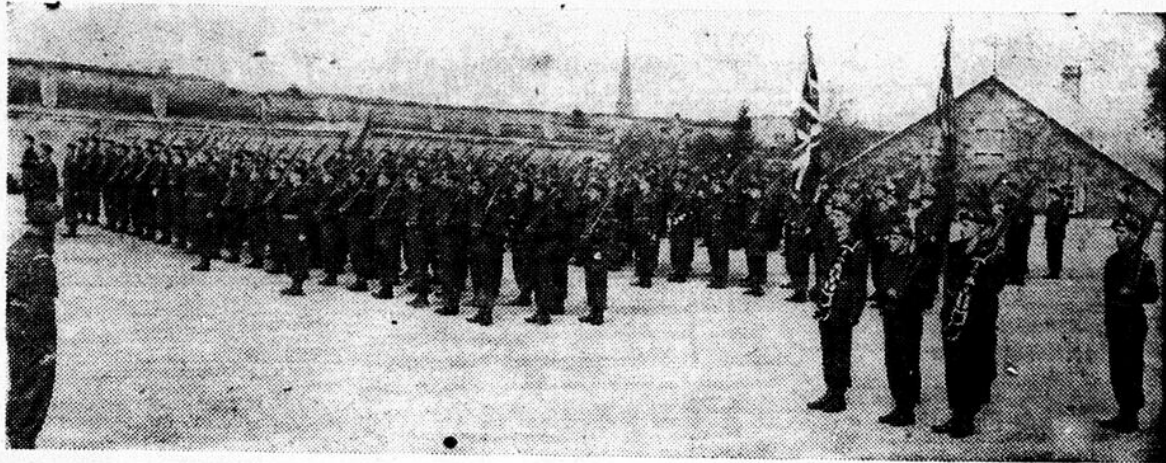
Ses sabots et ses bois lui permettent de se défendre contre les loups—son poil épais et sa charpente formidable ne craignent pas les plus grandes rigueurs de l'hiver—et grâce à son adresse, sa célérité et son endurance, il peut même échapper à la carabine du chasseur—pourvu que la chasse n'enfreigne pas les lois justes et raisonnables de la conservation.

Il y a cependant des choses auxquelles il ne saurait survivre. Ce sont la chasse à outrance, la destruction par le feu de sa nourriture, et le dérangement de "l'équilibre naturel" par lequel la nature protège tous les animaux sauvages. La destruction du castor entraîne l'épuisement des marais où l'original trouve sa meilleure alimentation. La destruction du menu gibier porte les loups à fondre sur le chevreuil et l'original. Nous voyons donc que la conservation protège en réalité toutes les bêtes sauvages.

La conservation n'est pas seulement qu'une doctrine qu'il faille prêcher aux chasseurs et aux pêcheurs. C'est un point essentiel du maintien de notre économie nationale et elle échouera misérablement si ses mesures ne sont pas entièrement appuyées par tous les citoyens du Canada.

**CARLING'S**  
THE CARLING BREWERIES LIMITED

D253-RF



Les membres du Royal 22e Régiment s'étaient rassemblés sur le terrain de parade de la Citadelle après le retour des couleurs régimentaires. Cette photo a été prise avant la messe en plein air qui a terminé la cérémonie.

## POUR EN FINIR AVEC LE LOUP

Compère le Loup pénétra dans la chaumière, trouva le grand'maman au lit, se jeta sur elle et la dévora. Puis il mit le bonnet et les lunettes restés sur la table, s'enfouit sous les couvertures encore chaudes et attendit l'arrivée de Chaperon Rouge. Justement la fillette heurtait à la porte.

—Qui est là? demanda le cruel animal, imitant la voix de la pauvre vieille.

—C'est votre petite fille, Chaperon Rouge.

—Tire la bobinette et la chevillette cherra.

A son tour Chaperon Rouge entra, s'approcha du lit.

—Oh! grand'mère que vous avez de grands yeux!

—C'est pour mieux te voir, mon enfant.

—Oh! grand'mère, que vous avez de grandes oreilles!

—C'est pour mieux t'entendre, mon enfant.

—Oh! grand'mère, que vous avez de grandes dents!

—C'est pour mieux te CROQUER, mon enfant...

Et Compère le Loup, rejetant brusquement les draps, voulut s'élaner sur la fillette dont il comptait bien ne faire qu'une bouchée. Mais un chasseur, qui avait eu vent de la chose, entrebâillait déjà la porte, il tira sur la méchante bête et la tua du coup. Chaperon Rouge put être ramenée saine et sauve auprès de sa maman.

Ceci, mes petits amis, est une histoire vraie. Le méchant loup rôde toujours, même si vous ne lui voyez pas les yeux, les oreilles, les dents. Le méchant loup continue de dévorer les grand'mères, de dévorer les petits enfants, le dévorer les papas et les mamans. Seulement dans notre belle province, il distribue chaque année deux mille cinq cents coups de ses crocs mortels.

Ce méchant loup s'appelle LA TUBERCULOSE. Pour mieux tromper ses victimes, tous les bonnets, tous les masques lui sont bons. Peut-être l'avez-vous rencontré, sans vous en douter, sur le chemin de l'école; peut-être vous a-t-il craché son poison au visage quand vous croyiez embrasser votre oncle Joe, votre tante Eulalie.

Chacun sait qu'il y a deux conclusions différentes à l'apologue du petit Chaperon Rouge. Selon l'une, la fillette fut bel et bien mangée, sans que l'on ait retrouvé sa capuche et ses mitaines. Selon l'autre, qui vous plaît sû-

rement davantage, le bon chasseur est intervenu au moment opportun.

Le rapprochement s'impose entre ce bon chasseur et le médecin. Si vous croyez que le loup vous suit, même si vous n'avez pas encore aperçu ses oreilles — car personne ne s'entend comme lui à la dissimulation — il faut tout de suite courir à la clinique antituberculeuse. Le docteur possède des instruments spéciaux avec lesquels il peut voir les marques des dents et des griffes à l'intérieur de vos poumons. Ces blessures, quand on ne leur laisse pas le temps de s'agrandir, sont guérissables.

Mais admettons que vous ayez échappé jusqu'ici au danger: n'y a-t-il pas dans votre entourage des enfants moins bien partagés? Des enfants qui sont tristes parce que leur maman est malade? Des enfants qui manquent d'air et qui s'étiolent? Aucun âge n'est à l'abri du loup de la tuberculose. Peut-être, en ce moment, le monstre rôde-t-il autour de votre grand frère ou de votre grande sœur. Toute la famille doit donc être protégée contre sa rapacité. Toute la famille et tout le voisinage, tout le quartier. Tout le quartier et toute la ville, toute la province.

C'est ici que j'entre en scène, moi le Timbre de Noël, et, si, vous me prêtez main forte, nous triompherons du monstre. Mon rôle est d'assurer le maintien des dispensaires antituberculeux, d'en établir de nouveaux, d'équiper des cliniques volantes qui se transportent d'école en école, d'usine en usine. Car vous comprenez bien que le loup n'est pas si naïf que de venir s'offrir au piège. Il faut le relancer partout, même aux endroits où il ne serait pas supposé trouver asile. A moins d'avoir subi un examen radiologique, qui peut se vanter que ses poumons sont sains?

Vous vous demandez où je veux en venir. Les écoliers ne sont pas riches et la lutte antituberculeuse commande des ressources tellement considérables. Eh bien, rassurez-vous, je ne coûte qu'un sou. Avec un sou, on ne va pas loin, mais vous êtes huit cent mille qui fréquentez les classes dans la province. Huit cent mille sous, c'est huit mille dollars. En est-il beaucoup, parmi vous, qui ne pourraient acheter sept ou huit timbres de Noël, le prix d'une tablette de chocolat? Songez alors que le fonds serait porté à soixante mille dollars, de quoi permettre aux cliniques ambulantes d'examiner cent mille écoliers. Que vos parents fassent aussi leur

part, que les industriels souscrivent selon leurs moyens, et voilà le front de combat tellement resserré que le loup aura beau user de tous ses tours, il n'en sortira pas vivant. D'ici peu de temps, toute la population aura été examinée, les malades seront traités et ne communiqueront plus leurs bacilles, c'en sera alors fini de l'hécatombe qui endeuille annuellement deux mille cinq cents foyers.

Comme vous le voyez, rien de plus facile que de vaincre la tuberculose. Mais il faut vouloir et s'organiser en conséquence. Demandez à votre professeur s'il a des timbres de Noël ou des croix de Lorraine à vendre. Non? Alors qu'il s'adresse à la ligue antituberculeuse locale qui en mettra à sa disposition. Ces timbres de Noël sont pour vous, pas pour vos parents qui recevront les leurs en temps et lieu. Vous sacrifierez à leur achat le prix d'une tablette de chocolat. Vous les mettez à l'endos des lettres que vous destinez à votre papa, à votre maman, à vos tantes, à votre marraine. Je ne veux rien insinuer, mais il serait surprenant que le cadeau que vous recevrez en retour ne soit pas plus joli. Sur le colis, naturellement, il y aura un autre timbre de Noël. Votre exemple aura profité. Votre sou aura produit un autre sou.

Alors, dans la province de Québec, l'histoire du petit Chaperon Rouge finira comme vous le souhaitez tous. Le chasseur tuera le loup. Le loup ne dévorera plus de braves petits canadiens et de braves petites canadiennes.

La campagne du Timbre de Noël commencera dans notre région le 24 novembre. Pensons d'avance à la souscription que nous aurons à faire en cette circonstance.

### SEPT-ILES

Dimanche, le 19 octobre, est décédée dame veuve Elie Bernatchez (Céline Boucher), âgée de 79 ans. Elle laisse deux filles: Odile (Mme Patrice Gallienne, Exilda (Mme Joachim Portier); un frère, Alexis Brucher, de Québec; une sœur, Mme Pierre Minville, de Cap-Chat, et plusieurs neveux et nièces et petits-enfants. Ses funérailles ont eu lieu à Moisie, le 21.

### LAC-DES-IGLES

Va et vient.—M. l'abbé Edouard Lepage et M. Clément Veilleux sont revenus enchantés d'un voyage autour de la Gaspésie.

—M. Willie Nadeau était en promenade dans sa famille, ces jours derniers, au Lac Géré.

—Mme Clément Veilleux est de retour de l'hôpital de Rivière-du-Loup où elle a subi une opération.

—M. Philippe Simard est parti pour les chantiers de Dolbeau.

—Mme Arthur Pelletier est allée à Dolbeau par affaires.

Naissance.—M. et Mme Gracien Michaud (Thérèse Michaud) font part de la naissance d'une fille.

### STE-FELICITE

Accident.—M. Alexandre Marquis s'est fracturé l'épine dorsale la semaine dernière. Il travaillait à la réparation de l'école quand il fit une chute de 30 pieds. On l'a transporté d'urgence à l'hôpital de Matane.

Incendie.—Le feu a complètement détruit, la semaine dernière, la maison de M. Adolphe Otis. Personne n'a été blessé au cours de l'incendie et l'on nous rapporte que les assurances couvrent la majorité des pertes.

### A NOTRE SALON DE COIFFURE

vous trouverez toujours un personnel d'expérience, accueillant et d'un service rapide, qui vous fera un travail impeccable en vous offrant les Permanentes de toutes sortes avec des produits de la plus haute qualité.



## DECHAMPLAIN & CROFT ENR.

212, St-Germain RIMOUSKI Tél: 119

A LOUER

RADIOS  
AMPLIFICATEURS

RADIO SERVICE

REPARATION DE RADIOS  
OUVRAGE GARANTI

RADIO SERVICE GUTE & RUEST

50, Ave de la Cathédrale  
RIMOUSKI Tél: 534

ÉNERGIE POUR ÉCLAIRAGE

ÉNERGIE POUR USINES

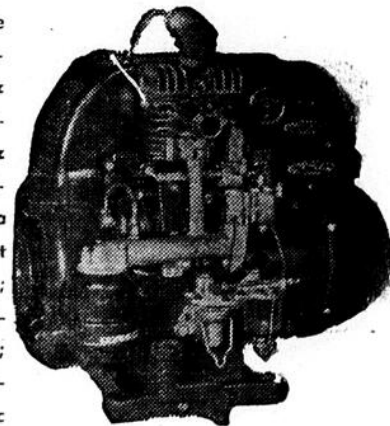
ÉNERGIE POUR APPARELS DE MAISON

ÉNERGIE POUR EAU COURANTE

DE l'électricité  
où et  
QUAND  
vous en avez besoin

## avec un GROUPE ELECTROGENE Fairbanks-Morse

Vous pouvez bénéficier de toutes les commodités de l'électricité quand vous possédez un groupe électrogène FAIRBANKS-MORSE! Vous avez alors l'énergie électrique nécessaire pour actionner la pompe à eau; la trayeuse, et autres équipements de ferme; éclairer votre maison et vos bâtiments; opérer la lessiveuse; fer à repasser et autres appareils d'utilité domestique. Avec



un groupe électrogène F-M vous faites votre travail mieux, plus vite et plus facilement. Peu importe l'importance de votre ferme, il existe un appareil électrique F-M pour répondre à vos besoins, depuis les modèles de 350 watts jusqu'à ceux de 35,000 watts pour les plus grosses fermes. Ils s'obtiennent à courant continu (D.C.) ou courant alternatif (A.C.) ou avec combinaison des deux types. Ils produisent un courant régulier et sans vacillements, comparable à celui fourni par les grandes lignes des compagnies d'énergie électrique. Les moteurs sont livrés parfaitement éprouvés et garantis pour une année. On peut aussi acheter pour une année. Ils vous assurent à bon marché tous les bienfaits de l'électricité. On peut aussi acheter des unités mobiles et portatives.

# FAIRBANKS-MORSE

DISTRIBUTEUR

## Léon Caron, Enr.

ACCESSOIRES ELECTRIQUES  
Refrigerateurs — Radios — Lessiveuses  
Poêles — Disques

290, ST-GERMAIN

TEL: 562

## L'histoire du Timbre de Noël

"Laissez venir à moi les petits enfants : le royaume des cieus appartient à ceux qui leur ressemblent".

Il y a deux mille ans, le Christ parlait ainsi à ses disciples. Le Charpentier de Nazareth avait beau ployer sous le faix du travail ou de la fatigue, jamais il ne refusa de se pencher sur l'un de ces petits qu'il citait volontiers en exemple. C'est d'ailleurs la caractéristique des personnages illustres d'être amis de l'enfance.

A Copenhague, on raconte l'histoire d'un commis des postes, jeune danois d'origine modeste, que son amour des enfants a soustrait à l'obscurité pour en faire une figure universellement connue. Ce jeune homme s'appelait Einar Holboell.

L'histoire d'Einar Holboell est aussi celle du timbre antituberculeux. Voilà un de ces récits que tout le monde aime à lire : il s'en dégage une foi plus grande dans l'humanité.

Au début du siècle la tuberculose exerçait de grands ravages au Danemark, même chez les enfants. Les hôpitaux étaient rares et la maladie pouvait décimer tout à son aise la population. Des gens en place s'inquiétaient d'un état de chose auquel ils étaient impuissants à remédier. Comment attendre d'un simple commis des postes la solution d'un problème qui déconcertait les gens riches et influents !

Cependant Einar Holboell possédait une qualité qui manquait à beaucoup de ses contemporains et qui a manqué peut-être aux hommes de tous les temps : il avait foi en la bonté humaine et croyait le peuple désireux de venir en aide aux infortunés si on lui en indiquait le moyen.

On ne sait trop à quel moment lui vint cette idée, mais ce fut certainement pendant qu'il procédait à la distribution du courrier des fêtes. "Voici la preuve que les hommes sont vraiment bons", se dit-il en contemplant l'amoncellement des lettres et des colis : "chacun de ces envois représente une bonne pensée".

L'affranchissement seul avait coûté des sommes considérables : "un sou de plus sur chaque lettre et l'on pourrait recueillir suffisamment d'argent pour construire un hôpital qui recevrait les enfants tuberculeux".

Ce fut l'origine du timbre de Noël. Le jeune homme parlait beaucoup de sa découverte et la nouvelle en parvint jusqu'au roi Christian qui en manifesta sa joie. La première campagne du timbre de Noël se déroula sous le patronage de Sa Majesté et le portrait de la reine fut imprimé sur le premier timbre antituberculeux, mis en vente le 1<sup>er</sup> décembre 1904. Plus de 4,000,000 de ces timbres trouvèrent preneurs.

L'oeuvre progressa rapidement et, en 1927, quand mourut Holboell, le Danemark était doté d'un sanatorium pour tuberculeux, de trois foyers du timbre de Noël pour garçons et fillettes et d'un sanatorium pour enfants au Groenland. Le reste de l'argent avait servi à établir un fonds de secours pour les victimes de la guerre et pour les enfants mal nourris. Aujourd'hui le timbre est répandu dans une multitude de pays et chaque sou, parmi les millions de dollars souscrits, est un ennemi actif du bacille tuberculeux.

Le Canada fut des premiers à entrer dans le mouvement. Dès 1908, la National Sanitarium Association introduisit le timbre de Noël en Ontario. En 1927, il y avait déjà plusieurs comités d'établissements, et l'Association canadienne antituberculeuse les réunit sous son égide, établissant cette campagne sur une base nationale. La présente vente du timbre de Noël est donc la vingt-et-unième organisée chez nous.

Le dessin du timbre varie chaque année et dans chaque pays, mais une double croix rouge apparaît toujours dans l'angle supérieur droit. Cette croix est le symbole de ralliement qui a une longue et noble histoire. Durant la première croisade, elle ornait l'étendard de Godfrey de Bouillon, premier roi chrétien de Jérusalem.

La double croix rouge était l'emblème de la lutte antituberculeuse même avant l'existence du timbre de Noël. A la conférence internationale de la tuberculose tenue à Berlin en 1902, un des délégués français proposait son adoption comme signe de ralliement dans la croisade moderne contre la peste blanche.

Au Canada, cette année, le timbre représente une scène familière du temps de Noël : sur une route enneigée, une charge de sapins est transportée au marché. Dans l'angle supérieur droit, la croix de Lorraine occupe toujours une place d'honneur.

La recette augmente constamment. En 1927, la première vente nationale rapportait \$84,613. En 1946, \$1,200,000 ont été souscrits, dont plus de \$250,000 dans la province de Québec.

Chaque sou est affecté à la lutte antituberculeuse et a pour mission d'éduquer le public et de prévenir la maladie. De nombreux pamphlets et feuillets de propagande sont imprimés et distribués à cette fin. Des films traitant de la tuberculose ont aussi été tournés grâce au timbre de Noël.

Depuis quelques années, une notable partie de la recette sert également à l'achat ou à l'entretien d'appareils radiologiques et quelquefois d'unités mobiles pour le dépistage précoce de la tuberculose. La radiographie est le seul moyen de découvrir le mal à ses débuts. Des centaines de mille Canadiens ont déjà bénéficié de ce service.

L'argent est dépensé suivant les besoins locaux. Certains organismes patronnent les enquêtes radiologiques. D'autres s'assurent les services d'infirmières visiteuses qui se rendent à domicile, quand les malades ne peuvent obtenir leur hospitalisation, prennent soin de ces malades et enseignent aux autres membres de la famille les moyens d'échapper à l'infection. Des comités s'occupent même de réhabilitation. Tout ceci fait partie du programme de contrôle de la tuberculose.

Tant de merveilles ont été accomplies grâce au timbre de Noël que l'humanité ne pourra jamais s'acquitter de son immense dette envers Einar Holboell. L'humble postier avait

l'intention d'aider les enfants de Copenhague seulement, mais son idée, parce qu'elle était généreuse, a débordé les frontières du Danemark et conquis le monde entier.

La campagne du Timbre de Noël commencera dans notre région le 24 novembre prochain. PENSONS D'AVANCE A LA SOUSCRIPTION QUE NOUS AURONS A FAIRE EN CETTE CIRCONSTANCE.

Ne vous méprenez pas, les achats faits chez vous, vous donnent autant de satisfaction que ceux faits à l'étranger.

Le mot d'ordre de la belle saison sera :

"L'ACHAT CHEZ NOUS"

### La vie rurale

Compte rendu de la Semaine sociale de Rimouski

Ceux qui ont assisté à la séance de clôture de la Semaine sociale tenue à Rimouski le mois dernier n'auront pas oublié sans doute le mot d'ordre de S. Exc. Mgr Courchesne : "Ces cours et conférences vont être publiés. Il faudra se procurer le volume qui paraîtra bientôt et le lire, le méditer, dans les foyers et les cercles d'études".

Le Secrétariat général annonce que les textes ont été remis aux imprimeurs et qu'ils paraîtront fin novembre. Ce volume coûte \$2.00, plus 15 sous pour le port. Ceux qui verseront leur souscription de \$2.00 d'ici au 1<sup>er</sup> novembre, n'auront pas à payer les frais de port. Ils peuvent adresser ce montant au secrétariat général, 1961 rue Rachel est, Montréal, ou la remettre à la procure de l'archevêché de Rimouski. Ils recevront le volume aussitôt qu'il paraîtra.

### SOIN DES DENTS

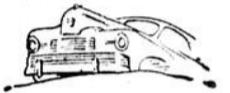
Les spécialistes du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social à Ottawa appuient la campagne d'hygiène dentaire. Ils font observer que la grande majorité des gens sont sujets à la carie dentaire. Il faudrait consulter le dentiste au moins deux fois par année pour découvrir et corriger au début les caries dentaires.



Oui!

La Nash remporte la médaille, pour sa ligne, pour son moteur, pour TOUT ce qu'on cherche dans une voiture. Il y a aussi la carrosserie et le châssis unifiés de NASH: pas de bruits, pas de crissements, de la sécurité, de la force. L'isolation Sand-Mortex est synonyme d'un roulement silencieux. Ajoutez à cela la climatisation NASH, source d'un confort idéal et dont le contrôle est automatique. Quant à l'économie, elle est extraordinaire: on dévore de 500 à 600 milles avec un plein d'essence, dans la NASH "600".

Voyez la NASH "600" et la NASH AMBASSADOR 1947 aujourd'hui-même



VOYEZ VOTRE VENDEUR DE Nash

**GARAGE EMILE ST-PIERRE**  
356 St-Germain RIMOUSKI

M61.471

Cherchez-vous

une

**CARRIERE**

intéressante

?

soyez

**téléphoniste**



- **BON SALAIRE :** minimum de 35 cents l'heure pendant l'entraînement; salaire et demi les dimanches et jours de fêtes; augmentations régulières.
- **VACANCES AVEC PAYE :** 2 semaines chaque année.
- **PROTECTION :** assurance maladie et hospitalisation avec contribution de la compagnie.
- **TRAVAIL PLAISANT** dans un milieu agréable avec des périodes de repos.

VOYEZ DÈS AUJOURD'HUI  
LE SURVEILLANT DU PERSONNEL  
à 3 Rue ST-JEAN, RIMOUSKI  
**LA CORPORATION DE TÉLÉPHONE DE QUÉBEC**

## QUELQUES CRITIQUES ELOGIEUSES SUR GINETTE NEVEU

La jeune violoniste française a joué pour la première fois, la semaine dernière, devant les auditoires américains. Nul doute que la critique du pays voisin saura reconnaître les talents extraordinaires de GINETTE NEVEU. Ne pouvant communiquer aux lecteurs de ce journal les comptes rendus qui ne me sont pas encore parvenus, je vais traduire, à leur intention, quelques critiques des journaux d'Angleterre. London Daily Mail, 4 juillet 1945 :



"Hier soir nous avons entendu l'orchestre philharmonique dirigé par Charles Munch. La Reine-Mère était présente. Le clou de la soirée fut, sans contredit, le concerto de Brahms qu'a joué Mlle GINETTE NEVEU. Je n'hésite pas à affirmer que l'exécution de ce concerto fut la plus satisfaisante que j'ai entendue depuis Kreisler. La jeune violoniste possède tout : puissance, richesse du son, compréhension de l'oeuvre. En un mot, elle surpasse toutes les

femmes violonistes et peu d'hommes l'égalent".

Manchester Evening News, 1<sup>er</sup> avril 1946 :

"Dire que l'exécution du concerto de Brahms a été la meilleure dont on se souvienne c'est avancer beaucoup. Et pourtant, je me dois de le souligner. L'auditoire de plus de 5,000 personnes a fait une ovation à GINETTE NEVEU. Sa puissance d'attaque est toute virile. Avec une énergie peu commune, la violoniste a entraîné ses auditeurs dans les régions éthérées du beau".

London Daily Telegraph, 26 mars 1946 :

"L'exécution du concerto de Beethoven fut une oeuvre d'art. Mlle Neveu se distingue par sa technique à toute épreuve. Dans le mouvement lent, le son fut particulièrement pur et agréable. Elle a joué la cadenza avec un éclat que même Kreisler n'aurait pu surpasser".

New Statesman, 25 mars 1946 :

"On ne peut écouter GINETTE NEVEU sans se dire que l'on est en présence d'un génie".

Brighton Gazette, 26 octobre 1946 :

"Les critiques n'ont pas tort de placer GINETTE NEVEU au rang des plus grands violonistes du monde.

Peu l'égalent pour la pureté du son et l'extraordinaire technique du doigté. Ajoutez à cela une qualité primordiale que ne possèdent pas tous les violonistes : une sensibilité et une compréhension musicales intenses".

Ces éloges unanimes des critiques anglais indiquent assez le plaisir que les membres de la Société des Concerts auront d'entendre, le 6 novembre, l'incomparable GINETTE NEVEU.

Traduit de l'anglais et adapté par Jean-Paul Tremblay

## Un Canadien à l'Opéra de Paris

Jean-Paul Filion, de Montréal, a obtenu ces jours derniers, un engagement d'une année à l'Opéra-Comique de Paris, comme artiste lyrique baryton, catégorie "A". Monsieur Filion, qui a 31 ans, est un sosie de Gigli. Il mesure cinq pieds et huit pouces et demi et il pèse 200 livres. Au cours de multiples auditions en Europe, devant les grands maîtres du chant et de la musique, le jeune canadien-français a épaté par la limpidité et le volume de sa voix et ses grandes qualités d'acteur, autant que chan-

neur. Les progrès du jeune Filion ont remarquables. En 1944, il était complètement inconnu et ne connaissait pas une note de chant, si ce n'est chanter quelques bouts de chanson par oreille. Son métier de mécanicien était son gagne-pain. Pendant plusieurs années, il travailla dans les mines de l'Abitibi et dans la construction d'aéroports à Terre-Neuve et dans le Labrador.

Il y a trois ans, Mlle Laurette Baillifit l'heureuse découverte de ce jeune chanteur et pendant deux ans et demi, l'élève et le professeur se dépensèrent sans compter dans mille et une leçons. Filion fit des progrès incroya-

bles dans ce si court délai, à tel point que le printemps dernier, après quelques engagements locaux et provinciaux et quelques auditions qui surprirent les maîtres, il fut envoyé étudier en Europe. Pendant cinq mois, à Milan, Filion reçut une leçon quotidienne du grand professeur Marletta de la Scala. Récemment, il eut une audition devant Monsieur Francel du Conservatoire de Paris, Georges Hirsch, administrateur de la Réunion des Théâtres Lyriques Nationaux et Henry Malherbe, directeur de l'Opéra-Comique de Paris et il a émerveillé. Il épate tous les grands maîtres européens par ses incomparables dons de nature et par son ardeur au travail. A Milan, Marletta le classe un second "Caruso". A Paris, les grands maîtres prédisent que Filion fera honneur à son pays et qu'il deviendra célèbre. Paris vient de récompenser les talents de notre jeune baryton en l'engageant pour la période d'une année à l'Opéra-Comique et à l'Opéra de Paris. Filion poursuit ses études, malgré ses premiers succès, et il reçoit régulièrement des leçons qui lui sont données par Maestr Bernardi du Conservatoire Russe, par Francel du Conservatoire de Paris et par M. Forestier, premier chef d'orchestre de l'Opéra de Paris.

## Les méfaits du vent à Ste-Ilène

Méfaits du vent.—Le vent de la semaine dernière qui a renversé des tours d'acier à Québec, malmené des avions en plusieurs endroits de la région, jeté à l'eau, à Ste-Anne des Monts, une automobile stationnant près du quai, a aussi violemment fait sentir ses bourrasques à Ste-Ilène, petite paroisse de la vallée Matapédia. On apprend, de cette localité, que le 23 octobre, sans l'avis des syndics, le charnier du cimetière paroissial a été projeté, toujours par le vent, hors de l'enceinte après avoir fait deux ou trois tours sur lui-même et sauté la clôture du dit cimetière. Un pan d'une longueur de 12 pieds a été arraché à

une grange nouvellement construite. La toiture d'une étable a également été transportée quelque trente pieds plus loin.

Le vent a aussi fait une incursion chez M. Omer Fournier, citoyen bien connu de l'endroit. En l'absence momentanée de M. Fournier et de sa famille, des portes furent ouvertes par le vent, des cadres décrochés, des vitres cassées et des prélaris roulés, soit un dégât d'une valeur de \$25.00.

Mariage.— Mercredi, le 29 octobre, a été béni le mariage de M. Charles-Aimé Fournier, fils de M. et Mme Jos. Fournier, décédés, et de Mlle Gabrielle Michaud, institutrice, de Ste-Ilène.

Va et vient.—M. Maurice Bernatchez, électricien, de Trois-Pistoles, était en visita, dimanche dernier, chez ses parents à Ste-Ilène.

## ECOUTEZ . . . .



**ROLAND CHENAIL**  
dans  
**JEUNESSE DORÉE**  
du LUN. au VEND.  
A M. DI  
**CJBR - RIMOUSKI**

## Elections au Syndicat de la Construction

Lors de leur assemblée mensuelle qui eut lieu à l'Hôtel de Ville, dimanche dernier, les membres du Syndicat des Métiers de la Construction ont fait l'élection de leurs officiers pour la prochaine année. Les officiers élus sont : président, M. Emile Therriault; 1<sup>er</sup> vice-président, M. Adéodat Côté; 2<sup>e</sup> vice-président, M. Charles-Emile St-Pierre; secrétaire-archiviste, M. Albert Dextraze; secrétaire-correspondant, M. F.-X. Legaré; secrétaire-financier, M. Gabriel Guérette; trésorier, M. Roméo Emond; directeur, M. Philippe Therriault, et gardien, M. Ultrafc St-Pierre.

## Le consul d'Haiti viendra à Rimouski

La Chambre de Commerce des Jeunes de Rimouski s'est déjà assurée trois conférenciers de marque, en vue de la série de conférences-forums que présentera cette association au cours de l'hiver. Nous citons M. Félix Desrochers, conservateur de la Bibliothèque du Parlement, M. Philippe Cantave, Consul Général d'Haiti au Canada, et M. Gérard Filion, rédacteur en chef du "Devoir". Comme il y aura très probablement cinq conférences, le nom des deux autres conférenciers ne sera pas divulgué afin de réserver une surprise au public.

### ST-FABIEN

A St-Fabien est décédée à l'âge de 74 ans, dame veuve François Cimon (Cénébile Boucher). Elle laisse pour pleurer sa perte, six enfants : Edouard, de Québec, Joseph, de St-Fabien, Marie-Anne (Mme Philippe Rioux, de Trois-Pistoles), Marie (Mme Isidore Dastous), de St-Valérien, Angèle (Mme Eugène Houde), de Chicago, Blanche (Mme Donat Michaud), de Montréal. Elle laisse aussi une belle-fille, Mme J.-A. Cimon, de St-Fabien. Elle était aussi la grand-mère de Mlle Rita Cimon, de Verdun, et de Mlle Simone Rioux, de Québec. Elle laisse encore plusieurs autres petites-filles et petits-fils.

— Mlle Irma Bernatchez, institutrice à Rimouski, passe la fin de semaine chez ses parents à Ste-Ilène et visitera des amies à Amqui.

— Le 25 octobre, M. et Mme Rémi Roy, de Manchester, et M. et Mme P.-E. Couture, de Val-Brillant, visitaient leur oncle, M. Alphonse Rioux.

— M. G.-A. Rioux, de Ste-Ilène, visitait dernièrement, à L'Ascension de Patapédia, son neveu, M. Chs-Etienne Couture, et son ami, M. Conrad Dionne.

Quarante-Heures.— Du 20 au 22 octobre, les Quarante-Heures ont été prêchées, à Ste-Ilène, par M. l'abbé Joseph Lévesque, curé de St-Thomas de Cherbourg.



On voit sur la photo ci-dessus, Son Excellence Monseigneur Maurice Roy, la Citadelle après le retour des cou-archevêque de Québec, qui assiste à leurs régimentaires.



Le major-général T.-L. Tremblay, d'Abraham, après le retour des cou- leurs régimentaires. On remarque aussi C.B., C.M.G., D.S.O., E.D., commandant du Royal 22 Régiment au cours sur la photo, le commandant actuel du de la première Grande Guerre, fait ici Royal 22e, le lieutenant-colonel J.-A.- l'inspection du régiment sur les Plaines G. Roberge, O.B.E.

### STE-ANNE-DES-MONTS

Est décédée à l'hôpital de Ste-Anne des Monts, dimanche le 26, Mme Eugène Fournier, de Grande-Vallée, née Blanche Maloney. Elle était âgée de 60 ans. Service et funérailles à Grande-Vallée, mercredi, le 29 octobre.

### LES EXIGENCES DE LA MALADIE

N'allez pas dédaigner la maladie. Elle prospère par la négligence. Nul intérêt à faire fi de ces peines et maux persistants, révélateurs de mauvaises santé. La maladie exige des soins. Plus vite reconnue et combattue, plus vite guérie.

**VOYAGEZ PAR AVION**  
CONFORT — VITESSE  
SECURITE

Service de nolissement desservant les deux rives, Labrador, Gaspé, Anticosti et les régions lointaines.

Neuf appareils modernes à votre service. Postes de Radio émetteur-récepteur.

Ecole d'aviation — Voyages de pêche — Exploration forestière et minière, etc., etc.

**RIMOUSKI AIRLINES LIMITED**  
Tél : 789 RIMOUSKI, P.Q.

# PETITES ANNONCES

## TARIF

Vingt-cinq sous par insertion pour un maximum de vingt-cinq mots. Un sou pour chaque mot additionnel.

**UN PREPOSE AUX APPAREILS DE BASSIN DE RADOUB (ELECTRIQUE), BILINGUE, \$1944, BASSIN DE RADOUB DE LAUZON.** Renseignements complets sur les avis affichés aux bureaux de poste, aux bureaux du Service national de placement ou aux bureaux de la Commission du service civil à Montréal, Québec ou Ottawa. Les formulés de demande, que l'on peut se procurer aux bureaux susmentionnés, devront parvenir au plus tard le 8 novembre 1947, à la Commission du service civil, Ch. 520, édifice Transportation, 132 ouest, rue St-Jacques, Montréal.

**DEMANDE DE SOUMISSIONS LA LOI DE FAILLITE DANS L'AFFAIRE DE : L. ROLAND LAMONTAGNE,** Commerçant de Bois, STE-ANNE-DES-MONTS, Cédant autorisé.

Avis est par les présentes donné que des soumissions pour la vente de gré à gré de l'Actif de cette faillite, seront reçues par le Syndic soussigné, jusqu'à 10 heures A.M. le 12 novembre 1947.

1—Créances aux livres \$250.00  
2—Environ 65,000 pieds, bois de construction, épinette et bois franc. Ce bois est situé à Trois-Pistoles dans une cour à bois sur la terre de M. Théodore D'A-mours où il peut être examiné. Les soumissionnaires pourront faire leur soumission pour chacun des items plus haut mentionnés, à tant dans la piastre pour l'item 1, et à tant du mille pieds ou pour un prix global pour l'item 2.

Les Inspecteurs ne s'engagent pas à accepter la plus haute, ni aucune des soumissions.

Conditions de paiement : ARGENT COMPTANT. Rimouski, Qué., ce 28 octobre 1947.

**BUREAU :** 152-A, Avenue de l'Evêché, Rimouski, Qué.

**HENRI-A. MARTIN,** Syndic Licencié.

## BOULANGERIE PATISSERIE

### A VENDRE

BOULANGERIE-PATISSERIE

des plus modernes et des mieux outillées du Bas de Québec. A vendre à Rimouski. S'adresser à case postale 120, "Dépt. J", RIMOUSKI.

## Terrains à vendre ou à louer

Lots industriels et lots à bâtir à Rimouski et à St-Robert.

**André Casgrain**

C. P. 610

RIMOUSKI TEL : 285

**TERRAIN A VENDRE :** 50' x 125', situé en bordure de la rue St-Pierre, côté sud, près de la rue Dumais. Pour information, s'adresser à C. P. 438, ou Tél : 234, Rimouski.

**AUBAINE :** automobile Pontiac sé-dan 1938, à vendre. Intérieur en très bonne condition. S'adresser à C. P. 131, 47 Dollard, Mont-Joli, Tél : 133.

**A VENDRE :** maison de deux logements située à Rimouski-Est, près de la ville, ainsi que trois terrains le long de la mer. Aussi mobilier complet de maison comprenant poêle, moulin à coudre, laveuse électrique, prélaris, etc. S'adresser au restaurant St-Germain, 268 St-Germain, tél. 258-M-5, ou 135, Rimouski.

**A VENDRE :** Plymouth 1947, 7 passagers, équipé de radio et chauffe-rette, pneus neufs. Prix : \$450. S'adresser à M. Adalbert Normand, Mont-Joli, tél : 295-W.

**A VENDRE :** camion Fargo, 2 tonnes, 1938, avec boîte et "tarpaulin" en bonne condition, moteur neuf. S'adresser à M. J.-C. Reed, Hôtel Georges VI, Rimouski, Tél : 387

**A VENDRE :** moulin à scie avec toute la machinerie nécessaire, machineries de manufacture pour boîtes à beurre, à fromage, à pommes, tranche à veneer, 3 tracteurs, 5 camions, voitures d'hiver, chevaux, etc. S'adresser à M. Félix Dionne, St-Mathieu, comté de Rimouski.

### A VENDRE

Camion Dodge, 3 tonnes avec chargeuse et pompe. Cheval avec voitures d'hiver, 2 harnais, 2 peaux. S'adresser à J.-O. BOULAY, 99 Darnours, Matane.

**A VENDRE :** deux souffleurs pour journaliers (stokers), cinq mois d'usage seulement. A bonne condition. Adressez-vous à l'Hôtel Manoir National, Rimouski, tél. 113.

**A VENDRE :** Boutique à bois avec maison privée, et machinerie complète, planeur, corroyeur, machine à moudre, scie à ruban, tour à bois, perceuse, etc. A vendre pour cause de santé. Prix très avantageux. S'adresser à M. H.-O. Bérubé, Bic.

**A VENDRE :** Terre de 84 arpents dont 66 en culture. Maison neuve. Installation et étables modernes. Bétail de race canadienne. Jardin commercial. Bonne condition. S'adresser à M. Jules Rioux, St-Simon.

**A VENDRE :** machine pour la fabrication de boîtes à beurre, au complet, en parfait ordre. Planeur, machine à tourner, machine à clouer les fonds et couvercles, sabreuse, etc. S'adresser à M. Charles Bélanger & Fils, St-Fabien.

**A VENDRE.**—Moteurs de four-rure — Mobilier de chambre — mobilier de cuisine — chesterfield — lits, sommiers, matelas — radios, batteries de radio. S'adresser au MEUBLE TALON, Ltée, 125 rue Notre-Dame, Rimouski, tél. 331.

**A VENDRE :** une propriété à Rimouski-Est. En bonne condition. Aussi un camion Ford. S'adresser à M. Jean-Marie St-Pierre, rue Ste-Marie, tél. 552, Rimouski.

**A LOUER :** grande chambre bien chauffée par calorifère. S'adresser à Mme J.-B. Moreault, 108 Ave de la Cathédrale, Rimouski, Tél : 106-W.

**ON DEMANDE** une fille d'expérience pour travailler dans un restaurant. S'adresser à M. J.-A. Lepage, 294 rue St-Germain, Rimouski, tél. 634.

**JEUNE FILLE DEMANDEE** pour travail de dactylographie dans un bureau d'assurance. Age : 25 à 40 ans. S'adresser à C. P. 639, Rimouski. Position permanente.

**FILLE DEMANDEE** pour famille de trois personnes. Bon chez-soi, salaire intéressant. S'adresser à Mme Léon Caron, 290 rue St-Germain, Rimouski, Tél : 562-W.

**A LOUER :** chambres doubles et simples chauffées. S'adresser à 9, rue Lepage, tél. 135, Rimouski.

**A VENDRE :** 36 toises de TOLE en aluminium : prix \$8.75 la toise. S'adresser AU MEUBLE ROBERT, 1 rue de l'Evêché, Rimouski, Tél. 601-W.

**A VENDRE :** balance "TOLEDO" à rouleau calculateur, en parfait ordre, inspectée par le gouvernement. Prix d'aubaine pour acheteur sérieux. S'adresser à M. Mathieu Jean, 7 rue St-Pierre, Rimouski, C. P. 324.

**ON DEMANDE** une jeune fille pouvant faire la tenue des livres et la comptabilité d'une compagnie. Position permanente. Pour informations, s'adresser au bureau de notre journal, 222 rue St-Germain, tél. 31.

### AVIS

Position demandée pour travail de comptabilité, ouvrage de bureau, dactylographie et sténographie. Disponible de 3 à 4 heures par jour dans l'avant-midi. Téléphoner à 553, Rimouski.

**ATTENTION :** Laveuses électriques, gros stock. Veuillez adresser vos commandes le plus tôt possible à M. Isidore Lagacé, Bic. Livraison rapide.

**ATTENTION :** Avez-vous besoin de brique ou de blocs de ciment ? Adressez-vous à Leblond & Frère, Enr., 66 rue Ste-Marie, tél. 775, Rimouski.

**A VENDRE :** brûleur à l'huile de 2 feux, à une mèche chacun, avec permis pour l'huile, trois mois de service. Câbles d'acier flexibles, de toutes grosseurs et longueurs, de première qualité, à prix réduit. Profitez d'une belle occasion : "ENGIN INTERNATIONAL", 6 forces, presque neuf, à bon marché, POULIES EN FONTE, de toutes grandeurs et largeurs. S'adresser à M. Fortunat Marcheterre, forgeron, Rimouski-Est, tél. 15-M-4.

**A VENDRE :** laveuses électriques, laveuses à bras avec cuve en métal, laveuse avec moteur à gazoline, hache-légumes, bancs de scie, moteurs électriques de 1/2, 1/3 et 1/4 de force (prêts à être livrés) épandeurs d'engrais, batteuses à grain, radios électriques ou à batterie S'adresser à M. Isidore Lagacé, Bic.

**A VENDRE :** crèmeuse "Viking", à électricité et à manivelle. Garantie de dix ans. Peut être livrée sur réception d'une commande. Pesanteur : de 200 à 1300 livres. S'adresser à M. Isidore Lagacé, Bic.

**A VENDRE :** meubles neufs, laveuses électriques, poêles neufs et usagés, services de cuisine en aluminium, machines à coudre, batteries de radios, clôtures électriques. S'adresser à M. J.-A. Garon, 104 rue St-Germain, tél. 410, Rimouski.

## MACHINE POUR BLOCS DE CIMENT

Nouveau, actionné à bras ou par pouvoir. Recommandé pour fabrication de fraisils ou de blocs de ciment. M. Zagerman & Co. Ltd, Bayview Road, Ottawa, Ont.

**MESDAMES.** — Le magasin "Les Aubaines du Coupon" vous offre du matériel, tissus à la verge ou au coupon, lingerie pour dames et enfants. Mme E. Alain, propriétaire, rue St-Robert, St-Robert Bellarmin.

**ATTENTION :** pour le rembourrage et le capitonnage de tous genres de meubles : chesterfields, divans, studios, etc., adressez-vous à M. Albert Doré, licencié, 18 rue St-Pierre, tél. 107, Rimouski.

**A LOUER :** Robes de mariés, voiles, diadèmes, livres d'heures, gants, etc. Fumeurs pour toute occasion. Bernadette Tremblay, fleuriste, 179 rue Notre-Dame, tél. 379-M-1, Rimouski.

**REPARATION.**— Machines à coudre, laveuses, balayeuses, lampes à gazoline Coleman. Aussi pièces de rechange pour tous ces articles. S'adresser à GERARD ROY, 65 Ave de l'Evêché, Rimouski, tél. 358-W.

## AVIS

Marchands, restaurateurs, etc., soumettez-nous vos besoins pour toutes marchandises difficiles à obtenir — bonbons, chocolats — parties et pneus neufs pour autos ou camions — matériaux de construction, etc., etc. Ecrivez en toute confiance à **COMPTOIR POSTAL METROPOLE Enr., Département 8, 4118 Bannantyne, MONTREAL 19, Qué.**

**AVIS :** Si vous désirez vendre ou échanger quelque objet, faites publier une petite annonce dans L'Echo. Le résultat ne se fera pas attendre.

### MALAXEUR A CIMENT

Nouveau, actionné à la main ou par pouvoir. Livraison immédiate. M. Zagerman & Co. Ltd, Bayview Road, Ottawa, Ont.

### STUDIO GARDENIA

Nous avons toujours en main des fleurs naturelles pour toutes occasions : mariages, anniversaires, décès, etc. Livraison prompte et soignée. Pour être bien servi, adressez-vous toujours au Studio GARDENIA, propriété de Mlle Evelyne Coulombe, 206 rue St-Germain, Rimouski, tél. 561.

## TERRAINS

A VENDRE OU A LOUER s'adresser à **M. ALBERT PARENT,** près de l'église de Ste-Odile

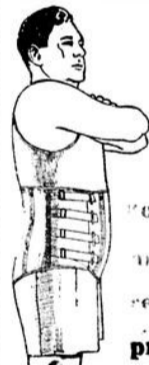
## TERRAINS

à vendre ou à louer

S'ADRESSER A **Albert Michaud,** 56 Avenue de l'Evêché RIMOUSKI.

## BREVETS D'INVENTION

Brevets d'invention obtenus en Canada et aux Etats-Unis S'adresser à M. J. B. COTE, Procureur de Brevets, Licencié. Case postale 39, Rimouski.



**Messieurs,** faites-vous "remonter" par une ceinture Spencer

pour descente d'estomac, hernie, tour de reins; pour porter après une opération.

M. Chs DURETTE, C.S.E. 72 de la Cathédrale, RIMOUSKI

## SALON VENUS

Mesdames, Mesdemoiselles Le coiffeur Isidore DeChamplain avec ses 12 années d'expérience peut vous donner une belle permanente qui convienne à vos cheveux.

Pour avoir satisfaction et être en sécurité avec les machines modernes donnez votre appointment à :

15, rue St-Pierre RIMOUSKI ISIDORE DECHAMPLAIN, prop. Téléphone 215



CETTE BOUTEILLE

ORANGE KRUT

CETTE CAPSULE SYMBOLISE UN VRAI RÉGAL

Embouteilleur HENRI JACOB



Installez une batterie CHRYCO pour un démarrage assuré.

58, DE L'EVÊCHE

**MICHAUD & FILS AUTO ENR.** TEL : 622 RIMOUSKI, P.Q.

DEPARTEMENT D'AUTOMOBILES

# L'homme, ce curieux par excellence !

Une jeune fille m'a demandé cette semaine si j'étais curieux, ce qui m'a étonné tout d'abord, et me taquina depuis. Curieux? Et de quoi, dame! Voulaît-elle que je la questionne! A-avait-elle des confidences à faire et désirait-elle que je lui ouvrisse la porte? Je ne suis pas de ceux-là, je le jure! — qui croit excessive la curiosité des femmes. Je crois toutefois qu'on peut réduire les motifs de leur curiosité à

deux articles: ce qu'on pense d'elles en bien, ce qu'on pense des autres en mal. Si c'était là l'objet de la recherche, j'ai rendu service aux autres femmes en ne disant rien de mal contre elles, et je lui ai peut-être déplu en ne disant rien du bien que je pensais d'elle.

N'allez pas croire que les hommes manquent d'esprit de curiosité. ils en ont peut-être plus que les femmes, et

c'est bien à tort qu'on appelle curieuses les descendantes d'Eve. Preuves: qui s'arrêtent devant le bibelot qui se meut dans une vitrine? Les hommes. Qui s'attardent aux coins des rues devant le marchand ambulant qui exhibe des oiseaux, vend des cravates à ressort ou fait des tours de magie? Les hommes. Qui se rendent sur les lieux d'un incendie, d'un accident, d'une catastrophe, et se lèvent en pleine nuit pour ne rien manquer? Les hommes. Qui se laissent attraper par les enveloppes cachetées, les boîtes à surprise, les trucs de publicité? Les hommes. Un jour, sur une rue de Montréal, à la devanture d'un théâtre, on avait installé une espèce de boîte avec porte à deux battants, et sur cette porte on pouvait lire le titre du film à l'affiche: **The double door**. Les battants s'ouvraient lentement mus par un mécanisme électrique, présentaient le contenu — la silhouette sur carton d'une jeune fille tenant dans ses mains un sous-vêtement de femme, modèle du temps, soit 1934. Ceci montré, les battants se refermaient lentement, s'ouvraient quelques secondes plus tard et ainsi de suite. Tous les hommes regardaient l'annonce, intéressés. Les femmes et les jeunes filles passaient vite, scandalisées. Sur dix passants masculins, dix regardaient la boîte, et cinq s'enquerraient dans le théâtre, si vite qu'on eut pu les croire en retard. Le théâtre se remplissait à chaque représentation, si tellement que c'en était scandalisant. Rien que des hommes... attirés par une fille en carton et un morceau de lingerie féminine. Parions que le film n'avait rien de tout ceci, et qu'une fois de plus le défaut qui changea Loth en statue de sel se venait de ses adeptes.

Un jour, je visitai un cirque. J'étais jeune; aussi je demeurai ébahi devant l'organisation, les tentes, les kiosques et les choses rares qu'ils offraient. Une tente s'offre à nous: sur un écriteau, mon copain et moi lisons: "Seulement 10 sous pour voir ce que vous ne reverrez jamais... Une surprise sur toute la ligne... Tous ceux qui entrent dans cette tente en sortent satisfaits". Une foule énorme se disputait le droit d'entrée, composée exclusivement d'hommes pour cette simple raison qu'un panneau-réclame à l'entrée de la demeure de toile montrait une danseuse maniant un éventail... Chose formidable, toutes les personnes — des hommes bien entendu! revenaient de la tente tout joyeux, et disaient à leurs amis et connaissances: "Allez-y, c'est bon, très bon... et seulement dix sous!" Nous décidons, mon copain et moi, de connaître la surprise, qui doit être bien bonne puisque personne ne veut dire en quoi elle consiste, mais la recommande fortement. J'entre le premier, dans la tente, il fait noir; une lumière surait; par un trou pratiqué dans le mur je vois une grosse négresse assise sur un siège, me tend des bras amoureux... Je sors, insulté de m'être fait attraper. A mon ami, qui s'informe si c'est bon, je réponds dans l'affirmative afin qu'il se fasse prendre à son tour. "Que c'est bête!" dit-il à son retour irrité. C'était bête, oui, mais qui étaient les plus niauds, les gens du cirque ou nous? Dans les choses du genre, l'expérience peut rompre un brin, mais pas assez pour prémunir à jamais les dangers d'être à nouveau leurrés.

La curiosité humaine n'a guère de limites. Elle s'étend à tous les domaines, présente des situations à la fois comiques et embarrassantes, joue de vilains tours, fait rire, provoque des larmes, car c'est jouer avec l'inconnu que de laisser libre cours à sa curiosité. Un rien peut créer assez d'émoi pour mettre sur pied toute une ville; voulez-vous que je le prouve par le joli récit qui suit. Il y avait une fois un amoureux qui avant de quitter son village et sa fiancée pour un lointain et long voyage, accepta cette proposition:

— Mon bien-aimé, je tiens que durant notre séparation, tous les soirs à la même heure, nous regardions la même étoile.

Ils choisirent Véga et promirent de respecter fidèlement l'entente. Le lendemain, notre jeune amoureux se trouvait dans une ville et respectueux de sa promesse attendait en se promenant sur le boulevard, l'heure solennelle. La foule encombra les trottoirs; les vitrines des grands magasins inondaient les rues de clartés immenses, et le tumulte était grand et grande l'animation. Lui marchait dans la solitude de son rêve. Dix heures sonnèrent à l'horloge d'un bureau de poste. Il s'arrêta brusquement, s'orienta, vit la Grande Ourse, chercha l'étoile polaire

qu'il trouva, puis soudain entre deux blait à cette minute, la rue, le bruit, toits il reconnut Véga resplendissante le monde... Alors, il croisa les bras, s'affermi sur ses jambes et son regard se fixa surme à la tête levée l'intrigua. Que con-l'étoile bénie. Son coeur battait ainsitemplait-il! Il se posta derrière lui, qu'à un premier rendez-vous, et il ou- (Suite à la page 14)

**GRANDE REDUCTION SUR ROBES D'ETE**  
MAGASIN EDGAR LEPAGE  
23, Ste-Thérèse RIMOUSKI Tél: 588

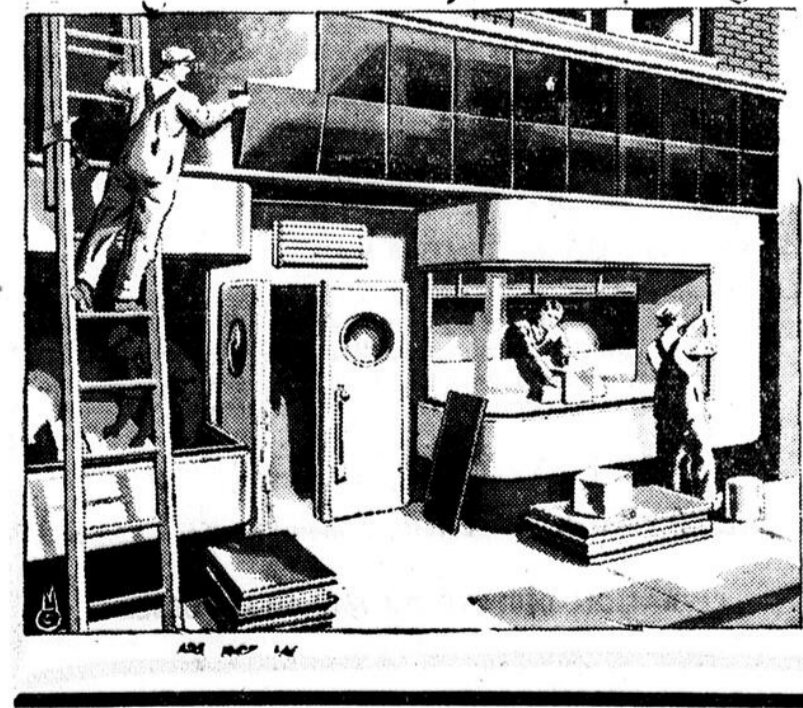
**A VENDRE**  
AUTOMOBILE FORD 1939  
2 portes — 5 pneus — avec chaufferette — aubaine  
S'adresser: Tél: 31, Rimouski

**M. ADALBERT NORMAND**  
représentant de FULLER BRUSH  
Mont-Joli Tél: 295-W  
Les commandes par malle reçoivent une attention spéciale

**FERRONNERIE OUELLET & DUBÉ**

Tél: 153 C. P. 374  
9, rue St-Jean-Baptiste Rimouski-St-Robert

**VITROLITE**  
Les commerces qui se modernisent emploient VITROLITE pour encadrer leurs vitrines. L'apparence du magasin revêt un lustre nouveau qui charme le passant et fait de lui un client. Le plate glass et le verre de cristal pour montres/sont aussi vendus par Ouellet & Dubé.



*Jeune homme qui augmente SON ACTIF*

Quand vous obtenez un emprunt à votre banque, vous augmentez votre actif. Votre crédit personnel se trouve alors confirmé par le crédit de votre banque.

Vous pouvez en tirer parti, soit pour saisir une occasion favorable qui se présente dans les affaires, soit pour votre avantage personnel. C'est l'attestation que vous avez de l'initiative et de l'esprit d'entreprise.

Votre banque devient pour vous une référence et une auxiliaire, qu'il s'agisse de vos affaires ou de votre vie privée. Votre crédit à la banque vous est un précieux élément d'actif.

C'EST LÀ UN EXEMPLE du rôle que jouent les 3,200 succursales de banque du pays dans la vie et le travail de chaque jour des Canadiens.



COMMANDITÉ PAR VOTRE BANQUE

# Le Cardinal McGuigan à Rimouski

**MARCHEZ DANS LA CHARITE, VOUS TROUVEREZ LA PAIX**

Souvenir de la visite à Rimouski de Son Eminence le Cardinal McGuigan, archevêque de Toronto, à l'occasion de la Semaine Sociale du Canada. — Il est accueilli triomphalement par la population — Réception civique à l'Hôtel de Ville — Son Eminence parle de la paix à trois reprises — Grand'messe pontificale à la Cathédrale St-Germain, dimanche.

**UNE VISITE INOUBLIABLES**

La venue à Rimouski de Son Eminence le Cardinal McGuigan, de To-

ronto, restera marquée longtemps dans la mémoire des Rimouskiens. Elle a revêtu un caractère de splendeur inoubliable. Son Eminence a bien voulu répondre à l'invitation de Son Ex. Mgr Georges Courchesne, archevêque de Rimouski, et se rendre à la Semaine Sociale de Rimouski. Tout le peuple fut là pour le recevoir. Sur le parcours que devait suivre Son Eminence, les décorations s'étaient accumulées avec profusion. Samedi après-midi, vers les quatre heures et demie, Son Eminence faisait une entrée triomphale dans Rimouski. Les fidèles s'agenouillaient sur tout le parcours pour recevoir la bénédiction. L'automobile

dans laquelle avait pris place Son Eminence était conduite par M. Wilfrid Ouellet.

Après une visite à Mgr Courchesne, à l'archevêché de Rimouski, Mgr McGuigan se rendit à l'Hôtel de Ville où l'attendaient la foule des Rimouskiens, pour la réception civique.

## RECEPTION CIVIQUE

Dans un décor brillamment agencé aux couleurs papales, les autorités ecclésiastiques prirent place sur l'estrade à l'avant-scène de la salle municipale. C'étaient : l'Hôte d'Honneur, S.E. Mgr McGuigan, S. E. Mgr Georges Courchesne, archevêque de Rimouski, Mgr Charles-Eug. Parent, évêque auxiliaire de Rimouski, Mgr Napoléon-Alexandre Labrie, évêque du Golfe St-Laurent, Mgr Marie-Antoine Roy, évêque d'Edmundston, Mgr Albini Leblanc, évêque de Gaspé; M. le curé Camille Michaud, de Rimouski, et M. le pro-maire L'Heureux, de Rimouski.

M. le pro-maire L'Heureux souhaita la bienvenue à Mgr McGuigan, au nom de la ville de Rimouski.

## TEXTE DE SON ALLOCUTION

Illustrissime et Révérendissime Eminence,

Veuillez accepter les plus respectueux hommages de tous les membres du Conseil Municipal de la Ville de Rimouski et de tous ses citoyens.

La venue d'un prince de l'Eglise et d'une personnalité aussi distinguée nous honore grandement. Nous sommes heureux, Eminence, de vous souhaiter la plus cordiale bienvenue en notre ville dont les rives vous rappelleront, sans doute, celles de votre province natale, "LA MAISON SUR LES VAGUES" (Abegweit) ou l'île de la Nouvelle Irlande comme je crois qu'en 1780 on est bien venu prêt de l'appeler.

Elle vous rappellera aussi son caractère essentiellement agricole qui avec ses pêcheries s'apparente beaucoup au nôtre comme d'ailleurs son origine, car Cartier la visita en 1534 et Champlain en prit possession en 1603, et nous pouvons y rencontrer encore aujourd'hui les traces dans une population où il y a encore une proportion d'environ 13 à 15% de descendance française.

Né dans l'île du Prince Edouard, Votre Eminence, après avoir été ordonné prêtre en 1918, avez occupé des charges très importantes entre autres celles de chancelier et vicaire général dans le diocèse d'Edmonton jusqu'à votre élection comme archevêque de Regina en 1930, pour devenir en 1934 le 8e évêque et 6e archevêque de Toronto. Elevé à la dignité d'assistant au Trône Pontifical et nommé Comte Romain par Sa S. Pie XII, en 1943, vous avez été nommé Cardinal au Consistoire de Noël 1945.

Malgré vos nombreuses occupations et devoirs, Votre Eminence a daigné honorer notre ville et relever de votre présence les Sessions de la Semaine Sociale en cours ici; nous vous remercions sincèrement de cet honneur insigne et de cet encouragement paternel dans l'étude des problèmes sociaux actuels à la lumière de la doctrine catholique.

Ne serait-il pas approprié et nécessaire, en ces jours troublés, pour les gouvernants comme pour chacun de nous en particulier, d'élever nos regards vers la devise de l'Eminent Visiteur afin d'essayer de la mettre en pratique dans nos actions quotidiennes: **AMBULANTE IN DELECTIONE**. Marcher dans la Charité n'est-ce pas là la voie à suivre afin d'arriver à cette paix familiale, sociale et mondiale que nous désirons tous et dont nous avons tant besoin.

Marcher c'est agir, et ceci me rappelle, lors de mon séjour outre-mer, cet épitaphe qui m'avait bien frappé: "Ici repose un homme qui continue le travail de sa vie: il dort".

Ne soyons donc pas de ces gens qui sommeillent toute leur vie, quand il y a tant de choses à faire pour le bien commun et si peu de personnes pour le faire.

Ayons donc le courage et la volonté (Suite à la page suivante)

**COUPONS**  
de jersey, crêpe uni et imprimé, spon, shire, coupons de lainage et coton.

*Aubaines des Coupons*

Mme E. ALAIN, Prop.  
St-Robert-Bellarmin.  
Tél.: 782  
Demandez nos échantillons

Tôte galvanisée, Bardeaux d'asphalte, Papier à couverture, Plancher isclante "Donnacona", Gyproc, Produits "Moder-nite", Donnacona Hardboard, Peinture aluminium et métallique, Peinture — Vernis — Email "Nepto-Lac".

**Matériaux de Construction de Matane Enr.**

J. J. GAGNON, Prop.

69, St-Christophe Tél: 125 Case Postale 202

**H. R. GUMMINGS**

COMPTABLE PUBLIC ENREGISTRE

144, Ave de l'Evêché — RIMOUSKI

Téléphone 475

B. P. 634

**DESIREZ-VOUS**

FAIRE FABRIQUER CERTAINS ARTICLES EN PLASTIQUE OU EN BOIS?

Pour information, s'adresser à

**Mont-Joli Plastique, Enr.**

Manufacturier d'objets en plastique ou en bois

R. BEGIN, propriétaire  
C. P. 42 34, Des Ormeaux MONT-JOLI Tél: 290

**BAGUES DE FIANÇAILLES**

Garanties parfaites et assurées.



**GRATIS**  
Un cadeau avec l'achat d'une bague de fiançailles.

**Bijouterie Capitol**

M. NOEL OUELLET, Prop.

264, rue St-Germain — RIMOUSKI — Tél: 730

**DU NOUVEAU**

— Machine à laver électrique  
— Tuiles de plastique pour chambre de bains et cuisine, variété de teintes très attrayantes.  
— Chesterfields, mobiliers de chambre à coucher et de salle à dîner, etc.

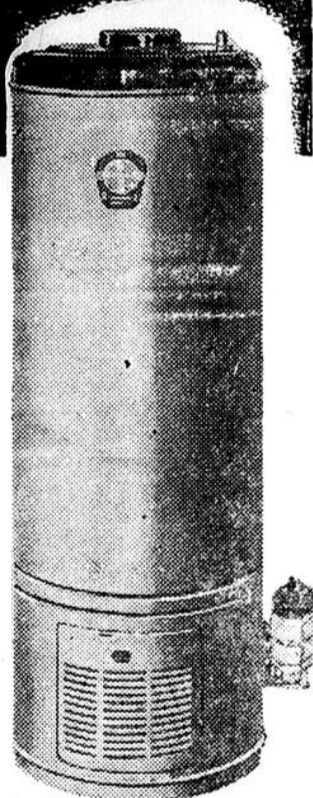
— **PIANOS NEUF ET REMIS A NEUF.**  
— Matelas à ressorts et lits Simmons.  
— Réfrigérateurs domestique et commercial "Kelvinator".  
— Chaises d'aluminium convertibles, la plus confortable pour l'usage de la maison, galerie et plage.  
— Epargnez en plaçant votre commande chez :

**J.-A. COUTURE**

35, rue St-François, Nazareth, Rimouski, Tél: 394-M-8

**LIVRAISON DIRECTE DU MANUFACTURIER**

**CHAUFFE-EAU A L'HUILE Evans**  
**Fairbanks-Morse**



**IL EST ECONOMIQUE!**

Pas de filage coûteux, pas de comptes de gaz ou d'électricité. Flamme intense pour le chauffage rapide de l'eau. Brûleur-pilote pour chauffage ordinaire économisant le combustible.



**IL EST AUTOMATIQUE!**

La valve de précision automatique Evans F-M mesure la chaleur reçue et vous donne des gallons d'eau chaude sans aucune attention de votre part. Vous l'installez et pensez plus.



**IL EST DE QUALITÉ!**

Fait pour durer, le chauffe-eau Evans F-M comporte un réservoir galvanisé en acier au cuivre qui résiste à la corrosion et évite les remplacements coûteux. L'isolant est assuré par un espace d'air mort et l'usage de laine minérale.



**IL A AUSSI UNE BELLE APPARENCE!**

Emaillé blanc avec garniture noire. Pas de pieds nuisibles... repose à plat sur le plancher. Facile à allumer, à inspecter et à nettoyer. Les chauffe-eau à l'huile Evans Fairbanks-Morse, modernes, automatiques et de fonctionnement peu coûteux constituent des valeurs durables. Adressez aujourd'hui, le coupon ci-dessous à la succursale Fairbanks-Morse la plus proche pour obtenir des renseignements.

**FAIRBANKS-MORSE**

**LEON CARON, ENR.**

290, ST-GERMAIN

TEL: 562

DISTRIBUTEUR  
ACCESSOIRES ELECTRIQUES  
Refrigerateurs — Radios — Lessiveuses  
Poêles — Disques



LE CARDINAL MCGUIGAN A RIMOUSKI

nous aussi de marcher, d'agir et de vivre cette devise de son Eminence le Cardinal McGuigan, comme il le fait si noblement et chrétiennement.

Eminence, nous nous inclinons profondément et demandons votre bénédiction afin de nous donner ce courage de réaliser cette vraie paix rurale, dans l'esprit chrétien, qui en ornènera certainement la paix mondiale.

**Allocutions de S.E. Mgr McGuigan**  
La visite de S.E. le Cardinal McGuigan à Rimouski nous a fourni l'occasion de l'entendre à trois reprises dans des allocutions marquées au coin d'un désir ardent de voir régner la paix dans le monde. Son Eminence parla à la réception civique de la Ville de Rimouski, samedi après-midi. Le soir, il s'adressa aux Semainiers des Semaines Sociales du Canada et le lendemain matin, après avoir célébré la messe pontificale, il prononça une brève allocution devant les fidèles.

Réunissons ici les idées principales émises par Son Eminence. "Je suis tout à fait heureux de la cordiale bienvenue que vous me faites et de la chaleur de votre accueil. Je remarque que vous incarnez l'esprit et les traditions hospitalières de vos ancêtres de la Province de Québec.

Je remercie votre évêque qui par son invitation m'a fourni l'occasion de venir aux Semaines Sociales de Rimouski. Votre ville vient d'être érigée en Province Métropolitaine. Cela est dû en grande partie au travail de Son Ex. Mgr Courchesne, votre évêque, qui couronne ainsi l'oeuvre des Evêques Langevin, Blais et Léonard. On peut maintenant appliquer à votre ville les paroles de la Sainte Ecriture: "On dit de toi des choses glorieuses, ô Cité de Dieu".

Après avoir célébré la messe pontificale, S. Eminence disait: "Il me tarde de vous exprimer les sentiments profonds de mon amour, de me trouver dans cette église métropolitaine, au milieu d'un peuple heureux, prospère

**LES VIEILLES FEUILLES, SOURCE D'ENGRAIS**

Dans la fumée qui s'élève au-dessus des feux de feuilles, que l'on allume couramment à l'automne, s'évaporent des substances d'une grande valeur nutritive pour le sol. Si la nature suivait son cours, ces éléments nutritifs réintégreraient le sol pour lui conserver sa fertilité. On contribue donc à l'épuiser en détruisant systématiquement les feuilles.

La matière brune, friable, appelée humus, qui est essentielle à la richesse du sol, est formée par l'action de microorganismes sur les résidus végétaux et animaux. A l'état naturel, l'humus est obtenu constamment par décomposition. Mais une épaisse couche de feuilles répandue sur la pelouse étouffe le gazon. L'économie exige donc qu'on les recueille pour en faire du terreau.

Chaque automne, rapporte Lyn Harrington dans l'Ovale C-1-L, Toronto retire de ses rues plus de 8,000 voitures de feuilles. La majeure partie est déversée dans des ravins pratiqués au centre de la ville. Au printemps, les jardiniers de la Ville-Reine les récupèrent à l'état de demi-décomposition.

La variété des matières premières améliore le terreau. On devrait employer les résidus du jardinage et de l'entretien des parterres. Le sable, les cendres fines et le gazon bonifient la texture de l'amas. Les composés d'azote, tels le sulfate d'ammonium et la cyanamide de calcium, sont utilisés la plupart du temps pour hâter la fermentation. L'humus malléable peut être enfoui dans les jardins tout comme le fumier, et il a l'avantage d'être inodore et exempt de graines de mauvaises herbes.

L'amoncellement d'un tas de feuilles ne requiert pas beaucoup d'espace.

marchions dans la charité, afin de trouver la paix et le bonheur tant désirés dans l'humanité. Je souhaite à Mgr Courchesne et à son dévoué auxiliaire, Mgr Parent, longue vie, afin qu'ils enrichissent encore le peuple rimouskois.

"Si j'avais un conseil à vous donner avant de partir, dit Son Eminence, je vous dirais: continuez à aimer de tout coeur la Sainte Eglise; aimez-la dans son enseignement, elle vous donne la vérité; aimez-la dans sa hiérarchie afin de vous porter à l'obéissance; aimez-la dans sa vie militante, afin de vous porter toujours vers la Victoire des Elus; aimez-la dans ses oeuvres afin de vous grandir par les choses intellectuelles, morales, charitables et sociales.

Le souvenir que j'emporterai de Rimouski sera doux; en retour je veux vous laisser une partie de mon coeur. Que le Seigneur comble de grâce, vos évêques, votre clergé, vos institutions, les fidèles et les familles.

Aux Semainiers, Son Eminence rap- | priorité sur le matérialisme et enga-  
pela la valeur de la vie rurale, sa su- | gea les Canadiens à y rester.



**APPAREILS PERFECTIONNES ACOUSTIQUE INVISIBLE**

avec  
**PHANTOMOLD**  
personne ne remarquera que vous portez un  
**APPAREIL ACOUSTIQUE**

Maintenant, vous pouvez posséder le "PHANTOMOLD" de BELTONE nouvelle et merveilleuse invention, invisible même aux gens qui sont à vos côtés. Pesant 7 oz. BELTONE vous rend l'usage de l'ouïe. Phantomold le dissimule. Apprenez à mieux entendre sans que personne ne le remarque.

Batteries pour tous genres d'appareils auditifs.  
Réparation de tous les appareils.

**DEMONSTRATION GRATUITE (à domicile sur appointment)**

Facilité de paiement. Allocation généreuse, en cas d'échange. Appareil à la portée de toutes les bourses.

Veillez m'envoyer informations sur l'appareil invisible Phantomold et Beltone.

Demandez le pamphlet Phantomold aujourd'hui

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

**ERNEST VEZINA**

18, rue St-Alfred Rivière-du-Loup Station C. P. 57-A

*Il est temps*  
**D'HIVERISER**



**Voyez le MARCHAND GENERAL MOTORS pour la protection en temps froid**

Quand la température tombe et que la bise ommence à souffler, la gente volatile regagne les régions du sud à tire d'aile. Le propriétaire d'auto ou de camion averti prend rendez-vous avec son marchand General Motors pour l'hivérification complète de son véhicule. Conduisez-nous votre véhicule *aujourd'hui!* Comptez sur notre service pour assurer votre sécurité et votre confort durant les mois d'hiver —pour vous protéger contre les coûteux contretemps que sont le démarrage difficile, les fuites d'anti-gel, la difficulté du changement de vitesses et la conduite à l'aveuglette. Quelle que soit la marque de votre auto ou camion, nos hommes compétents préposés au service ont l'équipement requis pour mettre votre véhicule en parfait état pour l'hiver!

**L'hivérification des Marchands General Motors Comprend**

- Service du système de refroidissement
- Lubrifiants d'hiver
- Mise au point du moteur et service de la batterie
- Une vérification complète de tous les accessoires

GMC-4478F

**Garage Wilfrid Ouellet, Bic**

**CHEVROLET · PONTIAC · OLDSMOBILE · BUICK · CADILLAC · CAMIONS CHEVROLET ET GMC**



**UN SYNDICAT D'EMPLOYES DE MAGASINS ?**

Il y a une quinzaine de jours, l'Association des Marchands Détaillants de Rimouski conviait les employés des différentes maisons de commerce à une soirée d'étude.

Ayant l'occasion d'émettre leurs opinions sur les questions à l'étude, quelques employés se dirent en faveur de la formation d'un syndicat qui grouperait tous les commis de magasin. Si l'on en juge par la réaction immédiate qui se fit sentir dans l'assemblée, il nous faut conclure qu'une telle association serait bien vue de la majorité des employés de magasin de Rimouski.

Je n'irai pas prétendre toutefois que l'idée d'un syndicat de commis soit admise par tous. D'aucuns y verraient une inutilité. D'autres un mouvement subversif qui n'aura pour fin que de réclamer des augmentations de salaires ou des journées de travail écourtées. Certains employeurs à leur tour craignent de devoir se soumettre à des réclamations de leurs employés qui contrarieront leur routine facile.

En principe, il demeure toutefois que la classe des employés de magasin forme un groupement assez considérable et que chaque unité de ce groupement a des droits qui doivent être respectés et aussi des devoirs qu'il doit remplir. Un syndicat qui grouperait les employés de magasin leur donnerait l'occasion d'étudier, de développer et de défendre à l'occasion les intérêts de leur profession. Il serait encore du ressort du syndicat de veiller au bien-être matériel et moral de ses membres. Les réunions du syndicat donneraient l'avantage aux commis de se rencontrer, de nouer des connaissances, de rencontrer les patrons aussi, et d'établir avec eux des contacts de bonne entente.

Dans l'intérêt des employés de magasin il semble donc souhaitable qu'une association syndicale prenne corps à Rimouski.

**CELLE QU'IL NOUS FAUT**

C'est la petite industrie. La grande industrie, telle que nous l'avons connue, nous a causé plus de mal que de bien, parce qu'elle a tué notre initiative et rendu impossible chez nous l'établissement d'une industrie qui soit en conformité avec nos besoins.

L'industrie qu'il nous faut dans le Québec, c'est celle que nos compatriotes peuvent aspirer posséder et mener à bonne fin : la petite industrie. Et parmi les genres de petites industries, plaçons en premier lieu celles qui peuvent servir au prolongement de l'agriculture, celle qui mettra à profit nos ressources naturelles inexploitées, celle qui visera au plein épanouissement physique intellectuel et moral du type canadien-français, celle qui aura une âme et tiendra compte de celle de chacun de ses employés.

Prônant ainsi la petite industrie, je me montre en faveur de l'entreprise privée, la seule qui chez nous puisse assurer le plein épanouissement de la nation. Remettons sans cesse en exergue le motto qui a été au cours de cette année les activités des Chambres de Commerce de Jeunes de la Province, "En avant libre entreprise".

**COMMENT RECEVOIR A RIMOUSKI LES HOMMES D'AFFAIRES**

Un bureau de relations pour hommes d'affaires commençait à fonctionner à Londres le 17 juillet dernier. Voyons en à grands traits la raison d'être pour en étudier l'application chez nous. Ce bureau de Londres, l'International Business Services, est situé au coeur du West End. Ceux qui en feront partie auront à leur disposition des salles de lecture et de correspondance, un bureau de renseignement, une bibliothèque de référence, un personnel de réception multilingue et des interprètes, et les services de secrétaires.

Ne pourrions-nous pas étudier l'application (en miniature) d'un semblable organisme à Rimouski. Les hommes d'affaires de passage y trouveraient un lieu de rendez-vous attrayant.

**L'homme, ce...**

(Suite de la page 11)

et porta son regard vers le firmament. Un gamin l'autre côté du trottoir, aperçut les deux hommes; il accourut; ils étaient maintenant trois à fixer les étoiles. Le groupe se renforça de trois

femmes, de quinze hommes, de quatre cochers, puis d'une famille entière. Tous scrutaient les profondeurs du firmament. Quelques secondes plus tard, les cabarets voisins se vidèrent. Tout le monde, consommateurs, garçons de table, patrons voulaient partager le plaisir commun. Le trottoir fut obstrué. La nouvelle se répandit aux environs; des rues voisines arrivèrent de nouveaux contingents de curieux. La circulation des voitures fut bientôt entravée. Des agents de police accoururent et eux-mêmes se mirent à regarder.

A dix heures et demie, l'amoureux sortit de sa rêverie. Cette foule le stupéfia. Que faisait donc là tous ces individus. Il s'informa. On lui fit de vagues réponses; les uns prétendaient qu'il s'agissait d'une comète, les autres de quelque phénomène rare dans le champ des étoiles. A son tour il se mit à chercher, à regarder et ne trou-

vant rien, il s'en alla. Toute la nuit, sur le boulevard, stationnèrent des gens, la tête en l'air, la bouche ouverte, le cou tordu pour mieux voir un certain phénomène qui se produisait là-haut, quelque part dans le firmament.

Les femmes sont moins curieuses que les hommes. Cette affirmation fera sensation, mais je m'en moque. Je

suis de cette opinion que pour une femme ce n'est pas une bonne qualité d'être curieuse, et c'en est une très mauvaise d'affecter de paraître l'être. Les femmes savent trop bien deviner pour qu'il leur soit nécessaire d'être curieuses. Sur ce point-là, aussi elles valent beaucoup mieux que nous. **YVONNIC** (L'Etoile du Nord)

**Votre RADIO ne fonctionne plus ?**



Confiez cet appareil précieux à NOTRE EXPERT RADIOTRICIEN. Les bruits... les bourdonnements peuvent être éliminés. Moins vous tarderez à le faire examiner, moins cher il vous en coûtera.—Nous allons le chercher à domicile.—Service de 24 heures.—Garantie 90 jours.

**LEON CARON Enr.**

Appareils électriques

290 St-Germain

RIMOUSKI

Tél. 562

**POUR VOTRE NOUVEAU**

**"CORSET"** mesdames et mesdemoiselles, VISITEZ LE MAGASIN

**AU BON GOUT ENR.**  
246 St-Germain RIMOUSKI Tél : 246

DEUX CORSETIERES DIPLOMEES vous guideront sur le corset ou la brassière qui vous ajustera le mieux.

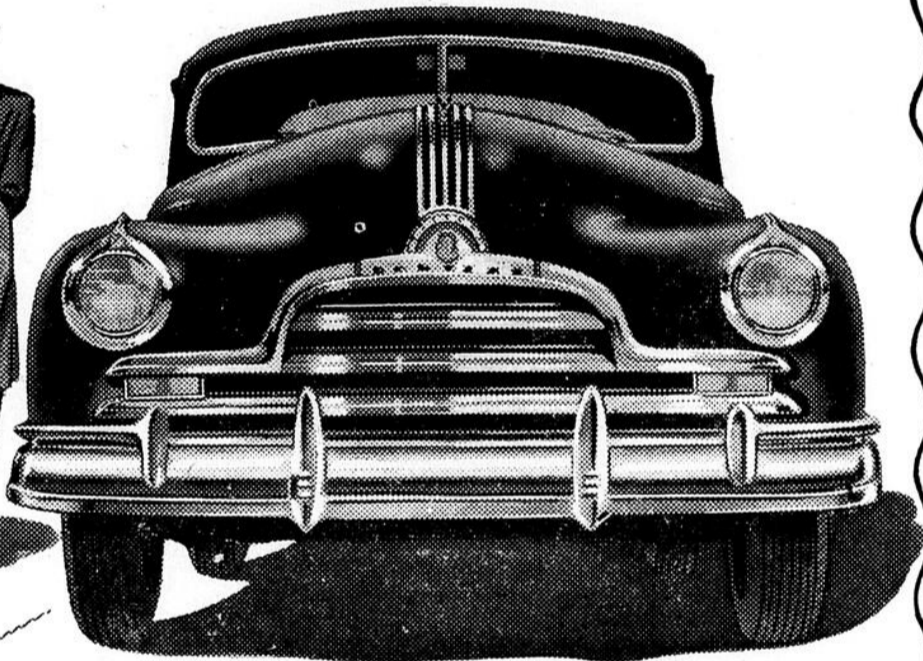
SALLES D'ESSAYAGE A VOTRE DISPOSITION

Toutes les MEILLEURES MARQUES de corsets et brassières, nous les avons en magasin.

Corsets — 3.50 à 11.50  
Brassières — 1.25 à 4.95

Souvenez-vous qu'un bon ajustement est le secret de l'élégance chez la femme !

**PONTIAC**



**"La plus belle de toutes les voitures du domaine des bas prix"**

★ Il n'y a que quelques dollars de différence entre la Pontiac et la moins chère des autos! Mais quelle différence de puissance et de performance! Quelle différence de confort et d'élégance! Quelle heureuse découverte pour les propriétaires de nouvelles Pontiac! De tous les points du Canada ils écrivent pour nous faire part de leur vive satisfaction qu'ils obtiennent de la douce performance du moteur—de la grosse carrosserie spacieuse—de la merveilleuse facilité de conduite—de la sûreté de fonctionnement non surpassée. Leurs lettres disent en réalité que la Pontiac 1947—la meilleure des fameuses voitures "trait d'argent"—est aussi la plus belle de toutes les voitures du domaine des bas prix.

Les nombreuses commandes de nouvelles Pontiac attestent d'une façon fort agréable la qualité et la beauté de cette voiture qui est la plus belle des "trait d'argent". Malheureusement, il est impossible de répondre immédiatement à une telle demande et nombre de gens qui choisissent la Pontiac devront attendre. Si vous êtes forcé d'attendre, parce que vous tenez à avoir une Pontiac... rappelez-vous que votre présente auto vous donnera un service meilleur et plus sûr, si vous la faites régulièrement entretenir par votre marchand Pontiac.

UN PRODUIT DE GENERAL MOTORS

● "J'ai conduit ma nouvelle Pontiac plus de 10,000 milles sans avoir eu besoin d'autre service que les inspections aux intervalles de 2,000 et de 5,000 milles. Son fonctionnement est aussi doux et silencieux que le premier jour."  
W. R. Shone, Président, Sturgeon's Ltd., Toronto, Ontario.

● "Nos nombreux chauffeurs n'ont que des éloges quand ils parlent de nos voitures Pontiac. La facilité de direction et le confort de conduite sont fort agréables sur les cailloutis et dans les rues étroites et sinueuses."  
A. Gagnon, Québec, P.Q.

● "Il me semble que j'ai la meilleure voiture de la catégorie des bas prix en fait d'apparence, de confort, de rendement sûr et d'économie de fonctionnement. Je me sens au rang des premiers, et en matière d'économie de fonctionnement, ma Pontiac bat toute auto que j'aie encore conduite."  
K. H. Larsen, Truro, N.-E.

● "Les nouvelles Pontiac nous ont démontré indubitablement qu'elles sont pour nous le moyen de fournir de bonnes automobiles sûres à nos nombreux clients qui les conduisent eux-mêmes."  
Andrew L. Grasse, Andy's Service Taxi & U-Drive, Fort William, Ontario.

● "Etant mécanicien automobiliste, je connais toutes les autos, et le moteur à tête en L puissant mais doux de la Pontiac est mon choix."  
A. Brown, Regina, Sask.

● "Je suis cultivateur et je trouve que ma nouvelle Pontiac 1947 me donne une marche parfaite dans toutes sortes de chemins et par tous les temps. La malle spacieuse me donne amplement d'espace pour tous mes produits."  
Michael Klambes, Medicine Hat, Alta.

● "Le sedan Pontiac Six 1947 que j'ai acheté de vous a maintenant accumulé un millage de 21,350 milles dans le service de taxi. A mon avis, il possède plus de puissance, de sûreté, de confort, d'élégance et de durabilité que toute autre voiture du domaine des bas prix."  
James Rivers, Chatham, Ontario.

● "J'ai conduit plusieurs marques d'autos dans le passé, mais je trouve que ma nouvelle Pontiac les bat toutes en fait de marche vraiment confortable et luxueuse. Il me semble que la Pontiac l'emporte en fait de valeur."  
Murray F. McLean, Truro, N.-E.

● "Nous avons plusieurs Pontiac 1947 dont chacune a fait plus de 9,000 milles de conduite, et elles nous ont toutes donné un rendement extraordinaire. En d'autres termes, elles offrent la même qualité que des automobiles beaucoup plus coûteuses."  
G. Gendron, Beauharnois, P.Q.

● "Je n'ai pas d'hésitation à recommander la Pontiac comme la voiture de l'année dans le domaine des bas prix."  
Murray J. Wetherald, Dresden, Ontario.

● "La direction de la Pontiac se fait véritablement sur le bout des doigts. Je n'ai jamais eu d'auto si facile à conduire."  
H. Bennett, Regina, Sask.

P-9478F

**Garage Wilfrid Ouellet, Bic**



On voit ci-dessus, Son Excellence Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, alors qu'il adresse la parole aux vétérans et aux membres du Royal 22e Régiment rassemblés à la Citadelle au cours d'une cérémonie en plein air à l'occasion du retour des couleurs régimentaires. Monseigneur Roy était aumonier du Royal 22e au moment de l'invasion de la Sicile.

(Photos — Armée canadienne)

### AU CLUB ROTARY

M. Médard Gariépy, conférencier  
Lundi le 27 octobre avait lieu à l'hôtel Georges VI la réunion hebdomadaire du club Rotary sous la présidence de M. Thomas Bernier. M. Maurice Tessier commenta un article, qu'il a lu récemment décrivant la personnalité pittoresque de Fiorello LaGuardia, qui fut maire de la ville de New-York de 1934 à 1946. Toute sa vie, LaGuardia fut l'adversaire des personnes qui cherchent à ériger, entre citoyens d'un même pays, des cloisons religieuses ou raciales.  
Le conférencier du jour, M. Médard Gariépy, gérant de la succursale locale de la Banque Royale du Canada, traita du marché non officiel du dollar canadien. A ce sujet, le conférencier avait à dire que de temps à autre, les Canadiens ont constaté l'existence d'un marché non officiel pour les fonds canadiens, à New-York. Ils ont remarqué que le dollar canadien est souvent coté sur ce marché à moins

que le taux officiel et peuvent penser que ce taux est la valeur réelle de notre dollar aux yeux de l'étranger. Les transactions sur ce marché non officiel sont invariablement entre deux non-résidents. Prenons par exemple le cas d'un Américain propriétaire d'un immeuble au Canada, qui le vend à un Canadien et qui est payé en argent canadien. Il peut transformer cet argent canadien en argent américain en l'obtenant d'un autre Américain sur ce marché non officiel parce que ces deux personnes ne sont pas sujettes aux lois de notre pays.  
Il est malheureux de constater que les taux chargés par des marchands, des hôtels et plusieurs banques des Etats-Unis pour l'échange de notre papier monnaie ne sont pas très favorables. Pour maintenir dans toute sa rigueur un taux officiel entre le dollar canadien et le dollar américain, il faudrait que le gouvernement du Canada soit prêt à acheter avec des dollars américains tous ces dollars canadiens qui sont ainsi offerts en vente à ce taux inférieur. Le gouvernement

canadien ne croit pas nécessaire d'entrer dans ce domaine car ce serait de nature à réduire substantiellement ses réserves de dollars américains.  
Le conférencier fut remercié par M. Norman Gendreau.

#### ST-HUBERT

**Mariages.**— Le 18 octobre, en l'église de Kénogami, a été béni le mariage de M. Louis Dumont, fils de M. et Mme Pierre Dumont, de St-Hubert, et de Mlle Aline Robitaille, fille de M. Trefflé Robitaille et de Mme Robitaille, décédée. Les nouveaux époux partirent ensuite pour St-Hubert. Ils résideront à Kénogami.

— Récemment, en l'église de St-Hubert, a été béni le mariage de Mlle Thérèse Ouellet, fille de M. et Mme Auguste Ouellet, de St-Hubert, avec M. René Malenfant, fils de M. et Mme Alphonse Malenfant, de St-Modeste. Au retour de leur voyage de noces à Montréal, les nouveaux époux résideront à Frédéricton, N. B.

**Va et vient.**— M. et Mme Joseph Soucy, de St-Antoine, étaient de passage à St-Hubert, le 19 octobre, à l'occasion du mariage Dumont-Robitaille.

— M. et Mme Arsène Malenfant, de St-Hubert, étaient de passage à Biencour, le 19 octobre, chez M. et Mme Roméo Dionne.



MONTRES  
BAGUES  
COLLIERS  
BIJOUX

### BIJOUTERIE LAURENT RIOUX

200, St-Germain Tél : 677  
RIMOUSKI

## CARTES PROFESSIONNELLES

### LOUIS-LEO DOYON

Ingénieur Forestier-Consul  
6, RUE ST-JEAN  
Téléphone  
Bureau 324, Demeure 640  
Rimouski, P.Q.

### S. Z. COTE ENRG.

Lucien Morin, prop.-gérant  
Courtier en assurances  
85, Ave de l'Evêché  
Rimouski  
Tél. : Bureau : 33; Rés. : 33-W  
au service du public depuis 1906

### COURTIER LICENCIÉ ET AGRÉÉ EN DOUANE

Membre de l'Association des  
Courtiers agréés en douane du  
Dominion  
H. R. CUMMINGS  
144 Ave de l'Evêché  
Rimouski, P. Q.  
Tél. : 475 — B. P. 634

### J.-R. DUBE Enr.

Coutier — Broker  
Transactions immobilières  
144 de l'Evêché Tél 284  
Rimouski



**C'EST INFAILLIBLE**  
— Le nombre des annonces dans l'Echo du Bas St-Laurent augmente chaque semaine. Les gens d'affaires préfèrent l'Echo parce que le nombre de ses abonnés augmente aussi constamment.

## Maurice De Champlain

COURTIER EN ASSURANCES  
C P. 582 - - Téléphone 654  
Edifice Banque Provinciale  
Bureau : 142 Avenue de l'Evêché.  
Rimouski, Qué.

ASSURANCES : Feu, Vie, Vol, Marine, Fidélité, Garantie Accidents, Attelages, Ascenseurs, Plate-Glass, Bouilloires Automobiles, Cautionnement, Responsabilité Publique, Responsabilité des Patrons, Garantie d'Exécution de contrats, etc

AVANT DE CONFIER VOTRE RISQUE, FAITES UNE VISITE A MON BUREAU OU APPELEZ 654.

## Martin & D'Anjou Enr'g.

Henri-A. Martin Emmanuel D'Anjou, M.P. Roland Heppell  
COURTIERS EN ASSURANCES  
Téléphone : 374 Casier Postal 129

BUREAU : 152A rue de l'Evêché

SPECIALITE : ASSURANCE AUTOMOBILE

A des prix défiant toute compétition.

Aussi : Assurance Feu, Vie, Accident et Maladie.

### GAGNON & GAGNON

Avocats  
P.-E. Gagnon, C.R.  
Gilles Gagnon  
Bureau  
Edifice Cie de Pouvoir  
Tél. 179 RIMOUSKI

### ARTHUR ST-ONGE

Avocat  
152-A, Ave de l'Evêché  
Rimouski  
C. P. 720 Tél. 376

### CASGRAIN & TESSIER

Avocats  
Perrault Casgrain, C.R.  
Maurice Tessier, L.L.L.  
Edifice Banque Canadienne  
Nationale  
Rimouski

### SIMARD & CHASSE

Avocats  
178, Avenue de l'Evêché  
Tél. 158 C. P. 100  
Rimouski, P.Q.

### GENDREAU & BEAULIEU

Avocats et procureurs  
Bureau à 142 de l'Evêché  
RIMOUSKI  
Bureau à Trois-Pistoles :  
Les 1er et 3e samedi de chaque  
mois à l'hôtel Desbiens

### D'ANJOU & LANIEL

AVOCATS  
Ave de la Cathédrale  
Rimouski  
Telephone 80

### GLEASON BELZILE

et  
RONALDO RABOIN  
Notaires  
Edifice Banque Canadienne  
Nationale  
Rimouski, P.Q.

### Dr OMER LECLERC

Spécialité  
maladies des enfants  
médecine générale.  
Avant-midi : anesthésie et  
consultation à l'hôpital  
après-midi : 2 à 4 h.  
7 à 9 h.  
156 St-Germain Tél : 637  
Rimouski

### Dr M.-A. BOUDREAU

Médecine générale et  
obstétrique  
Consultations :  
Avant-midi : Hôpital  
Après-midi : 2 à 4 heures  
le soir : 7 à 8 heures

### Dr ADRIEN GAGNIÉ

Spécialiste en maladies  
pulmonaires  
Pour consultation  
le matin, à l'hôpital  
Bureau  
2 à 4 h. p.m. et 7 à 8 p.m.  
au No 232, rue St-Germain  
Téléphone 23  
Rimouski

### Dr J.-L. PARADIS

Médecine générale  
92, Ave de la Cathédrale  
TEL : 704  
Rimouski



TEL-BUREAU, 374-2 - RESIDENCE-374-3

## HENRI-A. MARTIN

COMPTABLE-VÉRIFICATEUR  
SYNDIC-LICENCIÉ  
LIQUIDATEUR DE FAILLITES  
COMPROMIS ENTRE  
CRÉANCIERS ET CRÉANCIERS  
ASSURANCES  
FEU, VIE, AUTOMOBILES,  
ACCIDENT, ETC.

HENRI-A. MARTIN  
RIMOUSKI

# Construction projetée d'un arena à Mont-Joli

Les diverses organisations sociales de la ville de Mont-Joli projettent plus que jamais la construction d'une aréna. Cette question a été étudiée sous tous ses aspects lors d'une réunion tenue le 16 octobre. Tout le monde paraît d'accord sur la nécessité d'avoir une aréna mais vu qu'une telle construction coûtera au moins cinquante mille dollars, on songe au moyen de la financer. Un hôtelier bien

connu de l'endroit, M. Roger Marcoux, a fait une offre qu'il convient de considérer. M. Marcoux s'engage à construire cette année même une aréna sur le terrain de la Corporation Municipale de Mont-Joli, suivant les plans qu'il a en main, pourvu que la Chambre de Commerce cadette lui cède sa franchise ainsi qu'une somme de trois mille dollars. M. Marcoux exige en core qu'un comité de citoyens de

Mont-Joli lui fasse don de dix mille dollars pour la dite construction, somme qui devra lui être remise lorsque la structure d'acier sera en place. M. J.-Albert Landry est en tête de la souscription, à titre de fiduciaire, et remettra à M. Marcoux la somme requise s'il parvient à la recueillir et si l'entrepreneur, en l'occurrence M. Marcoux, se rend à ses obligations.

croquis déjà soumis et accepté par les intéressés.

Proposé et résolu que la ville de Rimouski loue une partie de son terrain, rue St-Germain, en arrière du garage municipal au Club de Baseball de Rimouski pour être utilisé comme champ de balle au camp, moyennant un loyer annuel de un dollar, et M. le maire suppléant est autorisé à signer un bail renouvelable chaque année jusqu'à ce qu'une des parties donne un avis de six mois pour résiliation.

Proposé et résolu que la demande faite par le Club de Baseball de Rimouski Enr. pour utiliser la salle du conseil et organiser un bingo ou bazar public pour cinq jours, soit accordée.

Proposé et résolu qu'un montant de \$5.00 soit voté en faveur de l'oeuvre du Comité de Bienfaisance et de secours de Rimouski.

Proposé et résolu que les demandes de MM. Amédée Tremblay et L.-A. Pineau ainsi que celles du Syndicat Catholique des Employés municipaux de Rimouski Inc. et de la Commission d'assurance-chômage soient remises à plus tard pour étude et considération.

Proposé et résolu que la demande de M. Arthur Dionne et le projet soumis par la société Centrale d'Hypothèques et de logement soient référés au Comité des finances pour étude et rapport à ce conseil.

Et la séance est levée.

**A VENDRE** : un poêle à "hot dog" et "hamburger", usagé, en parfaite condition, à très bon marché. S'adresser à M. Roger Caron, Mont-Joli.

**MESDAMES**. Il y a de la flanellette blanche à .39, .45 et .55 la verge chez madame Louis Fortier, Amqui. Commandez C. O. D. immédiatement, quantité limitée.

**GRANDE REDUCTION** : jolies robes coton imperméable, réduites à \$1.25. Commandez immédiatement C. O. D. Satisfaction ou remboursement. Madame Louis Fortier, Amqui.

**A VENDRE** : Plymouth 1937, 7 passagers, équipé de radio et chauffe-rette, pneus neufs. Prix : \$450. S'adresser à M. Adalbert Normand, Mont-Joli, tél : 295-W.

**POSITION DEMANDEE** pour jeune homme, travail de comptabilité, ouvrage de bureau, dactylographie et sténographie. Disponible de 3 à 4 heures par jour dans l'avant-midi. S'adresser x Tél : 553, Rimouski.

**A VENDRE** : automobile Plymouth, 4 cylindres, avec moteur tout à fait neuf. Parfaite condition. S'adresser à M. Georges Roy, Sacré-Coeur, Rimouski.

**ON DEMANDE** à louer deux ou trois pièces non meublées pour couple avec un jeune bébé. S'adresser à : Tél : 351-W-2.

**A VENDRE** : maison située à Nazareth, 4 pièces. S'adresser à M. Joseph Joncas, Nazareth.

**CHAMBRE A LOUER** : homme de préférence. S'adresser à 12, rue Ste-Thérèse, Rimouski.

**A LOUER** : deux chambres pour couple sans enfant, chauffées, eau chaude et froide, meublées ou non. S'adresser à 32 rue Notre-Dame, tél. 40-M-1, Rimouski.

**A VENDRE** : poêle électrique, 4 ronds, trois contrôles, grand fourneau à deux éléments et deux souches de contrôle, un réchaud avec souche, un chauffe-bouilloire. S'adresser à Mme Ernest Lepage, 15 rue St-Jacques, Rimouski.

## "ÉCHOS MONDAINS"

— M. et Mme David Michaud sont revenus la semaine dernière d'un voyage à Moncton et Charlottetown. A ce dernier endroit, M. Michaud a assisté à la convention des agents du Canadian National Express.

— Mme Lauréat Bélanger, M. et Mme Gaston Bélanger, Mlles Simone et Marcelle Bélanger se sont rendues à Québec la semaine dernière pour assister aux funérailles de M. Ludger Mercier, beau-frère de Mme Bélanger.

— M. et Mme Rémi Roy, de Manchester, E. U., étaient de passage, en fin de semaine, chez M. et Mme J.-A. Couture, de cette ville. M. et Mme Roy revenaient d'un voyage dans la vallée de la Matapédia où ils ont visité leurs parents.

— Mlle Estelle Ouellet est actuellement en voyage à Toronto.

— MM. Léon Caron et Sébastien Fortin se sont rendus à Montréal pour affaires au début de la semaine.

— M. et Mme Gérard Drapeau, de Baie-Comeau, étaient à Rimouski, ces jours derniers.

— Mlle Alix Couture est de retour d'un voyage à Amqui où elle a visité son frère et sa belle-soeur, M. et Mme Louis-Aimé Couture.

— M. Georges Dubé est de retour d'un voyage à Montréal.

— Mme Emilien Marois est hospitalisée à St-Sacrement de Québec depuis une semaine.

— M. l'abbé Georges Bouillon, d'Amos, Abitibi, était récemment en visite chez le capitaine Joseph Bouillon et ses parents de Rimouski.

— M. et Mme Louis-Georges Larouche font part de la naissance d'un fils né le 23 octobre et baptisé sous les prénoms de Joseph-Georges-Gilles. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Larouche, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Vve Emile St-Laurent, grand'maman de l'enfant.

— Le R.P. A.-M. Parent, c.s.s.r., était de passage dans sa famille, à Bic, visitant sa mère malade depuis plusieurs années.

plein de romance et de vie qui vous charmera sûrement.

Edmund Lowe et Jane Rogers sont les vedettes de "Strange Mr. Gregory". L'histoire d'un hypnotisme qui tombe amoureux d'une femme mariée. Pour parvenir à ses fins il essaie de faire condamner à la potence le mari de cette femme. Comment sera-t-il déjoué dans ses plans. C'est ce que vous apprendra le dénouement de ce film.

Un sujet court très intéressant complète ce programme.

### 5, 6, 7 novembre, DERNIER ATOUT

Voici un film où tous les éléments de l'action, du mystère, du drame, de l'amour sont conjugués pour votre agrément. Mireille Babin, Raymond Rouleau, Pierre Renoir et Georges Rollin sont impliqués dans une inextricable histoire de détectives, amateurs d'abord mais vite devenus professionnels par la force des événements. La poursuite d'un meurtrier et la capture d'une bande internationale vous feront assister à des scènes inoubliables. C'est un grand film d'action que vous verrez avec beaucoup de satisfaction.

La série Vigilantes No 12 complète le programme avec les actualités françaises.



Le lavage de la vaisselle après un repas au camp du Lac La Loutre, Baie-Comeau. Sur la photo : Léonard Parent, second cuisinier, à gauche, et Louis Desrosiers, cuisinier de nuit.

## AU CARTIER

### 3, 4, 5 novembre PENNY SERENADE

Le Cartier présente à ses habitués des films français une magnifique traduction du film Penny Serenade.

La version française s'intitule "La chanson du passé". Irène Dunn et Gary Grant sont les principales étoiles de ce film musical qui sera fort goûté des amateurs.

### 6, 7, 8 novembre DECEPTION

S'élevant à de nouvelles grandeurs dramatiques, Bette Davis est plus dynamique, plus existante que jamais dans le rôle d'une femme déchirée entre deux amours, mais que le drame le plus poignant conduit au crime. Avec Paul Henreid et Claude Rains, le film "Déception" vous fera passer par toutes les gammes de l'émotion. Si vous avez aimé un autre homme que votre mari le lui diriez-vous ou pratiquerez-vous la grande "déception".

Au même programme 3e épisode de Seahound et sujet court.

Deux représentations tous les soirs.

## Au Rimouskois

### 3, 4 novembre TEN CENTS A DANCE

Tout programme double qui se respecte doit avoir une attraction musicale et un film d'action. C'est exactement ce que les fidèles habitués du Rimouskois auront avec "Ten cents a dance" et "Strange Mr. Gregory".

Dans "Ten cents a dance" Jane Frazee et Jimmy Lloyd jouent le rôle d'un soldat en congé et d'une danseuse professionnelle qui se sacrifie pour une partenaire malade. Un film jeune

## Ecrasé sous un éboulis

Un citoyen des Etoiles, M. Ovila Bergeron, a été enseveli sous un éboulis, ces jours derniers, en travaillant à un pic de sable. Son fils et quelques autres personnes témoins de l'accident se portèrent à son secours et parvinrent à le retirer de sa périlleuse situation. On dut ensuite le transporter à l'hôpital de Notre-Dame du Lac et il reçut, en cours de route, les derniers sacrements qui lui furent administrés par M. le curé. A son arrivée à l'hôpital, l'accidenté avait cessé de vivre. Outre son épouse, M. Bergeron laisse six enfants.

## L'hôtel de ville...

(Suite de la première page)

Une lettre du Comité de Bienfaisance et de secours de Rimouski sollicitant une souscription au profit de ses oeuvres de charité à Rimouski.

Proposé et résolu que la demande de la Chambre de Commerce des Jeunes de Rimouski soit accordée sans nuire aux autres associations qui utilisent déjà la salle du conseil.

Proposé et résolu que la demande de M. Emile Doucet soit accordée et que l'ouvrage soit exécuté aussitôt que possible.

Proposé et résolu que M. Albert Leclerc, architecte, soit chargé de préparer les plans et devis pour l'agrandissement de l'hôtel de ville d'après le

## Petites annonces

**A VENDRE** : manteau de fourrure en seal. S'adresser à 18 rue Rouleau, Rimouski, Tél : 448.

**A VENDRE** : bois franc sec, en planches et en madriers. Merisier et frêne. Prix avantageux. S'adresser à M. Arthur Charest, 118 ou 98 rue St-Germain, Rimouski, Tél : 343.

**A VENDRE** : automobile FORD 1939. Moteur neuf depuis peu. Cinq pneus — Chauffetterie — une aubaine. S'adresser à M. J.-P. Legaré, Tél : 31 ou 448, Rimouski.

## REAL CAOUCETTE, M.P.

le dynamique député de Pontiac à trois ralliements de

### L'Union des Electeurs

SAMEDI, 1er NOVEMBRE 1947 (la Toussaint)

RIMOUSKI  
Théâtre Carfier  
2 hrs p.m.

AMQUI  
Bureau d'enregistrement  
8 hrs p.m.

### DIMANCHE

ST-PASCAL DE KAMOURASKA : Salle paroissiale, 2 p.m.  
Irradiation de l'assemblée par CHGB Ste-Anne  
Le dividende national pour 1949.  
District du Bas du Fleuve

## Presseur demandé

Expérience requise. Bons salaire et conditions de travail. Endroit : Matane; dans un nouveau plan de nettoyage. Faire application en vous adressant à J.-A. Ross, 28 Edouard VIII, Matane, Qué., à partir du trois novembre.

MATANE, Qué.

## Au Studio du Chapeau

3, rue Ste-Ursule

Tél : 645

RIMOUSKI

**CHAPEAUX EXCLUSIFS**: faits à la main, \$10.00 à \$21.00

**Chapeaux de marques réputées.**

**SPENCER** : Junior, de \$3.50 à \$15.00

**CHAPEAUX DE FOURRURE** jusqu'à \$50.00

**Confection** de chapeaux avec des matériaux et garnitures provenant des différentes parties du monde (Italie, Tchécoslovaquie, France).

**Remodelage** de votre chapeau actuel. Prix convenant à toutes les bourses.

## ACHETEZ

### Aux Meubles Talon

LIMITÉE

et économisez

AU RAYON DE LA CONFECTION POUR HOMMES ET GARÇONS

## LES PRIX

sont les plus bas en ville



VENTES AU COMPTANT ET A CREDIT (conditions faciles)

### Aux meubles Talon

LIMITÉE

123 Notre-Dame — Tél : 331 RIMOUSKI

G. RIVARD, gérant

Dans quelques jours, il y aura ouverture de notre magasin aux TROIS-PISTOLES (ancien magasin Rioux)

## Berthe Levesque,

s. m. e.

RIMOUSKI

SERVICE PRIVE—Tél : 198-M-5

# L'Echo du Bas St-Laurent

L'Echo du Bas St-Laurent, Rimouski, le 30 octobre 1947—17

## Le but des Clubs Richelieu

### PROTECTION DE L'ENFANCE

La raison d'être d'un club Richelieu n'est pas uniquement de réunir un groupe d'hommes dans un dîner hebdomadaire; il a une tâche plus étendue à accomplir. Son but est de venir en aide à l'enfant qui est dans une nécessité physique, mentale ou sociale.

C'est M. Richard Joly, directeur du Centre d'Orientation au Séminaire de Rimouski, qui exposait les buts du Club Richelieu, dans une causerie qu'il a prononcée devant les membres du Richelieu-Rimouski.

M. Joly étend tout d'abord la définition du mot enfant à toute personne qui n'est pas encore en âge de travailler et de pourvoir par là à sa subsistance. Il situe ainsi dans le groupe humain : enfant, les étudiants qui ont atteint l'âge du jeune homme ou de la jeune fille. Si l'on considère que l'enfant peut avoir des besoins physiques, intellectuels et sociaux, l'on peut dire que le club Richelieu restera dans la ligne qui lui est tracée s'il pourvoit de quelque façon que ce soit à l'un des besoins de l'enfant.

Dans le domaine physique, tout ce qui peut apporter une meilleure condition de vie à l'enfant doit attirer l'attention d'un Richelieu : ce sont les problèmes de l'habitation, des taudis, de la nutrition et du travail de l'enfant qui se posent. S'il n'a pas à organiser des services de protection déjà existants, le Club Richelieu se doit d'y apporter son concours.

Tout ce qui touche au développement des facultés de l'esprit chez l'enfant doit encore retenir les activités des clubs Richelieu. Non que le club en soit un d'éducateur; mais il serait de son ressort de voir à ce que dans son milieu les études soient adaptées aux besoins de l'enfance. L'enfant ne se développera que s'il est sain d'esprit. On voit donc que le club Richelieu se doit de protéger l'enfant qui pourrait être menacé ou atteint de maladie mentale.

De nombreux autres domaines réclament encore les services des Richelieu. Tout ce qui touche à la culture de l'enfant ne doit pas les laisser indifférents.

L'enfant est une "graine de citoyen", dit M. Joly. Il y a donc chez lui un troisième besoin à satisfaire, celui du sens social; une troisième aspiration à combler, celle de pouvoir vivre heureux parmi ses semblables. Dès le jeune âge, il faut qu'un individu soit intéressé à la chose publique, qu'il soit instruit des principes de civisme afin qu'il apprenne à rendre plus enrichissants ses contacts sociaux. Le conférencier entrevoit sous son aspect social le problème de la délinquance juvénile. C'est là encore un problème qui doit intéresser les Richelieu, dit-il.

M. Joly insiste longuement ensuite sur les loisirs organisés. Il en fait une application pratique en étudiant la situation du terrain de jeu de Rimouski qui gagnerait à être amélioré.

Le conférencier, dans une deuxième partie de sa causerie, propose des initiatives que le club Richelieu pourrait prendre afin de réaliser pleinement sa raison d'exister : la protection de l'enfant. Mentionnons : la distribution régulière de douceurs et de jouets aux enfants peu fortunés, la présentation de films éducatifs dans les orphelinats, la distribution de lunchs dans les écoles, l'organisation d'une "semaine de l'enfance", l'institution de cours aux futurs époux sur les besoins de l'enfant, des conférences aux parents, l'organisation d'une bibliothèque enfantine, la tenue d'auditions musicales commentées pour les jeunes, etc.

M. Richard Joly avait été présenté par M. Georges D'Auteuil, qui présidait le dîner Richelieu. Il fut remercié par M. F.-X. Legaré.

Les dîners Richelieu se prennent le jeudi midi, à 12h30, à l'hôtel St-Louis.

### LES EXIGENCES DE LA MALADIE

N'allez pas dédaigner la maladie. Elle prospère par la négligence. Nul intérêt à faire fi de ces peines et maux persistants, révélateurs de mauvaise santé. La maladie exige des soins. Plus vite reconnue et combattue, plus vite guérie.

### LES REFROIDISSEMENTS SERIEUX

Selon une superstition, si vous frissonnez c'est que quelqu'un "marche sur votre tombe". A vrai dire, le frisson chez les jeunes indique le refroidissement et le refroidissement sérieux. N'allez pas dédaigner les refroidissements.

Glacé, le corps offre de grandes prédispositions à la maladie. On avertit les parents de garantir leurs enfants contre le refroidissement.

## 54,720 naissances durant le premier semestre de 1947

### Naissances

Au cours des six premiers mois de 1947, on a enregistré dans la province de Québec 54,720 naissances vivantes, ce qui représente un taux de 29.5 par mille naissances. Les données démographiques de 1946 indiquent un total de 111,935 naissances. Il est probable que 1947 dépassera ce chiffre, ce qui signifie que notre natalité continue de s'accroître.

### Mariages

Cependant, on note une diminution

dans le nombre des mariages. Le premier semestre de 1947, d'après les chiffres que nous possédons à date, accuse un taux de 7.1, soit 13,079 mariages. Toutefois, on ne saurait prévoir quel sera le total de l'année puisque c'est maintenant le mois de septembre qui influence le plus le total de l'année. Nous n'avons pas encore les chiffres touchant cette période.

### DECES

Quant à la mortalité, elle semble

continuer de décroître. Pendant les six premiers mois de 1947, le nombre des décès, rapportés, atteint le chiffre de 16,678, soit 9.0. En 1946, durant le premier semestre, le nombre des morts s'était élevé à 18,008 avec un taux de 10.0. Il est opportun de constater que, en dépit de l'accroissement de notre population, le nombre des décès diminue, preuve manifeste que les conditions sanitaires dans lesquelles notre population se trouve s'améliorent. que tous les services de santé surveillent attentivement toute épidémie.

## Une "Loi Naturelle" du Canada

\* \* \*

IL existe, au Canada, une loi qu'on trouve non pas dans le code mais dans les coeurs des citoyens.

Grâce à l'observance constante de cette loi, le Canada est un pays où l'on respecte et où l'on applique la liberté de pensée, de parole et d'action.

C'est la loi de la Modération—de la modération en toutes choses.

Et comme la Maison Seagram l'a souvent fait observer, la modération doit s'appliquer même en ce qui concerne l'usage des frivolités.

L'observance de la loi de la modération dans l'usage du whisky est tout à l'honneur des citoyens canadiens.

Parmi les nations les plus modérées de l'univers, le Canada occupe une situation enviable—et fort enviée!

Les hommes qui pensent à demain



observent aujourd'hui la modération!

## LA MAISON SEAGRAM

\* \* \*

# Une disgrâce nationale

Nous sommes un peuple prodigue. En effet, les Canadiens sont obligés d'admettre, qu'au cours de l'an dernier, le feu a causé pour près de \$50,000,000 de dommages à la propriété au pays, soit environ 55% de plus que le total des pertes enregistrées il y a cinq ans. En 1946, soit durant 12 mois seulement, 408 Canadiens ont perdu la vie au cours d'incendies. Voilà donc 408 tragédies survenues dans des foyers canadiens. Et, cependant, nous continuons, apparemment, à n'être aucunement inquiétés par ce fléau destructif. C'est ainsi qu'au cours de l'an dernier seulement, il y eut au pays 55,400 incendies, dont 41,005, ou près de 80% eurent lieu dans des propriétés résidentielles. Par suite de négligence ou d'indifférence coupable envers les mesures préventives, le feu a détruit, entièrement ou partiellement, assez de propriétés résidentielles pour abriter une population d'environ 200,000 âmes. Et dire que de telles pertes ont lieu, alors qu'il y a un manque sérieux de logements pour toutes les classes de la société au Canada. Y a-t-il un remède pour enrayer un tel fléau?

Maintes associations dépensent leur temps et de l'argent pour initier les gens à la prévention des incendies. Ces mêmes associations se servent, même, d'illustrations démontrant comment l'incurie peut être cause de la destruction de vies humaines aussi bien que de propriétés. Des associations régionales d'assureurs de compagnies syndiquées (Board), réparties à travers le Canada, maintiennent des services d'inspections sévères; ce qui contribue, sans aucun doute, à prévenir bien des incendies. Ces mêmes associations font, aussi, ressortir auprès du public qu'il y a un rapport étroit entre les taux d'assurance et les pertes, dues aux incendies. En dépit de tout, les pertes résultant d'incendies continuent d'augmenter à un taux véritablement alarmant — au cours de l'an dernier seulement, elles ont accusé une augmentation de près de 12% sur le total de 1945. Le remède, et il y en a un, pour enrayer un tel fléau, peut être appliqué par chacun de nous. Nous n'avons qu'à porter un peu plus d'attention aux mesures ordinaires établies pour notre propre protection. En d'autres termes, il faut être de plus en plus vigilant chaque jour. Il nous faut cesser de jouer avec le feu, afin de prévenir les incendies et c'est là l'unique moyen de faire disparaître cette disgrâce nationale, figurant chaque année dans nos registres. Un peu plus de sens commun et un peu moins de prodigalité épargneront bien des vies et des propriétés.

## CARLETON

**Décès.**— On apprend avec regret la mort de Mme Eugène Leclerc (Anna-Marie Loisel), décédée accidentellement à Carleton le 5 courant à l'âge de 29 ans et 11 mois. La défunte laisse son époux, M. Eugène Leclerc, et quatre enfants, Clément, Orietta, Rachel et Jocelyne; son père M. John Loisel; ses sœurs: Mme Louis Roy (Elise), Mme Henri Boudreau (Alice), Mme Lucien Boudreau (Rita), et ses deux frères, MM. Jean et Albert Loisel, ainsi que plusieurs belles-sœurs et beaux-frères et autres parents et amis. Le service fut chanté en l'église de Carleton par le curé Plourde. M. le curé Rioux et M. l'abbé Poirier agissaient comme diacre et sous-diacre. La dépouille mortelle était portée par son frère, M. Jean Loisel, et son neveu Gérard Leclerc ainsi que ses quatre beaux-frères, MM. Louis Roy, Henri Boudreau, Omer Lepage et Paul Leclerc; la croix était portée par son neveu, Ivanhoe Leclerc, de Sayabec.

— Les funérailles de Mme Guillaume Boudreau (Marie-Louise Vermette), âgée de 87 ans et 6 mois, décédée à la suite d'une assez longue maladie, à la demeure de son gendre M. Eddy Bernard, propriétaire de l'hôtel Central.

— Mme Elmina Allard, veuve de feu Edouard Alain, décédée à Montréal le 10 octobre. Durant plus de vingt ans cette regrettée défunte était en charge de l'école modèle de Carleton; ensuite elle prit commerce pour un bon nombre d'années à Carleton et dut abandonner pour aller demeurer à Montréal avec sa famille. Lui survivent un fils, Bertrand, de Trois-Rivières, deux filles, Mme Otto Allard (Jeannette) et Eugénie. Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

**En repos.**— Notre dévoué curé M. l'abbé Plourde nous quitta lundi pour Montréal afin d'y subir une opération et un traitement pour une période de trois mois. Durant son absence M. l'abbé Poirier, vicaire, aura charge de la paroisse et sera assisté de temps à autre du principal de l'école normale de Carleton et d'un père Capucin de Restigouche.

**Naissances.**— Née à M. et Mme Jean Bélanger, une fille baptisée Marie-Reine. Parrain et marraine, M. et Mme Adelme Loubert, de Maria, oncle et tante de l'enfant.

— Joseph-Evangéliste, fils de M. et Mme Alexis Berthelot. Parrain et marraine, Edouard Berthelot et Stella Poi-

rier, oncle et tante de l'enfant.  
**Va et vient.**— Mme Alvarez Leclerc, qui était entrée d'urgence à l'hôpital de Campbellton pour y subir une grave opération ces jours derniers, est revenue dans sa famille en bonne voie de guérison.

— MM. Camille Ouellet, des Sables

Rouges, et Ernest Cullen, de l'hôtel Wilfrid, accompagnés de leur épouse, sont actuellement en tournée dans les provinces maritimes.



Pepsi-Cola va droit au but en tout temps! Il y en a deux fois plus dans la grosse bouteille de 12 onces! Au travail ou au jeu, chaque fois que vous désirez vous désaltérer ou vous rafraîchir, prenez un Pepsi!

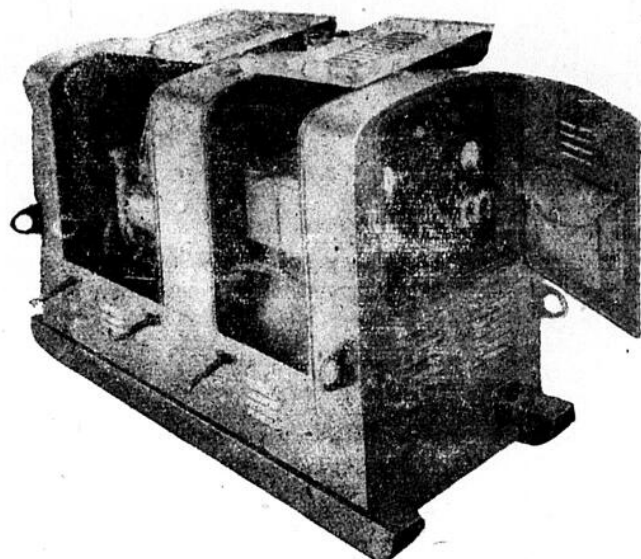
**PRENEZ UN PEPSI**



"Pepsi-Cola" est la marque enregistrée au Canada. The Pepsi-Cola Company of Canada Limited.

# ELECTRIFIEZ

Ferme  
Camp de bucherons  
Atelier



GENERATEUR ELECTRIQUE

peu encombrant... facile à transporter... tout équipé pour actionner: Ampoules — Radios — Petit outillage agricole ou industriel — Utilités domestiques... — Tous accessoires électriques (standard)

Agents demandés. Propositions avantageuses.

Tableau de contrôle simplifié. 9.5 H.P. Moteur Hercules. — Générateur Hobart 3. KVA 110, 120 ou 125 volts, 60 cycles 1200 R.P.M. (ou 50 cycles 1100 R.P.M.), construits pour l'armée et la marine américaines.

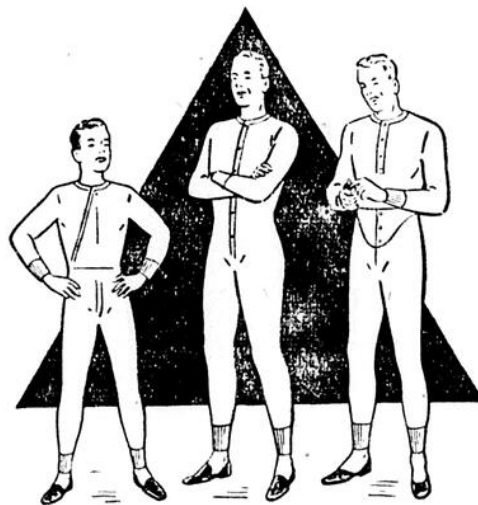
LIVRAISON IMMEDIATE

**LEFEBVRE & FRERES Ltée**

970, RUE DE BULLION,

MONTREAL

## SOUS-VÊTEMENTS MOLLETONNÉS PENMANS POUR HOMMES ET GARÇONS



**QUALITÉ**

et Valeur intégralement Maintenu

L'étiquette Penmans signifie que vous êtes assuré d'avoir des sous-vêtements chauds, confortables, durables, dont la haute qualité a été maintenue. Trois genres: gilets et caleçons, combinaisons, et modèle populaire NuCut.

**Penmans**



QUALITÉ SUPERIEURE MAINTENUE

## Simone Renant fut affolée en voyant son premier film

Lorsqu'on parle de Simone Renant, on dit toujours : "Simone Renant est belle". On répète que c'est une tradition de famille : sa mère, une femme charmante, est à peine marquée par le temps qui a passé; son père, très bel homme, est le type parfait, de l'homme du Nord. Si celui-ci lui a donné ses cheveux blonds et ses yeux bleus, il lui a laissé également son caractère dont le trait essentiel est une sorte de timidité, qui la retient de se lier facilement.

L'élément artistique est représenté dans sa famille par son oncle, un distingué violoniste. C'est à lui qu'elle doit son goût pour la musique. Tous ses parents ont collaboré un peu à faire l'artiste accomplie qu'elle est aujourd'hui.

Simone Renant n'avait jamais pensé à faire du cinéma. Comme élève du Conservatoire, elle était amenée à figurer un peu. Elle y prit goût. "C'est affolant un début au cinéma", affirme-t-elle. "Lorsque je me suis vue et entendue sur l'écran, c'est tout juste si je ne me bouchai pas les oreilles et les yeux. Je me suis trouvée tout autre que je pensais être. Mais quel artiste peut échapper à l'emprise du cinéma?"

Tout en continuant à travailler dur au Conservatoire, elle fit des bouts d'essai jusqu'au jour où elle s'affirma dans "On ne roule pas Antoinette". Qui a oublié son jeu saisissant dans "Voyage sans espoir"?

Son passe-temps favori est d'aller au cinéma, ce qui n'est pas fréquent dans le monde des artistes. Comme spectatrice, elle aime applaudir Gaby Morlay, qu'elle considère une des plus merveilleuses comédiennes, Edwige Feuillère, Maria Casarès, Pierre Fresnay et Pierre Blanchar avec qui elle adore jouer la comédie.

## Cinquantenaire des Ch. de Colomb

Les Chevaliers de Colomb célèbreront en 1948 le cinquantième anniversaire de leur Ordre. Dans une récente réunion de l'exécutif d'état à Montréal, on a discuté du choix de la ville où devra se tenir le prochain congrès provincial de l'ordre, au mois de mai 1948, et plus spécialement de l'organisation des fêtes de la célébration du cinquantième anniversaire. Ces fêtes seront rehaussées par la présence de Son Eminence le Cardinal McGuigan, de Toronto, de Son Excellence Mgr Vachon, archevêque d'Ottawa et aumônier d'état des Chevaliers de Colomb de la province de Québec, de Mgr Charbonneau, archevêque de Montréal et de plusieurs autres dignitaires du clergé canadien. Le chef suprême de l'ordre, l'hon. juge E. Swift, de Boston, sera également présent ainsi que les députés d'état de chacune des provinces du Canada.

## Nouvelle société

UNE ST-JEAN-BAPTISTE A L'ACADEMIE ST-GERMAIN

Une nouvelle société vient de naître à l'école St-Germain; une section juvénile de la Société St-Jean-Baptiste. Encore une organisation qui vivra quelque temps avant de disparaître, diront certains pessimistes. Peut-être! En attendant, cette fraîche épanouie forme de beaux projets. Se réaliseront-ils? Nous le verrons.

Voici pour le moment les directeurs chargés du nouveau mouvement. M. Marc-André Gagnon, de St-Robert Bellarmin, nommé président, M. Claude Pearson, de St-Germain, secrétaire, et M. Laurent Desjardins, aussi de St-Germain, trésorier. La direction acceptera trente, quarante membres au plus pour le moment. Plus tard peut-être verrons-nous s'élargir les cadres.

## Délégués de Gaspé

La Chambre de Commerce de Gaspé a délégué deux de ses membres au congrès provincial qui se tient actuellement à Québec. M. Robert Lévesque a été choisi délégué de Ste-Anne-des-Monts tandis que le capitaine Edgar Jourdain est le délégué de Cap-Chat.

## Chronique de l'actualité

Les livres autorisés pour l'enseignement du français dans les écoles publiques anglaises du Canada, ont été jusqu'à présent, des oeuvres d'auteurs français de France, avec annotations appropriées. "Le Voyage de M. Perrichon" de Labiche était parmi les plus en faveur. Les auteurs canadiens d'expression française étaient soigneusement exclus, grâce à la stupide légende du PARISIEN FRENCH qui reste toujours vivace en certains secteurs.

Une réaction favorable est en voie de réalisation en Ontario. On commence à s'intéresser aux oeuvres des écrivains canadiens d'expression française. L'indice en est dans une anthologie qui vient de paraître aux éditions RYERSON PRESS, de Toronto.

Le titre de l'ouvrage est : EN AVANT. Il renferme des extraits de nos prosateurs et poètes les mieux connus, tels : Eug. Achard, Ernest Gagnon, Mgr Camille Roy, l'abbé Art. Maheux, A. Gérin-Lajoie, Ferland, Crémazie, Robert Choquette, etc.

Un vocabulaire abondant donne l'équivalent anglais des expressions difficiles à traduire.

Voici un extrait de la préface; venant de la plume d'un écrivain de langue anglaise, il ne manque pas de saveur. Je cite :

"L'idiôme ici opurra surprendre celui qui n'a pas lu autre chose que le français classique. Certains l'appellent patois et le traitent avec sarcasme. Mais il est du français classique, du vrai français, car le français, vieux ou moderne, est un langage vivant et grandissant. Quelques-unes des expressions viennent directement de la vieille Normandie, de la Normandie qui a envoyé ses armées conquérir l'An-

## LE QUESTIONNAIRE DES ALLOCATIONS FAMILIALES

**Ben Ephissière.**—Lorsqu'un enfant atteint seize ans durant l'année, l'allocation familiale est versée pour le mois durant lequel il a seize ans, quel que soit le quantième, ou la suspension se fait-elle à quelque date fixe? **R.**—Oui, l'allocation est payée pour le mois pendant lequel l'enfant atteint seize ans. Si un enfant a seize ans en novembre, quel que soit le quantième, il recevra encore l'allocation pour novembre. Il faut songer que l'allocation n'est pas versée à un enfant pour le mois pendant lequel il est né, mais à partir du mois suivant. En fin de compte, l'allocation est payée pendant seize années complètes, ou encore, pendant 192 mois.

gleterre. D'autres expressions sont nées dans le Nouveau Monde. Ainsi, quand on dit : "Il faisait un froid de tonnerre", on peut traduire par : "It was a very cold day". Cet ouvrage valait la peine d'être mentionné. Il sera un facteur de bonne entente en ce pays. Quand aurons-nous sa contre-partie? c'est-à-dire une anthologie anglaise pour la Province de Québec.

J.-B. Côté

## TEINTURIER Nettoyeur Expert

Nous faisons le nettoyage, le pressage et la teinture de votre lingerie selon les méthodes les plus sûres et les plus modernes



TEINTURE EN NOIR  
A L'OCCASION D'UN DEUXIEME  
EN 24 HEURES

## La Prochaine Fois

que vous ferez nettoyer vos vêtements demandez le traitement au

DRAX

le meilleur de tous, qui rend votre linge à l'épreuve de l'eau et des taches

LEPAGE, Enr.

53, rue St-Jean-Baptiste RIMOUSKI

Tél : 774

## Ce paquet n'alourdit pas vos bagages!

Lorsqu'il est temps de vous reposer, prenez vos aises et allumez une cigarette Sportsman douce et réconfortante. Chaque bouffée vous donne pleine satisfaction. Vous apprécierez le goût frais et le bon arôme de cette cigarette de fins tabacs de Virginie. Chaque Sportsman ne contient que du tabac garanti pur, exempt de tous substituts. Et elle est roulée dans du papier imperméable qui ne colle jamais aux lèvres. Eprouvez dès aujourd'hui le moelleux et la saveur saine de la cigarette Sportsman et vous saurez pourquoi les sportifs préfèrent partout cette cigarette supérieure.

CIGARETTES DE VIRGINIE  
**Sportsman**

Carreras Ltd., Londres, Angleterre. (Fondée 1788)



Rouées  
dans  
du  
papier  
imperméable



# 9 hommes de grande clairvoyance



## EURENT FOI EN L'AVENIR DU CANADA

...il y a 130 ans



1817—L'Europe épuisée respire plus à l'aise... Deux ans plus tôt, Waterloo a enfin mis un terme aux guerres napoléoniennes. Au Nouveau Monde, le traité de Gand, signé trois ans plus tôt, a dissipé la crainte de l'invasion par le sud... Les nations de l'Amérique du Nord établissent les bases d'une amitié solide qui provoque, encore aujourd'hui, l'admiration mondiale.

1817—Les courageux colons d'Amérique britannique du Nord font seulement un demi-million. Au nord et à l'ouest, deux millions de milles carrés restent vierges et inhabités. Le troc est un des principaux modes d'échange; la valeur sans cesse incertaine des monnaies américaine, anglaise, française, espagnole et portugaise, ajoute à la confusion constante... Le commerce languit.



C'EST dans ce décor que surgissent neuf hommes de grande clairvoyance... neuf marchands de Montréal qui réalisent que, sans un solide édifice financier, les colonies n'atteindront jamais le rang de nation. Ensemble, ils déterminent un plan d'action. Avec leurs propres ressources et celles de 209 autres citoyens confiants dans l'avenir, ces neuf hommes créent la Banque de Montréal qui ouvre ses portes au public pour la première fois le 3 novembre 1817. Jamais depuis, la Banque n'a cessé d'ouvrir ses portes, un jour ouvrable.



AU tout début, la Banque émet ses propres billers et frappe sa propre monnaie. C'est la première monnaie canadienne véritable. Elle est vite acceptée... les marchandises s'échangent plus facilement... et l'on arrive bientôt à obtenir la stabilité à laquelle visent les neuf hommes. La réputation de la nouvelle banque se répand. En moins d'une année après sa création, elle devient le banquier du Gouvernement, et sa monnaie remplace officiellement la monnaie anglaise, qui, jusque là, servait aux fins du gouvernement.



DEUX semaines après la création de la Banque, la première succursale de banque au Canada est fondée... et l'agence de la B de M à Québec ouvre ses portes—c'est l'origine du système canadien de banques à succursales. L'année suivante, des succursales s'ouvrent à Kingston et York (le Toronto d'aujourd'hui) et chaque année voit s'ajouter de nouvelles succursales. Admiré par le monde pour sa force et sa souplesse, ce système de banques à succursales, inauguré il y a 130 ans, s'est révélé idéal pour un pays vaste à population clairsemée.



### Le QUÉBEC et la B de M ont grandi ensemble

La province de Québec, berceau de la nation, fut le lieu de naissance de la première banque fondée au Canada.

Ici, à Montréal, dont la population n'était alors que de quelque 20,000 âmes, naquit la Banque de Montréal en 1817... et, avec elle, le système canadien de la banque à succursales.

Ainsi la province qui servit de tremplin à la découverte et à la colonisation des vastes espaces du Canada donna aussi naissance au système financier qui a contribué à rendre la Confédération possible et à préparer le sol d'où allait surgir une nation.

Aujourd'hui, la B de M a 104 succursales au service de la population de la province et leur nombre ne cesse d'augmenter.



MAIS tout n'est pas facile. Viendront des jours difficiles — et chaque décennie aura ses hauts et ses bas. De 1836 à 1840, le Canada connaît une série de mauvaises récoltes, de convulsions politiques, de revers commerciaux et de faillites. La Rébellion déprécie la valeur de la propriété et retarde sérieusement la mise en valeur du pays. La Banque de Montréal ne survit que grâce à l'emploi le plus judicieux de ses ressources et à la loyauté et la confiance de ses déposants.



AU milieu du siècle, le rajustement se fait rapidement. Puis c'est 1867 — une nation prend naissance. L'une des conditions du pacte de Confédération a été la construction d'un chemin de fer transcontinental — c'est le Pacifique Canadien qu'il faut réaliser rapidement. Pour accélérer sa construction, l'entreprise est confiée à des intérêts privés et le dernier crampon est planté cinq ans plus tôt qu'on ne l'avait espéré. Avec la confiance qui caractérisait ses neuf fondateurs, la B de M a mis toutes ses ressources à l'appui de ce vaste projet national.



1900—Le siècle commence au milieu de la prospérité générale qui durera plus d'une décennie. La création de deux autres réseaux de chemins de fer transcontinentaux... une immigration intense... des récoltes abondantes... l'apparition de nouvelles industries par milliers, puis la première Guerre Mondiale. Pendant les heures difficiles que l'on connaît... l'inflation qui suit de près 1920, la dépression des années trente, une seconde Guerre Mondiale, les Canadiens luttent et travaillent et le Canada devient une puissance mondiale.



1917—C'est la paix... de nouveaux projets... de nouveaux espoirs... la réhabilitation. La vie canadienne exige encore du travail, du courage et, par-dessus tout, la clairvoyance... ce genre de clairvoyance, qui, il y a 130 ans, a été l'aiguillon qui a fait de neuf hommes, les pionniers de l'économie d'une nation. D'une poignée d'hommes qu'elle comptait en 1817, le personnel de la B de M est devenu une armée de plus de 8000 individus... qui travaille en étroite coopération avec les Canadiens et les industries canadiennes, dans des centaines de lieux d'un océan à l'autre... qui distribue le crédit, essentiel pour une nation qui s'agrandit... et qui sans cesse le souci de donner—par ses conseils avisés et l'utilisation de ses ressources—une aide tangible au million et demi de clients qui lui font confiance.

Et demain...? Tout comme le passé est gage de l'avenir, le spectacle que nous donne l'histoire de la collaboration du Canada et de la première banque qui s'y est établie, promet un brillant avenir pour la nation. "Le vingtième siècle est le siècle du Canada"... A nouveau, nous nous engageons à travailler énergiquement avec les Canadiens dans toutes les sphères, à la réalisation de cet avenir.

## BANQUE DE MONTRÉAL

La première banque établie au Canada

GEORGE W. SPINNEY, C.M.G., Président

B. C. GARDNER, Vice-président et gérant général

# La pionnière des banques du Canada atteint ses 130 années

La Banque de Montréal — Initiatrice du système canadien des banques à succursales — Donna au Canada sa première monnaie nationale

A TRAVERS GUERRES, HAUSSES ET PANIQUES LA B DE M N'A JAMAIS MANQUÉ D'OUVRIER SES PORTES UN SEUL JOUR DEPUIS SA FONDATION EN 1817

Lundi prochain est un anniversaire de première importance pour le Canada. C'est le 130<sup>e</sup> anniversaire de la Banque de Montréal, l'initiatrice du système bancaire canadien et de la première banque permanente à s'établir à Montréal, à Québec, dans la Province et, en fait, dans tout le Canada. Bien que ce jour ait réellement une signification nationale, la plus ancienne banque du Canada ne songe pas à d'éclatantes célébrations. Elle ouvrira simplement ses bureaux, comme elle l'a fait tous les jours ouvrables depuis le commencement de son existence. Ce geste de tous les jours soulignera, peut-être mieux qu'aucune célébration, l'im-

portance de l'événement, car il symbolise la façon étroite et continue dont les services de la B de M a contribué à l'oeuvre du développement du Canada.

La ligne générale de ce développement se dessinait à peine il y a 130 ans, lorsque neuf marchands de Montréal fondèrent la banque. Le Canada, qui est aujourd'hui la première des puissances moyennes, n'était encore qu'une poignée d'établissements misérables dans ce que l'Europe considérait alors comme une immense étendue désertique et glacée. Il y avait moins de 400,000 habitants au pays, et Montréal, le coeur de son commerce, n'arrivait pas tout à fait au chiffre de 20,000.

Les échanges s'effectuaient sous la forme du troc et, à un degré moindre, au moyen de monnaies américaines, anglaises, françaises, espagnoles et portugaises. Pour compliquer encore plus la dure existence des colons, les gains qui venaient récompenser leurs longs efforts changeaient constamment de valeur avec les fluctuations des taux de change de ces monnaies.

Quelque temps après l'ouverture de la banque, le 3 novembre 1817, les directeurs durent demander à la garnison une sentinelle pour protéger leurs modestes bureaux. Ceux-ci étaient situés rue St-Paul, qui était alors le centre commercial et social de Montréal et la seule rue de toute la ville qui fût éclairée. Aujourd'hui la rue St-Paul est uniquement une rue d'affaires, tandis que la vie sociale de Montréal s'épanouit surtout dans les banlieues à des milles plus loin. D'autre part, le siège social de la banque est à peine à quelques pas du site initial,

puisqu'il se trouve à la Place d'Armes, à côté de la rue St-Jacques, où, en 1817, s'élevait le mur extérieur fortifié de la ville.

LA BANQUE DE MONTREAL A GRANDI AVEC LE CANADA

Avec les années, depuis 1817, les succursales de la banque se sont multipliées peu à peu, si bien qu'aujourd'hui on les rencontre dans tous les centres essentiels, d'un littoral à l'autre. Un grand mouvement se déclencha

après que la banque, sans se soucier des craintes populaires, eut participé au financement du premier chemin de fer transcontinental du Canada, le Pacifique Canadien. Dans la mise en valeur de l'ouest qui en fut l'aboutissement, les succursales de la B de M devinrent partie intégrante de la vie des pionniers.

Au cours des deux guerres mondiales, l'activité du front intérieur sous ses diverses formes bénéficia de la

coopération entière de la B de M. Dans la paix comme dans la guerre, la politique à larges vues suivie par la plus ancienne banque du Canada a fortement contribué à la puissance, au développement et au standard de vie élevé de notre jeune pays. Et la Banque de Montréal a montré le même don d'expansion dynamique et de solidité qu'elle a inculqué au pays qu'elle sert.

En 1817, le capital de la banque était de \$250,000. Le personnel était de sept personnes. Aujourd'hui, le capital et la réserve s'élevaient à \$78,000,000. Son actif approche les deux milliards, et le personnel est une armée de plus de 8,000 individus. La B de M a plus de 500 succursales, y compris celle de Terre-Neuve, Londres, New-York, Chicago et San-Francisco. Le nombre de ses déposants a dépassé le million et demi et représente un cinquième du nombre des déposants de banque au Canada. Ainsi, la banque que fondèrent neuf hommes de vision ne fait qu'un avec le peuple canadien.

## CHARTRE ROYALE DE LA PREMIERE BANQUE DU CANADA



La Charte royale octroyée à la Banque de Montréal par Guillaume IV, en 1837, se trouve encore intacte dans le musée de la banque, au siège social, à Montréal. Ecrit sur parchemin, ce document a cinq pages qui mesurent, chacune, 20'' x 28''. Dans l'illustration ci-dessus, les quatre premières pages ont été pliées, pour laisser voir le sceau royal. Le grand sceau de cire verte, qui pèse près d'une livre, est attaché au document par un cordonnet de soie rouge.



M. GEORGE W. SPINNEY, C. M. G., président de la Banque de Montréal depuis cinq ans, banque qui a une histoire de 130 années. Faisant partie du personnel depuis 1906, il entra à la banque comme débutant dans sa ville natale de Yarmouth, N.E.

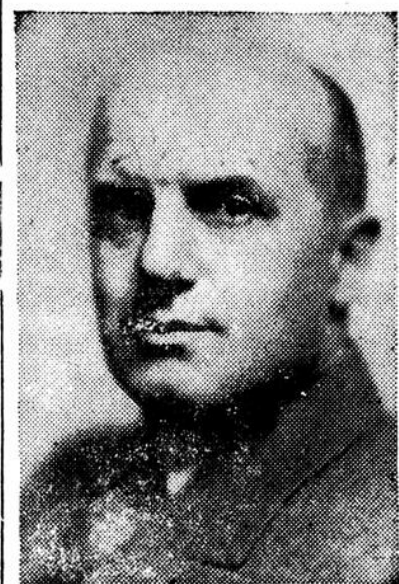
M. Spinney a occupé divers postes à la banque avant d'être nommé adjoint au Directeur général en 1922. En 1928, il fut nommé Directeur général. Pendant la guerre, M. Spinney a été président de la Campagne du Premier Emprunt de la Victoire et, pendant deux ans, il fut président du Comité national des finances de guerre.

## Succursale à M.-Joli, Matane et Amqui

Bien que les rapports de la Banque de Montréal avec notre région n'aient encore eu que peu de durée, par comparaison avec les 130 années d'histoire de cette institution dans la Province, elle a joué un rôle considérable dans l'établissement de la prospérité dans cette partie du Québec oriental. L'an dernier la succursale de Mont-Joli célébrait son 40<sup>e</sup> anniversaire, tandis que celle de Matane existe depuis plus de 30 ans et celle d'Amqui, depuis 28.

Gérant avantageusement connu de la B de M à Mont-Joli, M. J.-Eugène Drouin, entré en fonctions en 1942, n'a cessé de participer activement à la vie commerciale de la ville et aux affaires de la collectivité. A Matane et à Amqui, les gérants de la banque sont respectivement M. Roméo Audet et M. Georges-A. Fleury, tous deux nommés en septembre l'an dernier.

L'HON. SENATEUR LUCIEN MORAUD, K.C., L.L.L., LL.D., de la



ville de Québec, qui est administrateur de la Banque de Montréal. Associé de l'Etude légale Moraud, Allyn, Grenier et Le May, le sénateur Moraud est président et administrateur de Les Prévoyants du Canada et du Sanatorium du lac Edouard et aussi président de Les Pétroles de Québec Inc. Il est également directeur de Wabasso Cotton Co. Ltd, de Sun Trust Ltd,

La Banque de Montréal, la première banque établie au Canada, donna aux colons leur première monnaie véritable—Fonda le système canadien des banques à succursales en 1817

LA B DE M ARRIVE AU TERME DE 30 ANNEES DANS SON SECOND SIECLE D'EXISTENCE

LA BANQUE A FAVORISE LE PROGRES NATIONAL

Au cours de sa première année d'existence, la banque fit plusieurs innovations dans la vie économique canadienne, dont l'effet fut de l'asseoir solidement et de l'organiser autour d'un système financier nouveau et original.

L'événement de la plus grande importance immédiate pour le pays se produisit lorsque la Montreal Bank, comme on l'appelait alors, émit ses propres billets en petites coupures et, plus tard, fit circuler des pièces de cuivre. C'était là, en réalité, la première vraie monnaie du Canada. Elle libéra le commerce de sa complète dépendance à l'égard du troc ainsi que des incertitudes du taux du change

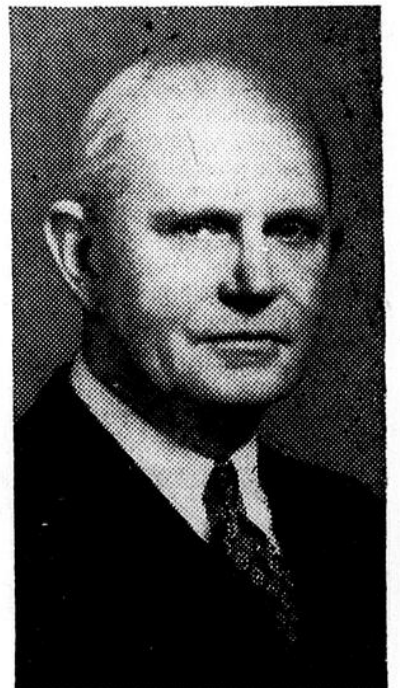
de Citadel Brick Ltd, de Canadian Equitable Corp., de Quebec Airways Ltd, de St. Lawrence Metal & Marine Works, Inc. et de Dominion Stores Ltd, ainsi que de plusieurs autres organisations.

des monnaies étrangères qui circulaient alors dans le pays.



PREMIER GERANT DE BANQUE AU CANADA

D'après une vieille silhouette, la reproduction ci-dessus est celle de Robert Griffin, premier caissier de la Banque de Montréal. M. Griffin, dont la fonction était à peu près la même que celle d'un gérant de banque d'aujourd'hui, a été au service de la B de M de 1817 à 1827.



M. B. C. GARDNER, vice-président et directeur général de la Banque de Montréal, qui est aussi président de l'Association des banquiers canadiens et vice-président de l'Association des banquiers américains.

M. Gardner, qui possède une grande expérience de banque, tant à Terre-Neuve, que dans l'est et l'ouest du Canada, devint directeur général adjoint de la banque en 1935. En 1942, il en assumait les fonctions de directeur général et, deux ans plus tard, il en devint directeur et vice-président.

Dans la quinzaine qui suivit l'ouverture de ses bureaux de Montréal, la banque introduisit au Canada ce système des succursales, en ouvrant une agence dans la ville de Québec. Ce système s'est révélé comme la source principale de dynamisme et de la stabilité qui ont caractérisé l'économie canadienne.

L'année 1817 n'était pas terminée que la banque avait commencé à faire des arrangements pour devenir le premier banquier national du gouvernement canadien. Ses négociations avec le duc de Richmond, alors Gouverneur du Canada, furent couronnées de succès; elles marquèrent le début, entre la banque et le gouvernement, des relations qui ont duré jusqu'à ce jour et rendu d'inestimables services au peuple canadien.

Ces rapides innovations aidèrent grandement à corriger le désordre qui régnait dans les affaires et furent à l'origine, responsables en fait, de la première organisation financière du Canada. Cette organisation s'est transformée par la suite pour répondre aux besoins changeants des diverses périodes. Ainsi, pendant 130 années, l'économie canadienne a survécu à deux guerres mondiales et à plusieurs nettes guerres, de même qu'aux périodes de stagnation et aux soulèvements civils.

## Le progrès de la télévision

Ce qu'en pense M. Alphonse Ouimet, ingénieur en chef adjoint de Radio-Canada, de retour d'un voyage d'études en Europe

M. Alphonse Ouimet, ingénieur en chef adjoint de Radio-Canada, vient de rentrer d'Europe où il a fait une série d'études. Il vient d'accorder au service de Presse et d'Information une interview d'un fort intérêt pour le public en général. Il aura l'occasion de revenir sur le sujet dans une conférence qu'il fera le dimanche, 2 novembre.

"Le but principal de mon voyage, a-t-il dit, était de me rendre compte des derniers progrès de la télévision en Angleterre et en France. Mais j'ai profité de mon séjour en Europe pour visiter les studios les plus modernes de la radio. Inutile de vous dire que j'ai vu des choses très intéressantes dans ce domaine. Mais comme les auditeurs sont sans doute plus intéressés à la télévision, je m'en tiendrai à ce sujet.

— Et d'après vous, quel pays est le plus avancé en fait de télévision?

— "En Angleterre, il y a régulièrement quatre heures de programmes de télévision tous les jours. Pour le moment il n'y a qu'un seul poste émetteur qui dessert la région londonienne. Il n'y a encore que très peu de récepteurs; disons environ 20,000 tout au plus. Mais les manufacturiers espèrent en fabriquer en plus grande quantité aussitôt que la pénurie de la main-d'œuvre et des matériaux sera disparue.

"L'important en Angleterre, c'est

qu'on a décidé de maintenir le système actuel pour plusieurs années encore. Ceci encouragera le public à acheter des récepteurs en plus grand nombre sans crainte qu'ils deviennent démodés du jour au lendemain.

"En France, par ailleurs on ne croit pas que l'image actuelle soit assez nette pour établir un service régulier et on poursuit en laboratoire la mise au point d'un système plus avancé. J'en ai vu quelques démonstrations, et c'était franchement très bien comme image, mais c'est à se demander s'il n'y a pas danger à pousser trop loin le souci de la perfection technique. En réalité, il y a encore beaucoup plus à faire au point de vue artistique et économique. En tout cas, on continuera les émissions parisiennes d'après le système actuel en attendant quelque chose de mieux.

"Il est par conséquent peu probable que le nombre de récepteurs de télévision qui n'est actuellement que de 1,000 ou 2,000 augmente sensiblement en France avant quelques années.

"Aux Etats-Unis, au contraire, on fabrique déjà près de 15,000 récepteurs par mois".

Interrogé sur le pays le plus avancé, quant à la télévision, M. Ouimet dit que ce sont les ingénieurs français qui montrent, au point de vue de la netteté et du détail de l'image, les meilleurs résultats.

C'est aux Etats-Unis que la télévision semble faire les progrès les plus rapides au point de vue pratique. C'est

probablement de ce côté que sera décidé l'avenir de la télévision dans son ensemble complexe.

"Je crois personnellement, dit-il, qu'au point de vue technique, la télévision est assez avancée pour en permettre l'exploitation régulière. Les Anglais et les Américains sont d'accord sur ce point, mais les Français diffèrent d'opinion. Il n'y a aucun doute que ce qui retarde surtout son application pratique, ce sont des difficultés économiques.

### Balle-molle

LE CLUB OUELLET AUTOMOBILE REMPORTE LE CHAMPIONNAT

Les activités sportives de la saison d'été se sont closes à Rimouski avec la série finale de la Ligue de Balle-molle. Les finalistes étaient le club Ouellet Automobile et l'équipe des Annonceurs. Après deux rencontres chaudement disputées, Ouellet a remporté le championnat et a mérité les deux trophées offerts par MM. Albert Michaud, marchand, et J.-Adelme Therriault, bijoutier.

C'est la 2e année que le club Ouellet Automobile remporte le championnat et la coupe Michaud. Le trophée Therriault ne fut offert que cette année. Ces deux emblèmes doivent être mérités par la même équipe durant trois années consécutives avant de devenir leur propriété.

### Magnifique rafle

Avez-vous eu l'occasion d'admirer le magnifique service de vaisselle mis en rôle par le Comité de Bienfaisance et de Secours.

N'aimeriez-vous pas en être l'heureux propriétaire, tout en étant sûr de faire bonne œuvre.

Tentez votre chance, achetez de nombreux billets.

### En Cour de Magistrat

du 20 au 25 octobre

— Un vendeur de boissons de Capucins a été condamné à payer \$100.00 d'amende et les frais.

— Un propriétaire d'automobile, de Rimouski, pour conduite dangereuse, a été condamné à payer \$100.00 d'amende et les frais. Sa licence lui fut annulée jusqu'au 1er novembre 1947.

— Un résident de Trinité-des-Monts s'est avoué coupable d'avoir vendu des liqueurs alcooliques sans permis, et a payé \$100.00 d'amende et les frais.

— Un résident de St-Médard, trouvé en possession de liqueurs alcooliques de fabrication domestique, a été condamné à payer \$200.00 d'amende et les frais.

**POURQUOI NE L'AI-JE PAS FAIT PLUS TOT!**



Si jamais votre nez est bouché par la congestion passagère qu'il obstrue—mettez un peu de Va-tro-nol dans chaque narine. Le soulagement est immédiat, la respiration plus facile. Le Va-tro-nol agit à la source du mal et soulage les souffrances du rhume. Essayez-en! C'est merveilleux! Vous serez enchanté!

**VICKS VA-TRO-NOI**

*Avez-vous de ces obligations?*

Les OBLIGATIONS 4½% du DOMINION DU CANADA

échéant le 1er novembre 1957 seront remboursées par anticipation le 1er novembre 1947

On doit les présenter munies de tous les coupons échéant après le 1er novembre, date à laquelle ces titres cesseront de porter intérêt.



N'AYEZ PAS DE DOUTES... ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES FEUX SONT ÉTEINTS ET AIDEZ A CONSERVER NOS FORÊTS

**BRASSERIE BOSWELL**

## LES FUMEURS IMPRUDENTS, AUTEURS D'INCENDIES

Exactement 166 hommes, 78 femmes et 164 enfants sont morts par suite d'incendies en 1946, d'après les dernières statistiques publiées à Ottawa par le Commissaire fédéral des incendies. Les pertes en immeubles se sont élevées, l'année dernière, à près de \$50,000,000.

Le fumeur imprudent est de beaucoup la plus grande cause d'incendie, que suivent de près poêles fournaises défectueux, fils et conduits électriques, tuyaux et cheminées surchauffés.

La chute de flammèches sur des toits inflammables entraîne la perte de quelque 1,500 maisons, soit environ trois chaque jour. La foudre, la combustion spontanée et l'incendiaire y ajoutent un autre 1,600.

Fumer au lit, signalent les autorités, tue plus de gens et cause plus de pertes à l'immeuble que tout autre facteur. Les incendies de toiture constituent une menace constante parce qu'en nombre de cas les occupants ignorent avant qu'il ne soit trop tard que la maison est en feu. Ce danger serait à peu près totalement éliminé si le propriétaire avait recours à des matériaux à peu près ininflammables, tels des bardeaux d'asphalte, pour recouvrir le toit. Et le fer à repasser, qui demeure connecté après que toute la famille est au lit, ne constituerait pas un tel risque d'incendie si l'acquéreur exigeait que chaque fer à repasser soit pourvu d'un interrupteur automatique à thermostat.

"Les pertes d'incendie au pays accusent une augmentation marquée sur 1937, révèle le commissaire, soit une hausse de 11.7 pour cent sur celles de l'année dernière. "Dans la plupart des désastres, il faut en attribuer la cause à l'imprudence et quiconque en fait preuve de nouveau risque fort de venir s'ajouter aux statistiques de 1947 sur les pertes d'incendie", dit-il.

### ST-FABIEN

— En l'église de St-Fabien, le 1er octobre, fut baptisée Marie-Anne-Ludivine, née le 30 septembre, enfant de M. et Mme Placide Fournier (Béatrice Roussel). Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Fournier, grands-parents de l'enfant; porteuze, Mme J.-B. Roussel, grand'maman de l'enfant.

— Mme J.-B. Roussel est de retour d'une promenade chez sa fille Mme Placide Fournier, du 3e rang de St-Fabien.

— M. et Mme Fernand Murphy, de Montréal, et leur filla Rita sont en promenade chez M. et Mme J.-Bte Dumont.

— M. et Mme Jos.-Arthur Roussel sont en promenade chez M. et Mme Lionel St-Pierre, de St-Octave.

— Mlle Léonie Dumont est de retour de chez sa soeur Mme Léo Dumont, de Ste-Rita.

### PRICE

A sa dernière assemblée tenue dimanche le 19 octobre, le Syndicat de l'Industrie du Bois de Price a fait l'élection de ses officiers pour la prochaine année. Voici les noms des nouveaux officiers: MM. Adrien Paradis, président, Normand Dubé, 1er vice-président, Charles Vaillancourt, 2e vice-président, Alcide Soucy, secrétaire, Zénon Lemieux, trésorier. Les directeurs sont MM. Albert Dupont, Emilio Ringuette, Yvon Furlong et Edouard Larouche.

Au nombre des personnes qui ont assisté à cette assemblée, l'on pouvait remarquer M. Emilio Duchesne, président de la Fédération de l'Industrie du Bois, M. F.-X. Legaré, organisateur de la Fédération, tous deux de Rimouski, et M. Léopold Vézina, président du Syndicat de Motane. M. l'abbé Théodule Desrosiers, aumônier général, était également présent.

### STE-LUCE

**Mariage Lévesque-Bouchard**  
Samedi matin, le 20 septembre, à 9h30, en l'église de N.-Dame de la Paix à Luceville, M. l'abbé Albert Lamontagne a béni le mariage de Mlle

Madeleine Bouchard, fille de M. et Mme Philippe Bouchard, avec M. Robert Lévesque, fils de M. et Mme Narcisse Lévesque, de Val-Brillant. L'autel était magnifiquement décoré de glaïeuls blancs. Mlle Jeanne-Aurette Côté touchait l'orgue. Le chant fut rendu par Mlle Fernande Boulanger. MM. Marius et Yvon Bouchard plaçaient les invités.

La mariée, accompagnée de son père, était revêtue d'une jolie toilette de velours bleu, son chapeau de même ton était garni de plumes de cygne. Elle portait comme bijou un bracelet en cristal de roche.

Après la cérémonie nuptiale tous se rendirent au Rocher-Blanc où un succulent banquet fut servi.

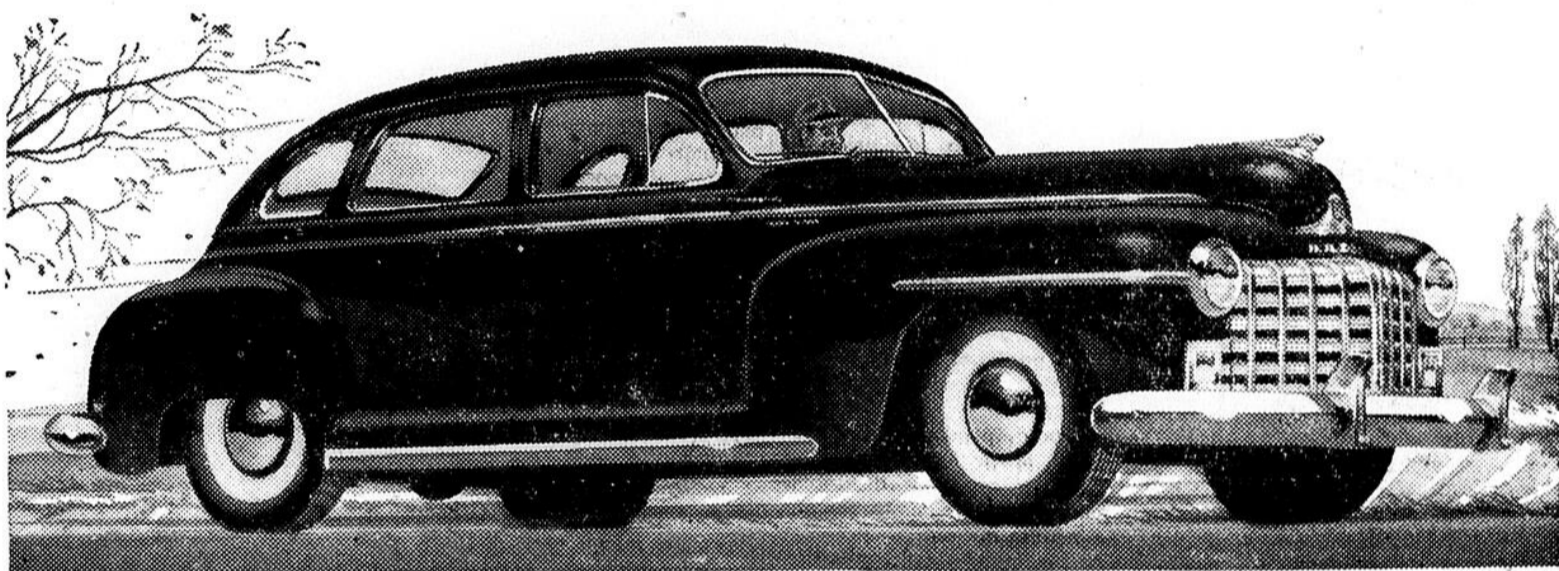
Parmi les invités on remarquait: Mmes Ph. Bouchard, N. Lévesque, M.

et Mme Alexis Fraser et M. et Mme J.-Bte Desjardins, de Rimouski, MM. et Mmes Louis Pelletier, de Mont-Joli, Irénée Richard, de Rivière-Madeleine, Dr et Mme J.-E. Rioux, de Ste-Anne-des-Monts, M. Wilfrid Chamberland, b.s.a., Mme Chamberland, de Mont-Joli, MM. et Mmes Georges Bouchard, l.s.c., de Rimouski, Joseph-Marie Lévesque, de Val-Brillant, Mlles Cécile et Yvette Lévesque, de Val-Brillant, Mlles Murielle et Réjeanne Bouchard, de Luceville, Mlles Raymonde Bouchard et Aline Lavoie, du Collège S.-Coeur de Dalhousie, Rolande et Juliette Goulet, MM. et Mmes L.-Ph. St-Laurent, Eug. Goulet, Mlle Alberte St-Laurent, MM. et Mmes Gérard Lavoie, Antoine Boulanger, S.-Jean de Luceville, Léopold D'Anjou, Amqui, R. Caron, Gérard Fortin, de Ste-Anne de la Pocatière, M. J. Massicotte, Rimouski, Gérard Desrosiers, Julien St-Laurent, Trois-Pistoles, Arthur Rioux, b.s.a., Rimouski, MM. Charles Langelier, René Tremblay, Marcel St-Laurent, Paul Thibault, Mlles Raymonde et Aline Thibault, Luceville.

Les nouveaux mariés partirent en voyage aux Etats-Unis; à leur retour

Lévesque portait un costume vert au-de la paroisse. ils demeureront à Trois-Pistoles. Mme — Le Dr et Mme Henri Tremblay, tonne sous un manteau de fourrure de Montréal, étaient de passage chez brun et accessoires bruns. M. Ph. Tremblay.  
Va et vient.— M. Charles Lever, — M. W. Pelletier, de Baie-Coeur, a fait la première visite des écoles meau, était en visite dans sa famille.

**SACS DE THÉ**  
**"SALADA"**  
*Si pratiques*



*Qualités Supplémentaires.*

QUI ASSURENT UNE PLUS GRANDE  
ÉCONOMIE, UNE SÉCURITÉ PLUS  
PRONONCÉE, UN PLUS GRAND  
CONFORT, FONT DE

**DODGE**

*Le Premier Choix!*

\* Y comprises des  
caractéristiques  
dominantes telles que:

ROUES JANTES-SÉCURITÉ  
ROULEMENT TOUT-FLOTTANT  
FREINS SIX-CYLINDRES  
MOTEUR TÊTE EN L  
FILTRE À HUILE  
QUATRE SEGMENTS PAR  
PISTONS

•  
COMMANDE TOUTE-FLUIDE  
POUR MODÈLES CUSTOM

**LE GROS, SPACIEUX**  
**DODGE**  
PLUS ÉLEGANT QUE JAMAIS!

**GARAGE MADORE ENR.**

Tél : 241-M-1

Pierre Madore, Prop.  
RIMOUSKI 255, rue St-Germain,

R.-L. BELANGER, AMQUI TE

Faites votre ménage  
À LA VOLÉE



La GILLETT  
le simplifie!

Avec la Gillett, vous travaillez comme si vous aviez des ailes. Le ménage se fait plus vite, plus facilement et la saleté disparaît comme par enchantement. Employez la Gillett en solution\* pour laver et nettoyer... pure pour dégager les renvois d'eau. Achetez-en aujourd'hui.

\*Ne faites jamais dissoudre la lessive dans l'eau chaude. L'action de la lessive elle-même réchauffe l'eau.



BROCHURE GRATUITE! Ecrivez à Standard Brands Ltd., Fraser Ave. & Liberty St., Toronto, Ont., pour un exemplaire de la brochure Gillett expliquant comment la Gillett dégage les renvois d'eau, détruit le contenu des cabinets extérieurs, nettoie, stérilise, fait du savon et sert à divers usages.

La colonne de beauté

dirigée par

Cousine Blanche

Diplômée de l'Université de Beauté de Paris



POUR RETARDER "L'OUTRAGE DES ANS"

Cette fois c'est aux "plus que 35 ans" que je m'adresse surtout... celles qui regrettent leur beau teint de 20 ans et qui voient avec terreur s'approcher l'âge mûr. Vous voudriez garder très longtemps une peau unie, satinée où l'âge ne marquera pas? Vous le pouvez si vous avez observé rigoureusement la règle la plus élémentaire de l'hygiène — vous être lavée à fond la figure chaque soir avant de vous coucher. Depuis que nous faisons usage de fards et de poudre, il nous est trop souvent arrivé de ne pas nous démaquiller avant de nous coucher et la couche de produits minéralisés dont sont faits fards et poudres obstruent les pores, empêchent la peau de respirer. Si vous n'avez pas manqué à ces ablutions de chaque soir, ne vous inquiétez pas, vous conserverez longtemps votre "teint d'écolière".

Mais si (hélas, nous sommes trop nombreuses dans ce cas), vous avez souvent remis au lendemain matin le débarbouillage... il va vous falloir observer des pratiques sévères de soins si vous voulez être fraîche et sans rides.

Tout d'abord, pendant un certain temps, il va falloir faire usage d'une crème de nettoyage pour débarrasser complètement votre épiderme des particules minérales qui ont pénétré assez profondément dans les couches profondes de la peau. Soigner la surface est inutile si les pores, bouchés, ne permettent pas à la peau de respirer.

Ensuite, il vous faut faire une application, chaque soir au coucher, d'une crème de nuit à base de vitamines "F" (les seules vitamines qui affectent les couches profondes de votre épiderme)

pour rendre à la peau son élasticité, son onctuosité.

Un mois ou deux de ce traitement et votre miroir vous révélera une femme nouvelle, rajeunie, ne paraissant pas son âge!

Après cela vous pouvez cesser de faire usage de la crème nettoyante — mais devez persévérer dans l'usage d'une crème de nuit si vous voulez que votre teint ne soit pas terne et orné de points noirs sur les ailes du nez et au menton.

Surtout, n'oubliez jamais la propreté interne. Assurez-vous d'au moins une évacuation chaque jour. Un beau teint ne peut exister chez les constipées, ne l'oubliez jamais. Une cuillerée de sels de fruits dans un verre d'eau, chaque matin au lever, fera pour vous des merveilles.

Plutôt que de vous mettre martel en tête, demandez-moi mon feuillet sur les soins du visage (on m'atteint en adressant ses lettres à Cousine Blanche, 294, rue Ste-Catherine ouest, Montréal — ou aux soins de ce journal) et vous y trouverez nombre de conseils qui vous permettront de soigner votre apparence dans bien des cas, sans qu'il vous en coûte un sou — sauf le timbre que doit accompagner votre lettre pour couvrir les frais de poste.

Je vous en prie, n'hésitez pas à me soumettre vos problèmes de beauté. Ce journal a retenu mes services pour conseiller utilement ses lectrices sur les soins de beauté, donc, le fait de m'écrire ne vous oblige en rien. Quel que soit le conseil que vous désirez, demandez-le avec l'assurance que votre demande sera accueillie avec le plaisir qui résulte pour moi d'avoir rendu service à une "cousine".

Cousine Blanche

TOUJOURS de la NOUVEAUTE

Au Bon Gout, Enr.



Très beau choix d'élégantes robes que vous pourrez porter en maintes occasions... Délicieusement féminines... plus longues que l'an passé... quelques-unes ont un nouveau peplum... d'autres la nouvelle jupe drapée... garnitures très variées... modèles une ou deux pièces, en crêpe, en lainage ou en gabardine... grandeurs assorties.

Vous serez très chic, mesdames et mesdemoiselles, dans une de ces jolies robes et nous vous invitons à venir faire votre choix. Prix variant de

\$8.95 à \$35.00

Au Bon Gout enr.

SPECIALITES DAMES Patricia Dumont PROP.  
246, RUE ST-GERMAIN • RIMOUSKI • TÉLÉPHONE 246

POUR cuire les  
meilleures pâtisseries...

● Faites un gâteau avec la 'Magic' et vous vous assurerez les compliments de tous. Rien ne l'emporte sur cette poudre à pâte pure et efficace pour donner des pâtisseries à mie fine et légère et d'une saveur exquise. Les autorités canadiennes en art culinaire la recommandent. Essayez-la la prochaine fois que vous cuirez et vous ne voudrez plus ensuite vous en passer.

